

Návod na použitie

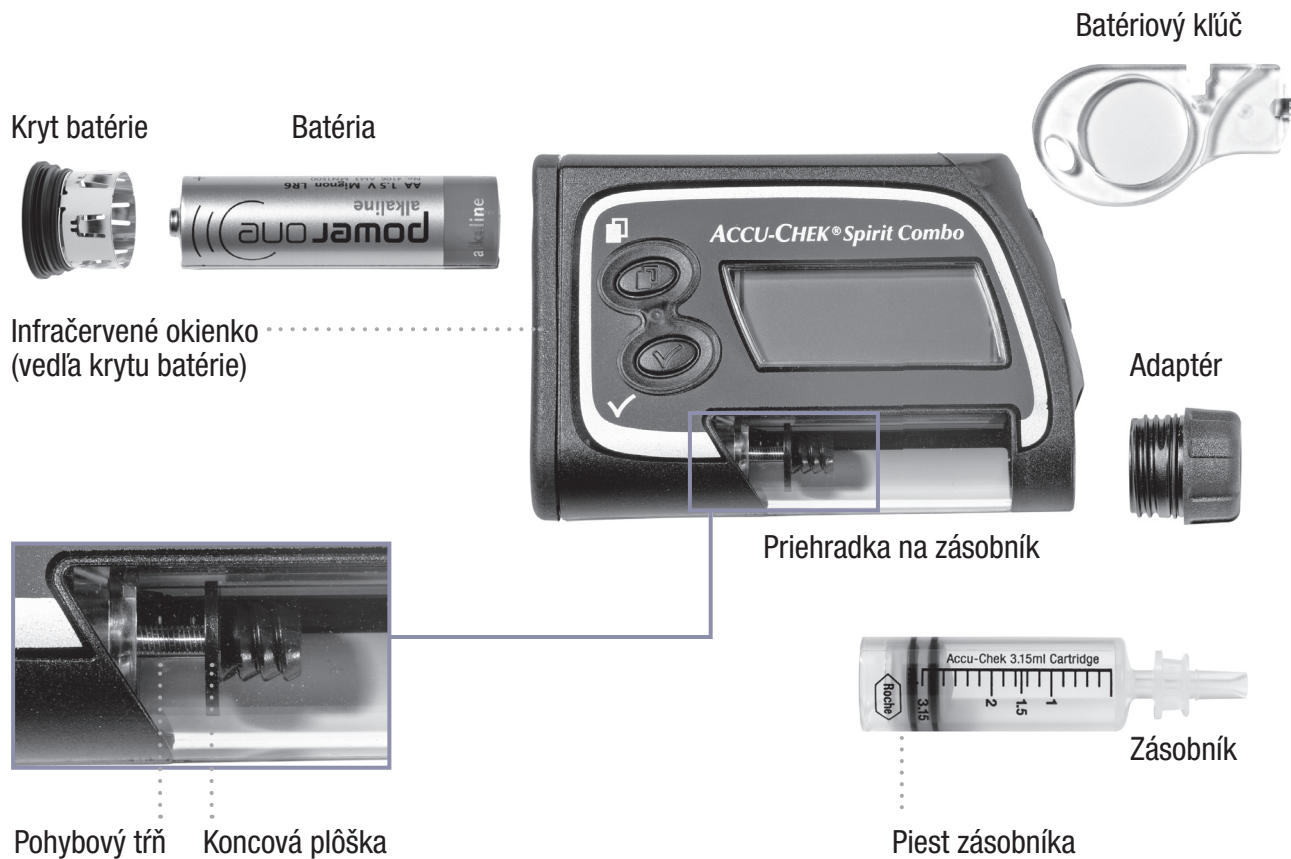
Inzulínová pumpa Accu-Chek® Spirit Combo



Vaša inzulínová pumpa



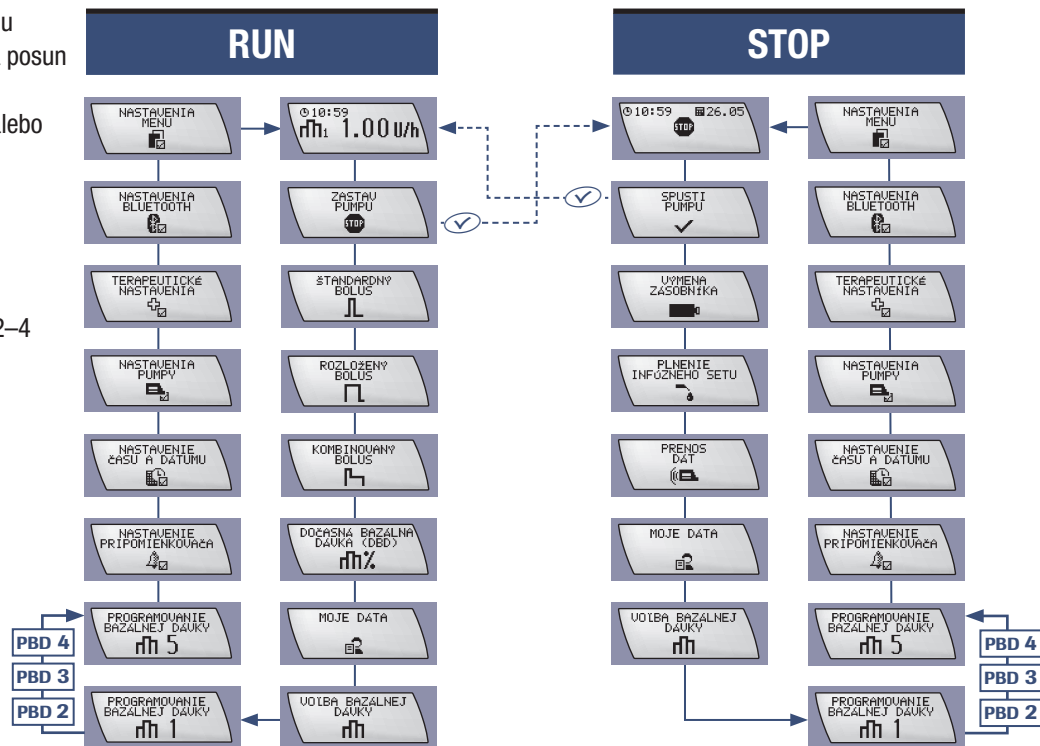
Súčasti pumpy a príslušenstvo



Prehľad ROZŠÍRENÉHO užívateľského menu

- ▶ Stlačte na posun dopredu
- ▶ Stlačte + zároveň na posun dozadu
- ▶ Stlačte na ďalšiu voľbu alebo uloženie
- ▶ Stlačte na pohyb nahor
- ▶ Stlačte na pohyb nadol

PBD = Profil Bazálnej Dávky 2–4

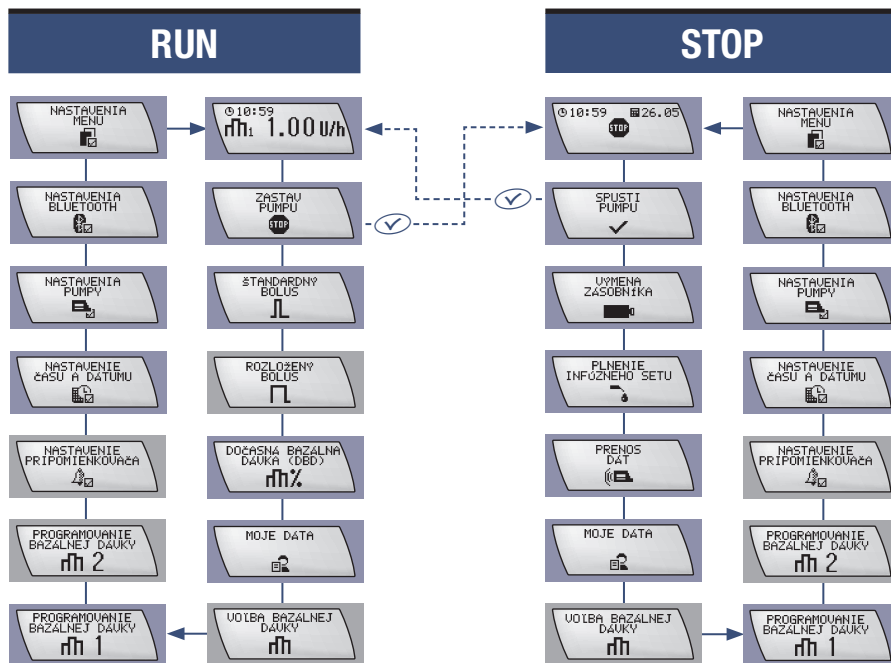


Prehľad ŠTANDARDNÉHO a INDIVIDUÁLNEHO užívateľského menu

Ponuky dostupné v INDIVIDUÁLNOHOM užívateľskom menu sa dajú navoliť pomocou príslušného softvéru Accu-Chek PC (predáva sa osobitne).

- ▶ Stlačte na posun dopredu
- ▶ Stlačte + zároveň na posun dozadu
- ▶ Stlačte na ďalšiu voľbu alebo uloženie
- ▶ Stlačte – nahor
- ▶ Stlačte – nadol

= nedostupné v ŠTANDARDNOM užívateľskom menu



Vážení uživatelé inzulínové pumpy Accu-Chek Spirit Combo,

táto uživatelská príručka je určená vám, pacientovi s diabetom, a odborným zdravotníckym pracovníkom. Obsahuje všetky informácie potrebné na bezpečné a efektívne používanie vašej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo. Bez ohľadu na úroveň vašich skúseností s liečbou za pomoci inzulínovej pumpy si túto dokumentáciu dôkladne preštudujte ešte predtým, ako začnete s liečbou inzulínovou pumpou. Vždy, keď budete mať otázky alebo problémy pri používaní inzulínovej pumpy, vezmite si na pomoc najprv túto príručku. Ak v nej nebudete môcť nájsť riešenie vášho problému, odporúčame vám nadviazať kontakt s vaším miestnym zákazníckym servisom a podporou pre pumpu. Adresu nájdete na vnútornej strane zadného obalu tejto príručky.

Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo bola vyvinutá výhradne na nepretržité subkutánne podávanie krátkodobo účinkujúceho inzulínu U100 alebo rýchlo účinkujúceho inzulínového analógu. **Či inzulínová pumpa predstavuje pre vás vhodný spôsob liečby vášho diabetu, musí rozhodnúť odborný zdravotnícky personál.** Lekár alebo zdravotnícky personál vám na liečbu vášho diabetes mellitus predpíše presný typ inzulínu. *Liečbu pumpou nezačnite bez riadneho zaškolenia.*

Vaša inzulínová pumpa je kontraindikovaná pre podávanie iných liekov než krátkodobo účinkujúceho humánneho inzulínu U100 alebo rýchlo účinkujúceho inzulínového analógu.

Taktiež si pozrite návody na použitie dodávané s vašim inzulínom, infúznym setom a doplnkovými pomôckami používanými pri inzulínovej terapii.

Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo je cennou zdravotníckou pomôckou. S dôrazom vám odporúčame, aby ste inzulínovú pumpu zahrnuli do vášho poistenia domácnosti, a tak získali ochranu v prípade jej náhodného poškodenia alebo straty. Váš poisťovací agent vám vysvetlí podrobnosti.

O tejto Užívateľskej príručke

Aby ste svoju novú inzulínovú pumpu Accu-Chek Spirit Combo mohli bezpečne a pohodlne používať, je potrebné venovať niektorým informáciám v tejto Užívateľskej príručke zvláštnu pozornosť. Tieto informácie sú označené pojmami „Varovanie“, „Pozor“ alebo „Upozornenie“.

- ▶ „Varovanie“ vás informuje o zdravotných rizikách. Ignorovanie takýchto informácií môže v niektorých prípadoch viesť dokonca k životu nebezpečným situáciám.
- ▶ „Pozor“ vás informuje o rizikách, ohrozujúcich vaše zariadenie. Ak sa nebudete týmito pokynmi riadiť, môžete tým zapríčiniť nefunkčnosť alebo poškodenie.
- ▶ „Upozornenie“ obsahuje dôležité informácie vzťahujúce sa na efektívnu a plynulú prevádzku vašej novej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo.

1 Ako porozumiete svojmu novému systému 1

1.1	Prehľad	1
1.2	Displej a zvuky	3
1.3	Tlačidlá a kombinácie tlačidiel	9
1.4	Príslušenstvo a pomôcky na jedno použitie	13
1.5	Núdzová súprava	16
1.6	Všeobecné bezpečnostné informácie	17

2 Ako začať 19

2.1	Predtým, ako začnete	19
2.2	Zakladanie batérie	19
2.3	Štartovací proces	23
2.4	Nastavenie času a dátumu	26
2.5	Váš profil bazálnej dávky	29
2.6	Spojenie zásobníka, adaptéra a infúzneho setu	36
2.7	Zakladanie zásobníka	38
2.8	Plnenie infúzneho setu	43
2.9	Umiestnenie infúzneho setu	46
2.10	Naštartovanie podávania inzulínu	50
2.11	Zastavenie podávania inzulínu	51
2.12	Všeobecné bezpečnostné informácie	52

3 Používanie pumpy v každodennom živote 55

3.1	Nosenie pumpy	55
3.2	Prerušenie liečby inzulínovou pumpou	58

3.3	Vaša inzulínová pumpa a voda	61
3.4	Výmena infúzneho setu	63
3.5	Výmena zásobníka a infúzneho setu	67
3.6	Všeobecné bezpečnostné informácie	70

4 Bolusy a Dočasné bazálne dávky 71

4.1	Porozumenie bolusom	71
4.2	Programovanie Štandardného bolusu	72
4.3	Programovanie Rozloženého bolusu	78
4.4	Programovanie Kombinovaného bolusu	83
4.5	Programovanie Dočasnej bazálnej dávky (DBD)	87
4.6	Všeobecné bezpečnostné informácie	92

5 Osobné nastavenia vašej pumpy 93

5.1	Úvod	93
5.2	Výber užívateľského menu	95
5.3	ŠTANDARDNÉ užívateľské menu	97
5.4	Prehliadanie dát vašej pumpy	99
5.5	Prenos vašich dát do počítača	105
5.6	Nastavenia pumpy	107
5.7	ROZŠÍRENÉ užívateľské menu	114
5.8	Profily bazálnej dávky	115
5.9	Nastavenie Pripomienkovača	118
5.10	Terapeutické nastavenia	120
5.11	INDIVIDUÁLNE užívateľské menu	124

6	Používanie inzulinovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo s glukomerom	127
6.1	Glukomer	127
6.2	Zapnutie (ZAP) a vypnutie (VYP) bezdrôtovej technológie <i>Bluetooth®</i>	129
6.3	Pripojenie pumpy na glukomer	130
6.4	Riešenie problémov so spojením <i>Bluetooth®</i>	133
7	Starostlivosť a údržba	137
7.1	Kontrola vašej pumpy	137
7.2	Poškodenie vašej pumpy	139
7.3	Vaša inzulinová pumpa a voda	140
7.4	Oprava vašej pumpy	142
7.5	Údržba vašej pumpy	143
7.6	Skladovanie vašej pumpy	144
7.7	Likvidácia pumpy	144
8	Varovania a chyby	145
8.1	Potvrdenie varovania alebo chyby	146
8.2	Zoznam Varovaní	147
8.3	Zoznam chýb	153
8.4	Zoznam pripomenutí	164
9	Riešenie problémov	165
9.1	Záležitosti týkajúce sa terapie	166

Príloha A: Technické dáta	169
Príloha B: Konfiguračné parametre	185
Príloha C: Sterilné výrobky a príslušenstvo	188
Príloha D: Skratky	191
Príloha E: Pípanie a melódie	192
Príloha F: Symboly	198
Príloha G: Záruka a Vyhlásenie o zhode	204
Glosár	205
Register	210
Rýchla referenčná tabuľka chýb, varovaní a pripomenutí	214
<i>Bluetooth®</i> registration	217

1 Ako porozumiete svojmu novému systému

1.1 Prehľad

Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo má veľa užitočných funkcií, ktoré vám pomôžu zaistiť bezpečnú a efektívnu liečbu.

Upozornenie *V tejto Užívateľskej príručke sa výraz „glukomer“ vždy vzťahuje k vašej pomôcke pre riadenie diabetu Accu-Chek (diabetes manažér), ktorá je kompatibilná s vašou inzulínovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo.*

Tri užívateľské menu

Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo bola vytvorená tak, aby zodpovedala vašej úrovni skúseností s liečbou inzulínovou pumpou – či už ste začiatočníkom alebo skúseným užívateľom pumpy. Vaša pumpa „rastie“ s vami!

Na vyvolanie funkcií a nastavení, ktoré budete deň čo deň potrebovať, môžete používať jedno z 3 menu – ŠTANDARDNÉ, ROZŠÍRENÉ či INDIVIDUÁLNE.

1.1.1 Zhrnutie funkcií

Súčinnosť s glukomerom

Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo je vyrobená na používanie s glukomerom. Tento inteligentný glukomer umožňuje komunikáciu s pumpou za použitia bezdrôtovej technológie *Bluetooth®*.

ŠTANDARDNÉ	Toto menu je najzákladnejšie – vytvorené na jednoduché a pohodlné zaobchádzanie.
ROZŠÍRENÉ	Toto menu vám pomôže upraviť si liečbu podľa širšej palety situácií.
INDIVIDUÁLNE	INDIVIDUÁLNE menu vám umožní si pumpu jemne upravovať podľa vašich osobných potrieb a stupňa zručnosti.

Pozri kapitolu 5 *Osobné nastavenia vašej pumpy*.

Päť základných profilov bazálnej dávky

Podľa rôznych činností, ktoré vykonávate počas dňa, si môžete vybrať z 5 profilov bazálnych dávok.

Tri typy bolusu

Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo vám umožní naprogramovať si 3 typy bolusov, z ktorých každý zodpovedá inej nožnej situácii, čo vám poskytne veľkú dávku flexibility.

Rýchly bolus

Rýchly bolus si môžete naprogramovať bez toho, aby ste sa dívali na displej, a či je správne naprogramovaný, si preveríte tak, že spočítate pípania a vibrácie. Táto funkcia je zvlášť osožná, keď chcete bolus naprogramovať diskkrétne na verejnosti.

Dvojitá signalizácia Varovaní a Chýb

Pre vašu bezpečnosť sú Varovania a Chyby signalizované dvojnásobne pomocou zvukových signálov – pípania a pomocou vibrovania pumpy. Navyiac sa zvukové signály dajú prispôbiť v plnej miere – od tichých nastavení po hlasné.

Prenos dát

Zabudované infračervené rozhranie naspodku vašej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo vám umožní prenášať dáta medzi vašou pumpou a počítačom.

Rotujúci displej

Displej vašej pumpy sa dá otáčať o 180 stupňov, a takisto si môžete prispôbiť aj jeho kontrast. V kombinácii s osvetlením pozadia vám táto funkcia umožňuje jednoduchšie čítanie displeja.

Pripomienkovač

Takisto ako Varovania a Chyby, dokáže vaša pumpa signalizovať pripomienky. Funguje to ako elektronický budík.

Vol'ba batérií

Pre vašu inzulínovú pumpu Accu-Chek Spirit Combo môžete použiť buď batérie na jedno použitie alebo dobíjateľné batérie. (Ak sa rozhodnete použiť dobíjateľné batérie, budete potrebovať nabíjačku, ktorú odporúča výrobca batérií.)

Uzamknutie tlačidiel

Funkcia uzamknutia tlačidiel vám umožní zamknúť všetky 4 tlačidlá na vašej inzulínovej pumpe Accu-Chek Spirit Combo. Táto funkcia zabraňuje náhodnej aktivácii pumpy. Uzamknutie tlačidiel môžete napríklad používať počas spánku alebo keď sa venujete športu.

1.2 Displej a zvuky

Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo má obrazovku z tekutých kryštálov (LCD). Tento displej vám spolu so 4 tlačidlami umožní naprogramovať vašu pumpu. Takisto zobrazuje dôležité informácie o stave vašej pumpy.



VAROVANIE

Zmeny v stave vašej pumpy môžu byť životunebezpečné. Ak z akéhokoľvek dôvodu nebudete počuť žiadny signál či cítiť vibrovanie pumpy, pohľad na displej je jediným spôsobom, ako zistiť zmeny či funkčné poruchy vašej pumpy.

1.2.1 Osvetlenie pozadia

Osvetlenie pozadia vám pomôže prečítať informácie na displeji aj v málo osvetlenom okolí. Osvetlenie pozadia môžete zapnúť v režime RUN (CHOD) alebo STOP či počas navigácie cez menu stlačením .

Osvetlenie pozadia sa zapne automaticky, keď sa na displeji zobrazí Pripomienkovač, Varovanie či Chyba a automaticky sa vypne po 10 sekundách, ak nestlačíte žiadne iné tlačidlo.

Tip: V slabo osvetlenom okolí začnite programovanie pomocou .

1.2.2 Rotujúci displej

Displej pumpy sa dá otáčať o 180 stupňov. Pozri odsek *5.6.4 Orientácia displeja*.

Keď displej otočíte, berte ohľad na to, že funkcie tlačidiel  a  budú prevrátené naruby.



POZOR

Ak sa na displeji objavia neúplné písmená, čísla alebo symboly, uveďte pumpu do režimu STOP a na niekoľko sekúnd vyberte batériu. Keď batériu znovu založíte, pumpa naštartuje kontrolu systému. Ak sa tým problém nevyrieši, uveďte pumpu do režimu STOP a kontaktujte svoj miestny zákaznícky servis a podporu. Podrobnosti nájdete vo vnútri na zadnej strane obalu.

1.2.3 Obrazovky displeja

Obrazovky, ktoré sa objavajú na displeji pumpy, sa vzťahujú na jeden z nasledujúcich režimov:

- ▶ RUN
- ▶ STOP
- ▶ QUICK INFO (Rýchle info)

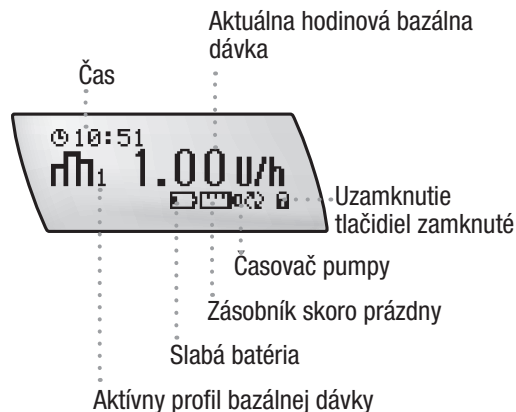
Všetky nasledujúce obrazovky sú prístupné z užívateľských menu (pozri časť 5.2 Výber užívateľského menu):

- ▶ Informácie
- ▶ Funkcia
- ▶ Nastavenie

Upozornenie Na udržanie životnosti batérie sa obrazovka vašej inzulinovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo vypne, ak dlhšie ako 20 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo. Pokiaľ bude obrazovka vašej pumpy prázdna, musíte prv, než začnete s akýmkoľvek úkonom, stlačiť ľubovoľné tlačidlo.

Obrazovka RUN (CHOD)

V štandardnom nastavení je obrazovka prázdna, aby sa ušetrila energia. Ak sa nestlačí žiadne tlačidlo, obrazovka sa po 20 sekundách znovu vyprázdni. Stlačením ľubovoľného tlačidla sa objaví obrazovka RUN, ak je pumpa v režime RUN. Znamená to, že inzulín je podávaný do vášho tela v súlade s bazálnou dávkou, ktorú ste naprogramovali.



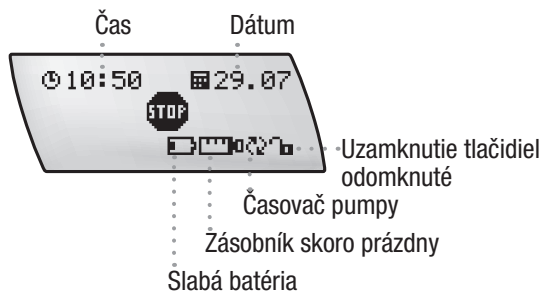
Obrazovka hore ukazuje všetky možné symboly, vrátane reálneho času, aktuálneho profilu bazálnej dávky a aktuálnej hodinovej bazálnej dávky v jednotkách za hodinu.

Obrazovka RUN takisto zobrazuje informácie týkajúce sa Pripomienkovača (ako napr. „zásobník skoro prázdny“) a špeciálne funkcie (napr. Uzamknutie tlačidiel – uzamknuté či nie) vo forme symbolov. (Pozri prílohu F: Symbols)

Upozornenie Po naprogramovaní či náhľade informácie sa pumpa vráti na obrazovku RUN.

Obrazovka STOP

Obrazovka STOP sa objaví, keď je pumpa v režime STOP. Znamená to, že inzulín už nie je podávaný do vášho tela. Obrazovka STOP ukazuje aktuálny čas a dátum, ako aj symbol STOP.



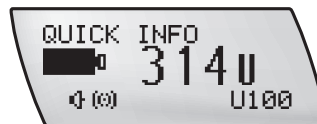
Obrazovka STOP takisto zobrazuje informácie týkajúce sa Pripomienkovača (ako napr. „slabá batéria“) a špeciálne funkcie (napr. Uzamknutie tlačidiel – uzamknuté či nie) vo forme symbolov.

Vaša pumpa musí byť v režime STOP v týchto situáciách:
Programujete

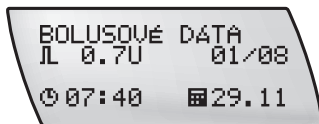
- ▶ špecifické funkcie
- ▶ vymieňate zásobník a/alebo infúzny set
- ▶ plníte infúzny set
- ▶ prenášate dáta do pumpy alebo z pumpy
- ▶ vymieňate batériu

Obrazovka QUICK INFO (RÝCHLE INFO)

Obrazovku QUICK INFO vyvoláte stlačením tlačidla  v režime RUN alebo STOP. Obrazovka QUICK INFO ukazuje obsah zvyšného inzulínu v zásobníku v jednotkách.



Opätovným stlačením  vyvoláte funkciu BOLUSOVÉ DÁTA. Keď stlačíte  alebo , môžete si prehliadnuť posledných 30 bolusov.



Obrazovku QUICK INFO (RÝCHLE INFO) môžete opustiť buď opätovným stlačením  alebo tak, že v priebehu 20 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo.

Obrazovky Informácia, Funkcia a Nastavenia

K týmto obrazovkám sa dostanete pri programovaní pumpy, realizácii funkcií, zmene nastavení alebo ukladaní či prenose informácií. Tieto obrazovky sú prístupné buď z obrazovky RUN alebo obrazovky STOP.

1.2.4 Navigácia obrazovkami

V nasledujúcich krokoch vám bude vysvetlené, ako funguje navigácia obrazovkami. Predstavte si tieto obrazovky ako voľby menu. Pozri odsek 1.2.3 *Obrazovky displeja*.

1. Stlačte tlačidlo , ktorým si zvolíte jednu z obrazoviek.
 2. Stlačte tlačidlo  znovu a uvidíte nasledujúcu možnú voľbu menu. (Po tom, čo ste sa dostali k poslednej voľbe menu, vrátite sa k prvej voľbe menu.)
 3. Keď sa dostane k obrazovke, ktorú chcete zvoliť, stlačte tlačidlo .
- Nasledujúca zostava obrazoviek sa nazýva Funkčné obrazovky a všetky sa vzťahujú na to, čo ste práve zvolili. Môže to byť jedna i viacero Funkčných obrazoviek.
4. Stlačte tlačidlo  alebo , čím sa zobrazená hodnota zvýši alebo zníži alebo stlačte tlačidlo  znova na prechod k nasledujúcej Funkčnej obrazovke a uskutočneniu ďalších zmien. (Po tom, čo ste sa dostali k poslednej Funkčnej obrazovke, vrátite sa k prvej Funkčnej obrazovke.)
 5. Na uloženie zmien stlačte tlačidlo .

Súčasným stláčaním tlačidiel  a  sa budete pohybovať obrazovkou hlavného menu smerom dozadu.

V ktoromkoľvek dielčom menu vás tá istá kombinácia tlačidiel vráti späť k obrazovke hlavného menu.

Upozornenie Zmeny, ktoré ste urobili v dielčom menu, nebudú uložené.

1.2.5 Hlásenia stavu a výstražné signály

Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo vás informuje o stave vašej pumpy prostredníctvom zvukových signálov pípania, vibrovaním a hláseniami na displeji. Je nevyhnutne dôležité, aby ste boli schopný/á počuť a/alebo cítiť toto pípanie a vibrovanie. Majte na vedomí, že niektoré vrecká, v ktorých pumpu budete nosiť, môžu zabraňovať vnímateľnosti signálu.

Môžete vypnúť buď pípanie alebo vibrovanie, ale pre vlastnú bezpečnosť nemôžete vypnúť oboje v tú istú dobu pre úvodný výstražný signál.

Pozri kapitolu 8 *Varovania a Chyby* s opisom celej palety Varovaní a Chýb.

Varovanie STOP

Varovanie STOP sa spustí, keď sa vaša pumpa prepne z režimu RUN do režimu STOP alebo keď je založená batéria. Pumpa vydá 2 pípacie tóny a vibruje raz za minútu. To vás varuje, že podávanie inzulínu bolo prerušené.

Na vypnutie varovania STOP stlačte na 3 sekundy buď  alebo . Budete počuť melódiu, potvrdzujúcu, že varovanie STOP bolo vypnuté. Ak tlačidlo stlačíte príliš krátko, varovanie STOP sa nevypne.

Upozornenie V záujme vašej bezpečnosti sa hlasitosť varovania STOP nedá zmeniť. Nezávisí od naprogramovanej hlasitosti pípania.

1.3 Tlačidlá a kombinácie tlačidiel

4 tlačidlá inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo používate na programovanie funkcií, prístup k informáciám a nastavenie pumpy. Zakaždým, keď nejaké tlačidlo stlačíte, bude pumpa pípať, ibaže by bol tón pípania vypnutý.



Upozornenie Vyhnite sa stláčaniu tlačidiel nechtami a inými ostrými predmetmi. Môžu poškodiť gumenú povrchovú vrstvu tlačidiel, čo môže viesť k následnému poškodeniu.

V nasledujúcej tabuľke nájdete zoznam tlačidiel a ich funkcií.

Tlačidlo	Názov	Funkcia
	Menu	▶ Prechod cez menu, funkčné obrazovky a informačné obrazovky
	OK	▶ Voľba menu ▶ Uloženie zmien a ukončenie funkcie a informačných obrazoviek ▶ Náhľad na obrazovku QUICK INFO (RÝCHLE INFO)
	Hore	▶ Pohyb dopredu na informačnej obrazovke ▶ Zvýšenie nastavenia ▶ Zapnutie osvetlenia pozadia ▶ Naprogramovanie Rýchleho bolusu ▶ Zrušenie Rýchleho bolusu ▶ Vypnutie varovania STOP (stlačte a držte 3 sekundy stlačené, až kým nebudete počuť melódiu)

Tlačidlo	Názov	Funkcia
	Dole	▶ Pohyb dozadu na informačnej obrazovke ▶ Zníženie nastavenia ▶ Naprogramovanie Rýchleho bolusu ▶ Zrušenie Rýchleho bolusu ▶ Vypnutie varovania STOP (stlačte a držte 3 sekundy stlačené, až kým nebudete počuť melódiu)



POZOR

Tlačidlá nestláčajte ostrým alebo špicatým predmetom ako napr. hrotom nechta, lebo by to mohlo poškodiť puzdro vašej inzulinovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo. Aby ste zabránili poškodeniu tlačidiel, používajte namiesto toho bruško prsta.

1.3.1 Kombinácia tlačidiel

Stlačením 2 tlačidiel zároveň sa dostanete k doplnkovým funkciám. V nasledujúcej tabuľke signalizuje symbol plus (+), že obe tlačidlá musia byť stlačené v tú istú dobu.

Kombinácia	Funkcia
 + 	▶ Opustenie menu, funkčných obrazoviek a informačných obrazoviek bez uloženia zmien. ▶ Posunie vás do predchádzajúceho menu.
 + 	▶ Odomyká tlačidlá. Stlačte a držte obe tlačidlá stlačené, kým nebude počuť 3 krátke pípnutia (režim RUN) alebo 3 dlhé pípnutia (režim STOP).
 + 	▶ Kopíruje hodinovú bazálnu dávku do ďalšej hodiny.



VAROVANIE

Ak tlačidlá na pumpe riadne nefungujú, pumpu odpojte a skontaktujte miestny zákaznícky servis a podporu (pozri vnútrojšok zadnej strany obalu).

1.3.2 Rolovanie

Na zadanie väčších alebo menších hodnôt musia byť tlačidlá  a  niekedy stlačené viackrát, až kým sa nezobrazí požadovaná hodnota, každým stlačením tlačidla sa cifra zmení o malý krok. Tlačidlo však môžete stlačiť a držať stlačené (funkcia rolovania), čím sa hodnota zmení rýchlejšie. Pri programovaní bolusov a hodinových bazálnych dávok sa krok zmeny hodnoty zväčšuje, ak budete tlačidlá  alebo  držať stlačené.

Keď začnete rolovať, pumpa pípne jedenkrát.

1.3.3 Uzamknutie tlačidiel

Funkcia uzamknutia tlačidiel vám umožní zamknúť všetky 4 tlačidlá na vašej inzulinovej pumpe Accu-Chek Spirit Combo. Táto funkcia zabraňuje náhodnej aktivácii pumpy. Uzamknutie tlačidiel môžete napríklad používať počas spánku alebo keď sa venujete športu.

Funkciu uzamknutia tlačidiel zapnete v NASTAVENIACH PUMPY – Pozri kapitolu *5.6 Nastavenia pumpy*.

1.4 Príslušenstvo a pomôcky na jedno použitie

Vysokokvalitné sterilné príslušenstvo a pomôcky na jedno použitie predstavujú rozhodujúcu časť systému inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo a pomáhajú zaistiť bezpečnú liečbu pumpou. Infúzny set je časť prichádzajúca do kontaktu s užívateľom. Vždy dodržiavajte pokyny vášho lekára či zdravotníckeho personálu – ako aj vytlačený návod dodávaný s výrobkom a vzťahujúci sa na používanie tohto príslušenstva.

Upozornenie *Inzulínovú pumpu, sterilné pomôcky na jedno použitie a príslušenstvo použite prvý raz v prítomnosti vášho lekára alebo zdravotníckeho personálu.*



VAROVANIE

Správne fungovanie vašej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo môže byť zaručené iba vtedy, ak používate príslušenstvo, vrátane softvéru a aplikácií **dostupných vo vašej krajine**, ktoré sú firmou Roche určené na použitie s inzulínovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo.

1.4.1 Sterilné pomôcky na jedno použitie

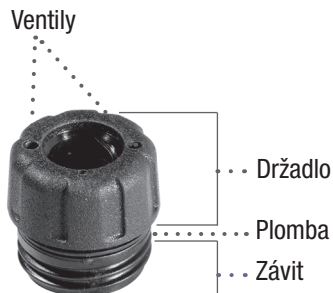
Každá sterilná pomôcka na jedno použitie, ako napr. zásobník alebo infúzny set, by sa mala použiť iba jedenkrát, lebo opätovné použitie týchto výrobkov by mohlo viesť k infekcii alebo by mohlo poškodiť vašu pumpu. Sterilné výrobky nepoužívajte, keď je ich obal poškodený alebo bol otvorený.



VAROVANIE

Vaša pumpa bola vyrobená na použitie s inzulínom U100. Používajte iba sterilné pomôcky na jedno použitie, ktoré boli vyrobené na použitie s inzulínovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo.

1.4.2 Adaptér



Adaptér spája zásobník s infúznym setom a tiež udržiava pomocou 2 plomb, jednej vnútri a jednej zvonku adaptéra, priehradku zásobníka vodotesnou. Udržiava zásobník na mieste a chráni vstup pred vzduchovými bublinami. 2 malé ventily na adaptéri dovoľujú tlaku vzduchu vyrovnáť sa vo vnútri aj zvonku priehradky zásobníka. Adaptér nebude riadne fungovať, ak sú ventily zablokované alebo špinavé alebo keď chýbajú plomby.

Upozornenie Je nevyhnutne dôležité, aby ste adaptér vymieňali najmenej každé 2 mesiace. Adaptér musíte vymeniť, aj keď sa opotrebovávajú alebo stratia plomby alebo keď sa zablokovávajú ventily.

1.4.3 Batéria

Vaša pumpa vyžaduje 1,5 V AA alkalickú (LR6) alebo lítiovú (FR6) batériu s minimálnou kapacitou 2 500 mAh.

- ▶ **Alkalické batérie:** Používajte len vysokokvalitné alkalické batérie LR6, ktoré vyhovujú požiadavkám normy IEC 60086-1. Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo bola úspešne testovaná s alkalickou batériou Varta Power One LR06, AA, 1,5 V, ktorá zodpovedá požiadavkám normy IEC 60086-1.
- ▶ **Lítiové batérie:** Používajte len lítiové batérie, ktoré vyhovujú požiadavkám normy IEC 60086-4. Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo bola úspešne testovaná s lítiovou batériou Energizer Ultimate FR06, AA, 1,5 V, ktorá zodpovedá požiadavkám normy IEC 60086-4.

Nepoužívajte zinkovo-uhlíkové alebo nikel-kadmiové (NiCd) batérie.

Ak vám to viac vyhovuje, môžete používať dobíjateľné batérie – v tomto prípade odporúčame dobíjateľnú batériu Varta *Ready to Use* NiMH, HR06, AA, 1,2 V, ktorá vyhovuje požiadavkám normy IEC 62133 a má minimálnu kapacitu 2 600 mAh. Používajte len nabíjačku na batérie oficiálne odporúčanú výrobcom batérie. Pozri prílohu A: *Technické dáta*, s. 170.

Ak chcete použiť iný než odporúčaný typ batérie, obráťte sa na svoj zákaznícky servis a podporu.



POZOR

Používanie iných ako odporúčaných batérií môže výrazne znížiť ich životnosť. Takéto batérie môžu aj vytiecť a spôsobiť koróziu kontaktov na batériách vo vašej pumpke. Môžu taktiež zapríčiniť elektronický skrat vedúci k nebezpečnému vyvíjaniu tepla. Používanie batérií, ktoré nie sú dodávané alebo odporúčané firmou Roche, môže obmedziť záruku. Pred založením dobíjateľných batérií sa presvedčte, že nie sú poškodené (napr. poškodenie izolačného krytu z umelej hmoty) alebo nevytekajú, keďže poškodené či vytekajúce batérie môžu pumpu poškodiť.

Upozornenie Nikdy nezabudnite batérie vybrať, ak svoju inzulínovú pumpu Accu-Chek Spirit Combo nebudete používať dlhšiu dobu. Chránite tým batérie.

Kryt batérie

Krytom sa uzatvára priečinok na batériu. Kryt sa musí vymieňať najmenej každé 2 mesiace. Kryt na batériu musíte odstrániť a vymeniť za použitia batériového kľúča – nepoužívajte nože, vývrtky ani iné ostré predmety, ktoré by mohli pumpu poškodiť.

Batériový kľúč

Batériovým kľúčom sa uťahuje a uvoľňuje kryt batérie. Kľúč je tiež upravený tak, aby zárezom na boku dokázal uvoľniť spojku luer lock medzi infúznym setom a adaptérom, ak sa nebude dať uvoľniť rukou. Batériový kľúč však nikdy nepoužívajte na pripevnenie alebo utiahnutie infúzneho setu. Používaním batériového kľúča sa predchádza možnému poškodeniu krytu batérie.

Ak stratíte batériový kľúč alebo ak praskne alebo sa opotrebuje, okamžite si objednajte náhradný a nepoužívajte žiadne provizórne náradie.

V prílohe C nájdete zoznam odporúčaného príslušenstva a pomôcok na jedno použitie.

1.5 Núdzová súprava

S dôrazom vám odporúčame nosiť pre núdzový prípad príslušenstvo a pomôcky na jedno použitie so sebou. Umožní vám to v prípade potreby tieto pomôcky vymeniť.

Nahliadnite do návodov na použitie, ktoré dostávate so svojimi zdravotníckymi pomôckami (napr. odberové pero), príslušenstvom a pomôckami pre jednorazové použitie.

Takáto núdzová súprava by mala obsahovať:

- ▶ infúzny set Accu-Chek
- ▶ novú alkalickú alebo lítiovú batériu AA
- ▶ zásobníkový systém Accu-Chek Spirit 3,15 ml
- ▶ inzulínové pero alebo striekačku na alternatívnu liečbu
- ▶ nádobku s inzulínom
- ▶ ošetrovanie v prípade nízkych hladín glykémie
- ▶ vybavenie na monitorovanie glykémie (ako napr. glukomer Accu-Chek)
- ▶ dezinfekčný prostriedok na ošetrovanie pokožky
- ▶ batériový kľúč
- ▶ kryt na batériu
- ▶ adaptér



VAROVANIE

Uistite sa, že máte alternatívny plán liečby, poskytnutý odborným zdravotníckym personálom. Použite tento plán kedykoľvek budete musieť prerušiť liečbu pumpou.

1.6 Všeobecné bezpečnostné informácie



VAROVANIE

Dbajte vždy na to, aby ste si svoje osobné nastavenia naprogramovali presne, a predišli tak nepatričnému podaniu inzulínu. Znamená to, že nedochádza k podaniu príliš veľkej ani príliš malej dávky inzulínu. Príliš veľa inzulínu môže viesť k závažnej hypoglykémii. Príliš málo inzulínu môže viesť k životunebezpečnej ketoacidóze.



VAROVANIE

Vaša inzulínová pumpa nebola testovaná s kardiostimulátorom. Informácie o bezpečnom používaní inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo s kardiostimulátorom vám poskytne výrobca kardiostimulátora. Ďalšie informácie nájdete v *prílohe A: tabuľky 201 – 205*.



POZOR

Ak vám pumpa spadne, okamžite dôkladne preverte, či nedošlo k poškodeniu. Pumpu Accu-Chek Spirit Combo nepoužívajte, ak sú viditeľné praskliny alebo úlomky – v takýchto prípadoch sa do pumpy môže dostať voda, prach, inzulín alebo iné cudzie látky a môže tak dôjsť k funkčnej poruche.

2 Ako začať

V tejto kapitole sa dozviete, ako si pripraviť pumpu a začať liečbu inzulínovou pumpou.

2.1 Predtým, ako začnete

Úspešná liečba inzulínovou pumpou si vyžaduje, aby ste si často kontrolovali hladinu glykémie. Preto sa odporúča, aby ste glukomer Accu-Chek používali tak často, ako vám to prikáže lekár alebo zdravotnícky personál (najmenej 4-krát denne). Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo je vyrobená na používanie s glukomerom. Tento inteligentný glukomer umožňuje komunikáciu s pumpou za použitia bezdrôtovej technológie *Bluetooth®*.



VAROVANIE

Tento produkt obsahuje malé diely. Pri prehltnutí malých dielov (napr. uzáverov, krytov a podobne) hrozí nebezpečenstvo zadusenía.

2.2 Zakladanie batérie

Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo sa zapne, akonáhle do nej vložíte batériu. Keď batériu vyberiete, pumpa udržiava čas a dátum približne ešte hodinu. Ak dôjde k dlhšiemu prerušeniu napájania (viac než 1 hodinu), v pumpe sa obnovia štandardné výrobné nastavenia dátumu a času. Vaše nastavenia inzulínovej pumpy (ako napr. hodinová bazálna dávka, krok bolusu a aktívne užívateľské menu) a pamäť udalostí (história bolusov a výstrah, história denných súhrnov inzulínu a Dočasná bazálna dávka) sú vždy ukladané do pamäte, bez ohľadu na stav batérie alebo dobu, po ktorú bola vaša pumpa bez batérie. Pozri odsek *1.4.3 Batéria* s informáciami o batériách (či už jednorazových alebo dobijateľných).

Postup zakladania a výmeny batérie

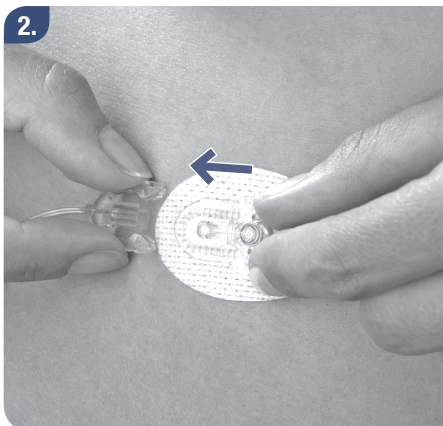
1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku ZASTAV PUMPU.

Stlačte  na ďalšiu voľbu. Vaša pumpa sa teraz nachádza v režime STOP a podávanie inzulínu sa zastaví.

2.



Odoberte alebo odpojte infúzny set z miesta vpichu, aby ste vylúčili riziko náhodného podania inzulínu.

3.



Odoberte kryt batérie.

Použite batériový kľúč na otočenie krytu batérie proti smeru hodinových ručičiek. Uistite sa, že otvor priečinka na batériu a plomba sú čisté a nepoškodené. Ak treba, vyberte starú batériu.

4.



Založte batériu do priečinku na batériu, záporným (–) koncom dolu, kladným (+) koncom nahor.

5.



Umiestnite kryt na kladný koniec a batériu jemne zatlačte dovnútra, zatiaľ čo krytom budete otáčať v smere hodinových ručičiek na čiastočné utiahnutie.

6.



Na úplné dotiahnutie krytu batérie použite batériový kľúč. Môžete si overiť, či kryt batérie dobre prilieha, a to tak, že skontrolujete, či je súbežný s puzdrom pumpy. Neutahujte ho príliš.

Po založení batérie spustí pumpa svoj štartovací proces (pozri nasledujúci odsek).

V prípade, že pumpa nespustí štartovací proces po založení batérie, uistite sa, že je batéria založená správne (záporným koncom nadol).



POZOR

Ak sa vaša pumpa vráti k výrobným nastaveniam dátumu a času ihneď po krátkodobom prerušení napájania prúdom, obráťte sa na miestny zákaznícky servis a podporu a nahláste túto chybu, keďže môže ísť o dôsledok poruchy niektorej súčasti.



POZOR

Aby ste zabránili vniknutiu vody do puzdra pumpy, zakladajte či vymieňajte batériu iba v suchom prostredí. Uistite sa, že plomba krytu batérie nie je opotrebovaná alebo nechýba, a že je batéria založená správne.

Upozornenie Ak bola vaša pumpa v režime RUN predtým, ako ste batériu vybrali, chyba E8: NAPÁJ. PRERUŠ. sa objaví, keď založíte novú batériu. Stlačte ✓ dvakrát na potvrdenie a stlmenie chyby. Preverte čas a dátum, a ak treba, upravte ich. Potom pumpu prepnete do režimu RUN. Pozri odsek 2.4 Nastavenie času a dátumu.



VAROVANIE

Je dôležité, aby ste po výmene batérie, predtým než prepnete pumpu do režimu RUN, vždy skontrolovali správnosť nastavenia dátumu a času. V opačnom prípade hrozí riziko podania príliš veľkého alebo nedostatočného množstva inzulínu v dôsledku posunu časových blokov bazálnej dávky. Podávanie bazálnych dávok v nesprávnom čase môže viesť k hyperglykémii alebo hypoglykémii.

2.3 Štartovací proces

Vaša pumpa spustí štartovací proces, keď založíte batériu alebo vymeníte zásobník. Počas tohto procesu uskutoční vaša pumpa sériu interných testov.

Keď...	tak...
vymieňate batériu	prebieha celý štartovací proces.

Keď...	tak...
vymieňate iba zásobník	štartovací proces začína obrazovkou TEST PRÍSTROJA.

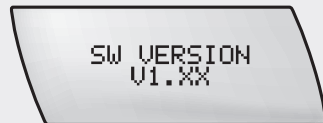


VAROVANIE

Štartovací proces neprerušujte stláčaním tlačidiel alebo inou manipuláciou s inzulínovou pumpou. Prerušenie tohto procesu môže viesť k narušeniu funkcií vašej pumpy.

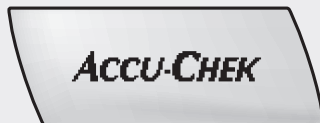
Sekvence štartovacieho procesu

1.



Objaví sa obrazovka oznamujúca verziu softvéru.

2.



Objaví sa logo Accu-Chek.

3.



Objaví sa obrazovka TEST PRÍSTROJA.

4.

TEST PÍPANIA



Objaví sa obrazovka TEST PÍPANIA a pumpa začne pípať.

Čakajte, kým nebudete počuť pípanie.



VAROVANIE

Ak nebude počuť pípanie vašej inzulinovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo, je možné, že si nevšimnete zmeny v pumpe načas. Ak nebudete počuť pípanie, prestaňte pumpu používať a obráťte sa na miestny zákaznícky servis a podporu. (pozri dovnútra na zadnú stranu krytu)

5.

TEST VIBROVANIA



Objaví sa obrazovka TEST VIBROVANIA a pumpa začne vibrovať.

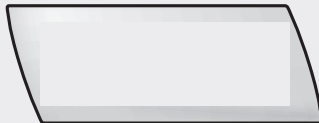
Preverte vibrácie.



VAROVANIE

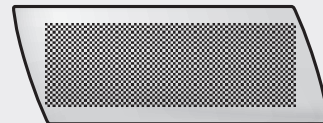
Ak vibrovanie nebudete cítiť, je možné, že si nevšimnete zmeny v pumpe načas. Ak nebudete cítiť vibrovanie, prestaňte pumpu používať a obráťte sa na miestny zákaznícky servis a podporu. (pozri dovnútra na zadnú stranu krytu)

6.



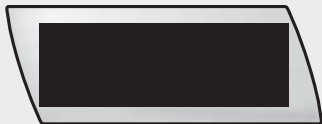
Potom je displej prázdny. Preverte, či je displej prázdny. (V priebehu tohto kroku sa zapne osvetlenie pozadia.)

7.



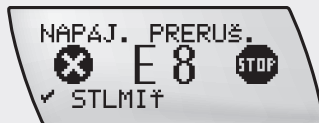
Na displeji sa objaví vzorka. Preverte, či je vzorka rovnomerná.

8.



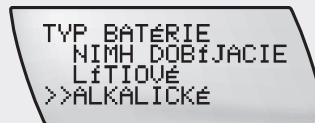
Displej je čierny. Preverte, či je displej kompletne čierny.

9.



Ak vám pumpa ukáže varovanie alebo chybu počas štartovacieho procesu, signalizuje to chybu alebo varovanie v tomto bode. Pozri odsek 8.3 *Zoznam chýb*.

10.



Po teste prístroja stlačte alebo na voľbu typu batérie, ktorú ste založili.

Stlačte na uloženie do pamäte a výstup.

11.



Koniec štartovacieho procesu je signalizovaný melódiou a na displeji pumpy sa objaví obrazovka STOP.

Varovanie STOP prebehne každú minútu. Na vypnutie varovania STOP stlačte alebo , až kým nebudete počuť melódiu a/alebo cítiť vibrovanie. Ak pumpu používate prvýkrát alebo ste ju nepoužívali dlhšiu dobu, pumpa vás automaticky bude viesť k voľbe NASTAVENIE ČASU A DÁTUMU po kroku 10 (pozri nasledujúcu stránku).



POZOR

Uistite sa, že ste vybrali správny typ batérie. Inak by mohlo dôjsť k vynechaniu včasnej informácie o stave batérie.

2.4 Nastavenie času a dátumu

Je veľmi podstatné, aby ste čas a dátum nastavili správne, lebo bazálne dávky a historické informácie sú ukladané do pamäte na základe nastavenia času a dátumu v pumpe. Ak cestujete a prechádzate z jednej do druhej časovej zóny, uistite sa, že je čas a dátum nanovo nastavený správne.

Môžete si vybrať medzi americkým alebo európskym časom.

Americký	Európsky
12-hodinové časy	24-hodinové časy
mesiac.deň.rok	deň.mesiac.rok



VAROVANIE

- ▶ Nesprávne nastavenie času a dátumu môže viesť k nesprávnemu podaniu bazálneho inzulínu. Uistite sa, že čas a dátum na vašej pumpe je nastavený správne, lebo iba tak je zabezpečené správne podávanie a pamäť dát. Nerozhodujte o liečbe iba na základe jedného výsledku z pamäte pumpy.
- ▶ Ak dôjde k dlhšiemu prerušeniu napájania (viac než 1 hodinu), v pumpe sa obnovia štandardné výrobné nastavenia dátumu a času.
- ▶ Okrem toho ak vy, váš lekár alebo zdravotnícky personál prehliadajú vaše dáta v elektronickej forme, je veľmi podstatné, aby ste čas a dátum vašej pumpy zosynchronizovali s časom a dátumom vášho glukomeru, osobného či vreckového počítacza. V opačnom prípade nemusia mať výsledné dáta význam. Zariadenia pravidelne preverujte, aby ste sa uistili, že nastavenia zostávajú zosynchronizované.

Postup nastavenia času a dátumu

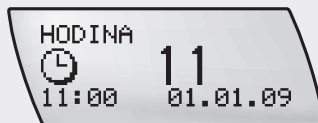
1.



Stlačením prejdite na obrazovku NASTAVENIE ČASU A DÁTUMU.

Stlačte na ďalšiu voľbu.

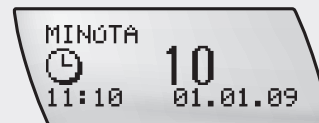
2.



Objaví sa obrazovka HODINA.

Stlačte alebo na nastavenie hodín.

3.



Stlačením sa dostanete na obrazovku MINÚTA.

Stlačte alebo na nastavenie minút.

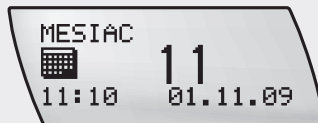
4.



Stlačením sa dostanete na obrazovku ROK.

Stlačte alebo na nastavenie roka.

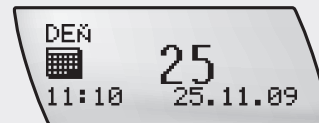
5.



Stlačením sa dostanete na obrazovku MESIAC.

Stlačte alebo na nastavenie mesiaca.

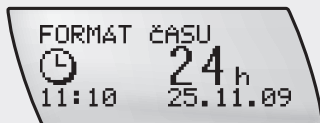
6.



Stlačením sa dostanete na obrazovku DEŇ.

Stlačte alebo na nastavenie dňa.

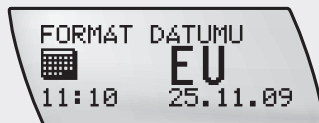
7.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku FORMÁT ČASU.

Stlačte  alebo  na nastavenie formátu času.

8.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku FORMÁT DÁTUMU.

Stlačte  alebo  na nastavenie formátu dátumu.

Stlačte  na uloženie do pamäte a výstup.

2.5 Váš profil bazálnej dávky

Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo musí byť programovaná s vašimi osobnými nastaveniami ešte pred začatím liečby inzulínovou pumpou. Váš lekár alebo zdravotnícky personál vám vysvetlí, ako treba pumpu používať.

2.5.1 Programovanie vášho profilu bazálnej dávky

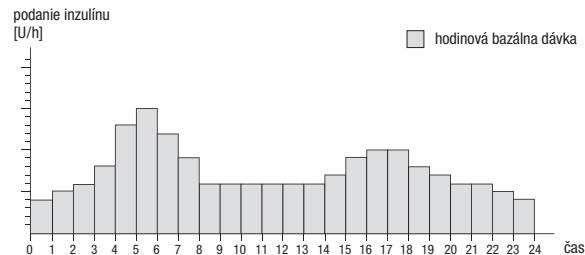
Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo podáva inzulín v súlade s naprogramovanou hodinovou bazálnou dávkou, 24 hodín denne. Tento tok inzulínu, meraný v medzinárodných jednotkách za hodinu (U/h), sa nazýva profil bazálnej dávky a je kalkulovaný v súlade s vašou základnou potrebou inzulínu.

Pumpa dokáže uložiť až 5 rôznych profilov bazálnej dávky zodpovedajúcich vašim meniacim sa inzulínovým potrebám – napríklad: pondelok až piatok, Deň cvičenia alebo Deň s neskorým vstávaním.

Upozornenie Pre vašu bezpečnosť a pohodlie počas programovania prepne vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo na RUN alebo STOP obrazovku, ak v priebehu 20 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo. Akékoľvek zmeny urobené pred týmto „časovým limitom“, nebudú uložené do pamäte.

Profil bazálnej dávky Accu-Chek Spirit Combo pozostáva z 24 rôznych hodinových bazálnych dávok. Každá hodinová dávka sa dá zmeniť nezávisle. Súhrn všetkých 24 bazálnych dávok do jedného profilu bazálnych dávok sa nazýva celková (denná) bazálna dávka.

Príklad: Profil bazálnej dávky pre 18U/24 hodín



Profil bazálnej dávky by ste si mali kontrolovať:

- ▶ po akejkoľvek zmene programu vašej pumpy
- ▶ po založení novej batérie
- ▶ po potvrdení chyby E7: ELEKTRON. CHYBA.

Upozornenie Podávanie inzulínu sa nezastaví alebo nepreruší počas programovania bazálnej dávky.

Postup pri programovaní vášho profilu bazálnej dávky

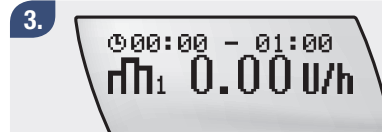


Stlačte  na prechod k obrazovke PROGRAMOVANIE BAZÁLNEJ DÁVKY 1 (2, 3, 4 alebo 5).



Stlačte  na ďalšiu voľbu.

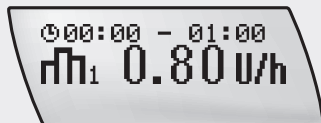
Zobrazí sa denná CELKOVÁ BD.



Stlačením  sa dostanete k prvej hodine.

Je to vždy 00:00–01:00 (12 predpol. – 01 predpol., ak sa používa americký časový formát).

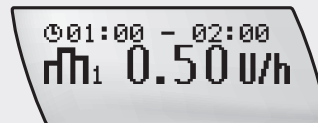
4.



Stlačte alebo alebo rolujte na nastavenie hodinovej bazálnej dávky, ktorú vám určil váš lekár alebo zdravotnícky personál.

Upozornenie Zobrazené prírastky závisia od naprogramovanej bazálnej dávky:
 0,01 U od 0,05 U do 1,00 U,
 0,05 U od 1,00 U do 10,0 U
 a
 0,1 U od 10,0 U do 50,0 U

5.

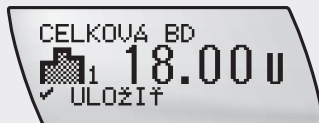


Stlačením sa dostanete k ďalšej hodine.

6.

Pokračujte za použitia a alebo na nastavenie hodinovej bazálnej dávky pre zostávajúce hodiny. Tak si môžete naprogramovať svoj individuálny profil bazálnej dávky z hodiny na hodinu. Pokračujte, až kým nenaprogramujete všetkých 24 hodín.

7.



Stlačte na potvrdenie.

Zobrazí sa nová denná CELKOVÁ BD.

Stlačte na uloženie do pamäte a výstup.

Kopírovanie hodinovej bazálnej dávky

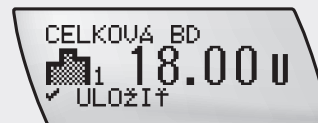
Ak je vaša bazálna dávka rovnaká viacero hodín za sebou, môžete kopírovaním hodinovej bazálnej dávky do jednej či viacerých hodín ušetriť čas.

1.



Stlačte  na prechod k obrazovke PROGRAMOVANIE BAZÁLNEJ DÁVKY 1 (2, 3, 4 alebo 5).

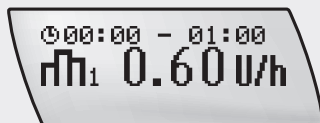
2.



Stlačte  na ďalšiu voľbu.

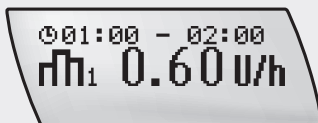
Zobrazí sa denná CELKOVÁ BD.

3.



Stlačte  na prechod k hodinovej bazálnej dávke, ktorú chcete kopírovať.

4.

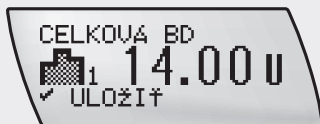


Stlačte  a  zároveň. Špeciálny pípací tón potvrdí, že stláčate tlačidlá správne. Tá istá hodinová bazálna dávka sa skopíruje do ďalšej hodiny.

5.

Ak chcete dávku skopírovať do viacerých hodín, stlačte  a  opakovane alebo stlačte  a  a držte ich stlačené (rolovanie).

6.



Stlačte ✓ na potvrdenie.

Overte si novú dennú CELKOVÚ BD.

Stlačte ✓ na uloženie do pamäte a výstup.

Upozornenie V ktoromkoľvek bode programovania vašej bazálnej dávky máte tieto možnosti ukončenia.

Ak chcete...	tak...
uložiť zmeny	▶ stlačte ✓ a preverte novú celkovú dennú bazálnu dávku. ▶ stlačte znovu ✓. Vaša pumpa sa vráti na obrazovku RUN alebo STOP.
anulovať zmeny	▶ počkajte, kým sa vaša inzulinová pumpa Accu-Chek Spirit Combo vráti na obrazovku RUN alebo STOP alebo ▶ stlačte naraz ⏏ a ⏮ (funkcia výstup z obrazovky), aby ste vystúpili z Funkčnej obrazovky.

Voľba profilu bazálnej dávky

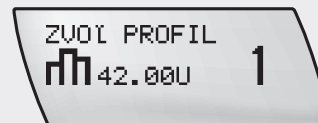
Ak ste naprogramovali viac ako jeden profil bazálnej dávky (ROZŠÍRENÉ či INDIVIDUÁLNE menu), môžete si zvoliť požadovaný profil.

1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku VOĽBA BAZÁLNEJ DÁVKY.

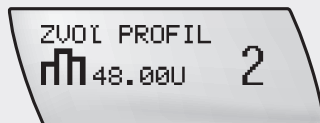
2.



Stlačte  na ďalšiu voľbu.

ZVOĽ PROFIL sa zobrazí pre aktuálny profil bazálnych dávok.

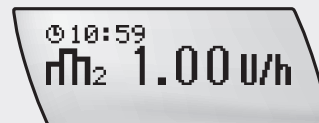
3.



Stlačte  alebo  na zvolenie profilu bazálnej dávky.

Podľa toho sa objaví obrazovka ZVOĽ PROFIL a jeho denná celková bazálna dávka.

4.



Stlačte  na voľbu zobrazeného profilu. Nový profil bazálnej dávky je okamžite aktivovaný.



VAROVANIE

Uistite sa, že volíte riadne naprogramovaný profil bazálnej dávky. V opačnom prípade môže dôjsť k nepatričnému podaniu inzulínu.

Upozornenie *Ked' zmeníte užívateľské menu napríklad z ROZŠÍRENÉHO na ŠTANDARDNÉ, môže sa stať, že sa váš aktuálny profil bazálnej dávky neobjaví.*

Ak sa číslo(a) profilu bazálnej dávky, ktorý chcete, neobjaví:

- ▶ *Zvoľte ROZŠÍRENÉ užívateľské menu alebo*
- ▶ *Priradte profil bazálnej dávky k dostupnému číslu profilu bazálnej dávky*

Zvýšenie alebo zníženie prebiehajúcej Dočasnej Bazálnej Dávky zostane aktívne, aj keď zmeníte profil bazálnej dávky na vašej pumpe.

Bazálna dávka a bolus

Počas normálneho používania je vaša pumpa v režime RUN a inzulín je priebežne podávaný do vášho tela, v súlade s profilom bazálnej dávky, ktorý ste naprogramovali.

Bolus sa dá naprogramovať podľa požiadavky. Bolus je množstvo inzulínu podávané (dodatočne k bazálnej dávke) na krytie prijatej potravy a úpravu vysokej hladiny glykémie. Množstvo bolusu, ktoré vám podľa návodu stanoví lekár alebo zdravotnícky personál, závisí od vašej hladiny glykémie, prijatej potravy a stupňa aktivity, ako aj stresu a choroby. Pozri odsek

4.1 Porozumenie bolusom.

2.6 Spojenie zásobníka, adaptéra a infúzneho setu

Predtým, ako vymeníte zásobník, adaptér či infúzny set, preverte, či vaša pumpa riadne funguje. Pozri odsek 7.1.1 *Kontrolný zoznam*.

Inzulín môže nekontrolovane vytekať zo zásobníka alebo infúzneho setu, ak nie je piest zásobníka a pohybový trň riadne spojený a pumpa položená vyššie ako miesto vpichu.

Predchádzajte vytekaniu inzulínu tak, že budete zásobník zakladať správne: posuňte pohybový trň do správnej pozície a otočte adaptérom, kým sa piest zásobníka nevyrovná s koncovou ploškou pohybového trňa. (Pozri odsek 3.5 *Výmena zásobníka a infúzneho setu*).

Pripravte si tento materiál:

- ▶ naplnený Accu-Chek Spirit 3,15 ml zásobníkový systém so spojkou luer lock (pokyny na napĺňanie nájdete v návode na použitie dodanom s týmto výrobkom)
- ▶ adaptér inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo
- ▶ nový infúzny set Accu-Chek



VAROVANIE

Pred použitím sa uistite, že zásobník má izbovú teplotu, aby sa nevytvárali vzduchové bubliny.

Postup spojenia zásobníka, adaptéra a infúzneho setu

1.



Zo zásobníka odoberte ochranný kryt.
(Nedotýkajte sa pritom špičky zásobníka.)

2.



Tlačte adaptér naplno na špičku
zásobníka dovtedy, kým sa nezastaví.

3.



Podľa dodaného návodu na použitie
opatrne pripravte nový infúzny set
Accu-Chek.

4.



Držte adaptér a vkrúťte luer lock spojku
infúzneho setu rukou v smere hodinových
ručičiek do adaptéra. Neutahujte ju príliš.



VAROVANIE

Aby ste zabránili vytekaniu, pripevnite infúzny set pevne do adaptéra. Otáčajte spojkou luer lock infúzneho setu, kým sa nezastaví. Neutahujte príliš ani nepoužívajte žiadne prídavné náradie, lebo toto by mohlo spôsobiť prasknutie luer lock spojky infúzneho setu a výsledkom by bolo vytekanie inzulínu.

2.7 Zakladanie zásobníka

Pripravte si tento materiál:

- ▶ naplnený zásobníkový systém Accu-Chek Spirit 3,15 ml s pripojeným adaptérom inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo
- ▶ nový infúzny set Accu-Chek



VAROVANIE

Pumpu nepoužívajte na aplikácie iných liekov než krátkodobo pôsobiaceho humánneho inzulínu U100 alebo rýchlo pôsobiaceho inzulínového analógu.

Postup zakladania zásobníka

1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku ZASTAV PUMPU.

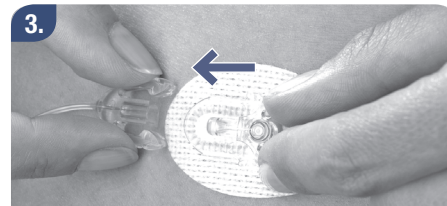
2.



Stlačte  na ďalšiu voľbu.

Na pumpe sa objaví obrazovka STOP a podávanie inzulínu sa zastaví.

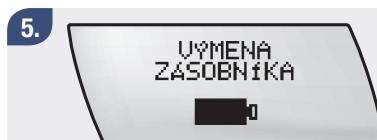
3.



Odpojte vodiacu súpravu od súpravy hlavice, aby ste vylúčili riziko náhodného podania inzulínu.

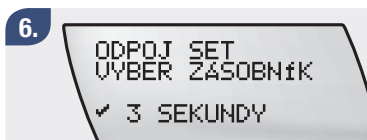


Ak treba, odstráňte zásobník. Odskrutkujte ho opatrne. Zásobník nevyťahujte, pokiaľ nie je kompletne odskrutkovaný.



Stlačením sa dostanete na obrazovku VÝMENA ZÁSOBNÍKA.

Stlačte na ďalšiu voľbu.

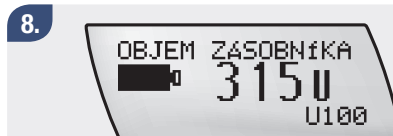


Uistite sa, že infúzny set je odpojený a zásobník bol odobratý.

Stlačte a držte 3 sekundy , kým nezačujete melódiu.



Pohybový trň sa začne vracieť. Počas návratu pohybového trňa sa ho nedotýkajte ani ho nijako inak neovplyvňujte, lebo by to mohlo vyústiť do poškodenia vašej pumpy.



Keď sa pohybový trň kompletne vráti, obrazovka OBJEM ZÁSOBNÍKA zobrazí maximálny objem, 315 U.



POZOR

Zásobník nevymieňajte, ak priehradka na zásobník nie je úplne suchá. Keď sa pohybový trň vracia, môže sa inzulín dostať do pumpy a zapríčiniť funkčnú poruchu. Ak treba, použite jemnú handričku na osušenie priehradky zásobníka.

9.



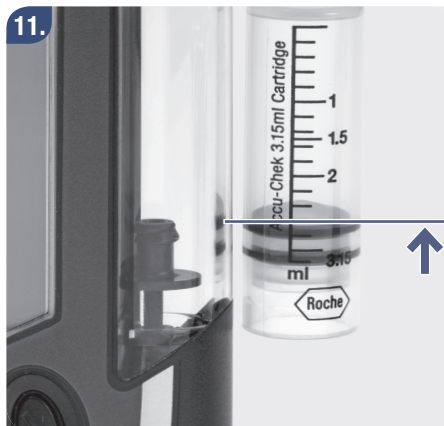
Držte pumpu rovno. Držte nový naplnený zásobník tak, aby pripojený adaptér a infúzny set smerovali nahor, paralelne, a zatvorte priehradku zásobníka.

10.



Uistite sa, že horná hrana závitovej časti adaptéra je zarovno s vrchom priehradky zásobníka.

11.



Stlačte  alebo  a pohybový trň sa pohne dopredu, až kým koncová ploška pohybového trňa nie je zarovno so spodkom piesta zásobníka.

12.



OBJEM ZÁSObNíKA na displeji adekvátne klesá.

Tip: Aby ste predišli vzduchovým bublinám, posuňte pohybový trň na najmenej 310 U.



Umiestnite pumpu tak, aby otvor priehradky na zásobník smeroval nadol. Do priehradky zásobníka zasunúte zásobník.

14.



Nevkladajte zásobník do inzulínovej pumpy bez pripojenej vodiacej súpravy infúzneho setu.



Nedržte svoju pumpu v kolmej polohe počas vkladania zásobníka.



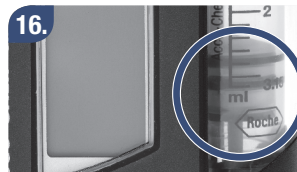
15.



Skrutkujte (netlačte) adaptérom v smere pohybu hodinových ručičiek, aby ste ho zatvorili, dovtedy, kým správne nezasadne do priehradky na zásobník.

Nie je potrebné to robiť s tlakom. Neuťahujte adaptér príliš, inak nebude jednoduché vybrať zásobník, adaptér a zásobníkový piest, a mohlo by to poškodiť vašu pumpu.

16.



Zásobník je založený správne, keď je koncová ploška pohybového trňa zasadená správne proti piestu zásobníka.

17.



Ak koncová ploška pohybového trňa nie je zarovno s piestom zásobníka, vyberte zásobník zo zásobníkovej priehradky a zopakujte kroky 9 až 14.

18.



Preverte, či je spojka luer lock infúzneho setu stále správne spojená s adaptérom. Rukou doťahujte infúzny set v smere pohybu hodinových ručičiek dovtedy, kým nezasadne pevne do adaptéra.

19.

TEST PRÍSTROJA

Po správnom nasadení zásobníka stlačte ✓.

Pumpa vykoná test prístroja. Pozri odsek 2.3 *Štartovací proces*.

20.

PLNENIE
INFÚZNEHO
SETU



Po ukončení testu prístroja sa na displeji objaví obrazovka PLNENIE INFÚZNEHO SETU.

Pozri odsek 2.8 *Plnenie infúzneho setu*. Začnite krokom 4 v *Postupe naplňania infúzneho setu*.



POZOR

Ak do pumpy vložíte prázdny zásobník (napr. na účely zaškolenia), pumpa bude zobrazovať naprogramované podávanie inzulínu (plnenie infúzneho setu, bazálnu dávku a podávanie bolusu), hoci kvôli prázdnemu zásobníku nebude žiadny inzulín podávaný.

2.8 Plnenie infúzneho setu



VAROVANIE

Nikdy nenapĺňajte infúzny set, ktorý je spojený s vaším telom, lebo tým riskujete nekontrolovaný prísun inzulínu do vášho organizmu. Vždy dodržiavajte pokyny platné pre infúzny set, ktorý používate.

Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo zastaví plnenie pri 25 jednotkách inzulínu. Ak po naplnení z ihly nevystupuje žiadny inzulín alebo je v hadicovom spoji vzduch, zopakujte funkciu plnenia, až kým nie je infúzny set bez vzduchových bubliniek a naplnený kompletne inzulínom. Keď sa na špičke ihly objaví inzulín, stlačte  na zastavenie plnenia. Množstvo inzulínu, použitého na plnenie, nie je pridávané do histórie denných súhrnov inzulínu pumpy.

V priebehu plnenia by vaša pumpa mala byť rovno, adaptér by mal ukazovať smerom nahor, aby sa vzduchové bubliny dostali zo zásobníka a infúzneho setu.



VAROVANIE

Vzduchové bubliny v zásobníku a infúznom sete môžu spôsobiť infúziu vzduchu namiesto infúzie inzulínu. Ak sa to stane, vaše telo nedostane potrebnú dávku inzulínu. Odstráňte bubliny počas plnenia zásobníka a naplňania infúzneho setu, keď set nie je pripojený k vášmu telu.

Postup plnenia infúzneho setu

1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku ZASTAV PUMPU.

Stlačte  na ďalšiu voľbu.

2.



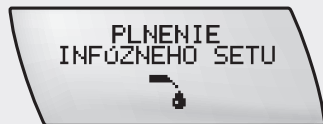
Na pumpe sa objaví obrazovka STOP a podávanie inzulínu sa zastaví.

3.



Pripravte si hadičku alebo kanylu na napĺňanie podľa pokynov v návode na použitie infúzneho setu.

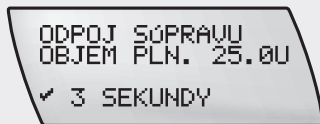
4.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku PLNENIE INFÚZNEHO SETU.

Stlačte  na ďalšiu voľbu. Plniaca dávka 25 jednotiek inzulínu sa zobrazí na displeji.

5.



Uistite sa, že váš infúzny set je odpojený.

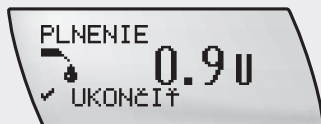
Stlačte a držte 3 sekundy , kým nezačujete melódiu. Proces plnenia sa začne.

6.



Aby ste zabránili presunu akýchkoľvek vzduchových bublín, držte pumpu vždy smerom nahor a jemne poklopte jej spodkom na dlaň svojej ruky.

7.



Na displeji sa objaví počítadlo. Vaša pumpa zastaví plnenie po 25 jednotkách.

Plniaci proces môžete zastaviť kedykoľvek stlačením (✓).

Infúzny set je riadne naplnený, keď v hadicovom systéme nie sú viditeľné žiadne vzduchové bubliny a z ihly vystúpila kvapka inzulínu. Keď je proces plnenia ukončený, vaša pumpa sa vráti na STOP.

2.9 Umiestnenie infúzneho setu

Vždy sa držte pokynov svojho lekára či zdravotníckeho personálu a pokynov pre infúzny set, ktorý používate.

Infúzny set vymieňajte tak často, ako to odporúča výrobca.

Pripravte si tento materiál:

- ▶ svoju inzulínovú pumpu Accu-Chek Spirit Combo
- ▶ dezinfekčný prostriedok na ošetrovanie pokožky
- ▶ nový infúzny set Accu-Chek

2.9.1 Príprava miesta vpichu

Výber miesta vpichu

Váš lekár či zdravotnícky pracovník vám pomôže zvoliť oblasti miesta vpichu v súlade s naplánovaným rotačným vzorom.

Vyhýbajte sa pásu, kostiam, zjazvenému tkanivu, miestam, na ktorých ste infúziu aplikovali iba nedávno, modrinám a ranám.

Zvoľte si miesto vpichu najmenej 2,5 cm od pupku a posledných miest vpichu.

Príprava miesta vpichu

Dôkladná príprava miesta vpichu je dôležitá, aby sa zamedzilo rizikám infekcie. Od svojho lekára či zdravotníckeho personálu dostanete návod na prípravu miesta vpichu.

2.9.2 Zavedenie kanyly

1.



Uistite sa, že vaša pumpa je riadne pripojená (vrátane zásobníka, adaptéra a infúzneho setu) a správne naprogramovaná na vaše osobné nastavenia.

2.



Uistite sa, že pumpa je v režime STOP.

3.



Dôkladne si umyte ruky.

4.



Vydezinfikujte miesto vpichu a nechajte ho úplne uschnúť.

5.



Zavedte podľa návodu kanylu svojho infúzneho setu Accu-Chek.

Upozornenie Ak používate infúzny set s jemnou kanylou, musíte pokračovať s bolusom, aby ste vyplnili vzduchový priestor v kanyle a hlavovej súprave, v súlade s pokynmi pre váš infúzny set, ktorý práve používate. Ak by ste to neurobili, malo by to za následok chýbajúcu inzulínovú dávku. Pozri odsek 4.2 Programovanie Štandardného bolusu.

Ak ste si preštudovali všetky pokyny, upozornenia, varovania a poznámky v tejto kapitole, mali by ste teraz vedieť podávať si inzulín za použitia inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo.



VAROVANIE

Aspoň dvakrát denne skontrolujte, či sa v mieste vpichu neobjavilo začervenanie alebo infekcia. Znamky infekcie sa môžu prejavovať nasledovne, ale nie sú obmedzené na: bolesť, opuchliny, sčervenanie, teplo alebo hnis.

Ak zbadáte sčervenanie alebo opuchnutie, okamžite vymeňte infúzny set a miesto vpichu a skontaktujte svojho lekára či zdravotnícky personál.

Svoju infúznú súpravu hlavice vymeňte podľa návodu pre infúzny set, ktorý používate a podľa odporúčaní svojho lekára či zdravotníckeho personálu.

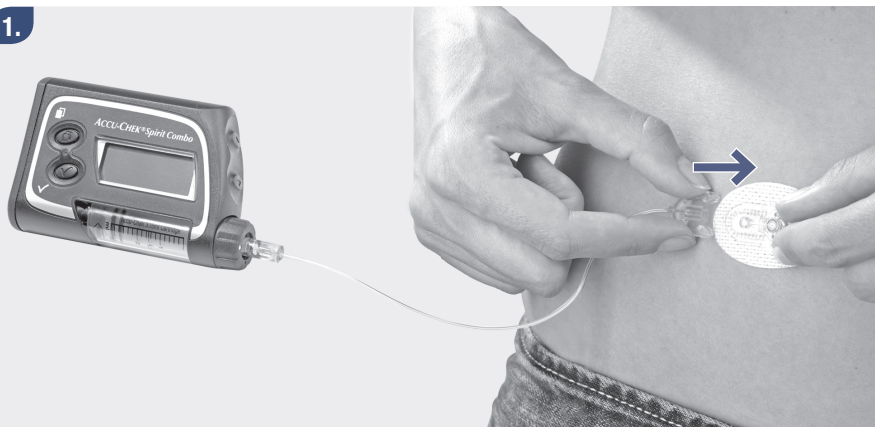
2.9.3 Pripojenie infúznej pumpy



VAROVANIE

Dávajte pozor na hadičku infúznej súpravy pripojenú k vášmu telu. V prípade ovinutia hadičky okolo krku hrozí nebezpečenstvo zadusenia. V prípade pochybností použite najmenšiu dĺžku hadičky, aby ste minimalizovali nebezpečenstvo zadusenia.

1.



Pripevnite infúzny set k infúznej pumpe a naštartujte podávanie inzulínu. Pozri odsek 2.10 *Naštartovanie podávania inzulínu*.

2.10 Naštartovanie podávania inzulínu

Postup podávania inzulínu

1.



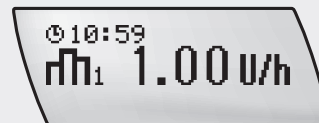
Uistite sa, že pumpa je v režime STOP.

2.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku SPUSTI PUMPU.

3.



Stlačte  na ďalšiu voľbu. Vaša pumpa sa vráti k obrazovke RUN.

Podávanie inzulínu začne v priebehu 3 minút.

2.11 Zastavenie podávania inzulínu

Ak je pumpa v režime STOP, smiete v záujme vlastnej bezpečnosti vykonávať iba určité funkcie a procesy. Tieto funkcie a procesy zahŕňajú:

- ▶ výmenu zásobníka
- ▶ pripojenie a odpojenie adaptéra a/alebo infúzneho setu
- ▶ plnenie infúzneho setu
- ▶ prenos dát



POZOR

Ak je vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo v režime STOP, do vášho tela nie je podávaný žiadny inzulín. Ak má podávanie inzulínu pokračovať, musíte si pumpu prepnúť do režimu RUN.

Postup zastavenia podávania inzulínu

1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku ZASTAV PUMPU.

2.



Stlačte  na ďalšiu voľbu. Vaša pumpa sa vráti k obrazovke STOP.

Teraz je vaša pumpa v režime STOP. Podávanie inzulínu neprebieha.

2.12 Všeobecné bezpečnostné informácie

Varovanie STOP

Varovanie STOP sa spustí, keď sa vaša pumpa prepne z režimu RUN do režimu STOP alebo keď je založená batéria. Pumpa vydá 2 krátke pípacie tóny a vibruje raz za minútu. To vás varuje, že podávanie inzulínu bolo prerušené.

Na vypnutie varovania STOP stlačte na 3 sekundy buď  alebo . Potom budete počuť melódiu a/alebo cítiť vibrovanie, ktoré potvrdzuje, že varovanie STOP bolo vypnuté.

Ak tlačidlo stlačíte príliš kratko, varovanie STOP sa nevypne.

Upozornenie *V záujme vašej bezpečnosti sa hlasitosť varovania STOP nedá zmeniť. Nezavisí od naprogramovanej hlasitosti pípania.*



VAROVANIE

Zásobník a infúzny set sú sterilnými výrobkami, určenými iba na jedno použitie. Sterilnosť je zaručená pre neotvorené obaly až do uvedeného dátumu expirácie. Nepoužívajte sterilné výrobky, ak je ich obal poškodený.

Nepoužívajte viackrát materiál na jedno použitie, lebo to môže viesť k funkčnej poruche vašej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo, nesprávnemu podávaniu inzulínu a/alebo infekcii. S týmito pomôckami manipulujte vždy s čistými rukami. Vyhýbajte sa kontaktu infúzneho setu a spojovacích častí vašej inzulínovej pumpy s antiseptickými prostriedkami, antibiotikami vo forme krémov, mydlami, parfumami, deodorantami, telovým mliekom či inými kozmetickými prípravkami. Môžu tieto diely kontaminovať.



VAROVANIE

Pred použitím novej pumpy si vždy preverte svoje osobné nastavenia, aby nedošlo k nesprávnemu podaniu inzulínu. Osobné nastavenia svojej aktuálnej inzulínovej pumpy si zapíšte a uistite sa, že sú do vašej novej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo správne naprogramované. Nesprávne naprogramovanie vašej pumpy môže spôsobiť nesprávne podanie inzulínu.

Nepoužívajte pumpu bez toho, aby ste vedeli, aké sú vaše osobné nastavenia. Ak si nie ste istý/á, aké sú vaše osobné nastavenia alebo ak nemáte dosť skúseností, požiadajte lekára alebo zdravotnícky personál, aby vám ich nastavil resp. skontroloval. Nastavenia si meňte iba po konzultácii s lekárom či zdravotníckym personálom.



VAROVANIE

Podpora lekára či zdravotníckeho personálu je pri nacvičovaní si pumpy Accu-Chek Spirit Combo a jej používaní veľmi dôležitá. Počas liečby inzulínovou pumpou sú takisto nevyhnutné pravidelné návštevy lekára či zdravotníckeho personálu. Vždy starostlivo dodržiavajte pokyny za vás zodpovedného zdravotníckeho personálu.

Upozornenie Ak je aktívny Rozložený bolus, Kombinovaný bolus a/alebo Dočasná bazálna dávka (DBD) a vy si nastavíte pumpu do režimu STOP, objaví sa varovanie W6: DBD ZRUŠENÁ a/alebo varovanie W8: BOLUS ZRUŠENÝ. Stlačte  dvakrát na potvrdenie každého varovania a vypnite ich. Pozri odsek 8.2 Zoznam varovaní.

Upozornenie Vaša pumpa nedokáže odhaliť netesnosť infúzneho setu. Ak odhalíte akýkoľvek únik inzulínu a všetky časti sú správne upevnené, netesný komponent okamžite nahradte. Keďže podávanie inzulínu bolo prerušené, skontrolujte si glykémiu a konajte ďalej podľa pokynov lekára či vášho zdravotníckeho personálu.

Upozornenie Ak je batéria príliš slabá, je možné, že štartovací proces neprebehne úplne. V takomto prípade pumpa zapípa päťkrát a pokračuje v naštartovaní procesu nanovo, kým nevyberiete batériu alebo kým nie je prázdna.

Upozornenie Aspoň raz denne prekontrolujte, aké množstvo inzulínu ešte je v zásobníku. Ak stlačíte  z obrazovky RUN alebo STOP, vaša pumpa zobrazí v jednotkách zostatok inzulínu v zásobníku.

Predtým, než pôjdete spať, uistite sa, že:

- ▶ zásobník obsahuje dostatok inzulínu na celú noc
- ▶ čas a dátum sú nastavené správne

3 Používanie pumpy v každodennom živote

V tejto kapitole nájdete dôležité pokyny na každodenné bezpečné zaobchádzanie s vašou pumpou.

3.1 Nosenie pumpy

Pumpu si pevne pripevnite k telu alebo oblečeniu, aby ste zabránili jej poškodeniu. Môžete používať niektorý zo špeciálnych systémov na nosenie, ktoré vám umožnia nosiť pumpu na odevu alebo pod ním. Na ochranu pumpy pred horúcim či chladným počasím alebo vlhkosťou ju noste pod oblečením alebo priamo na tele.



POZOR

Keď nosíte pumpu, vyhýbajte sa akémukoľvek kontaktu s predmetmi, ktoré by ju mohli poškodiť alebo by mohli náhodne stlačiť niektoré tlačidlo (napr. príviesky na kľúče, kľúče, vreckové nožíky alebo mince).

3.1.1 Kedy by ste pumpu nemali nosiť

Elektromagnetické polia a nebezpečné zóny



VAROVANIE

Nepoužívajte svoju pumpu v blízkosti silných elektromagnetických polí. Inak sa podávanie inzulínu môže zastaviť a objaví sa Chyba E7: ELEKTRON. CHYBA. Pred vstupom do zón s elektromagnetickými poliami dodržujte tieto nižšie uvedené pokyny:

- ▶ Zastavte a odstráňte pumpu.
- ▶ Nechajte svoju pumpu mimo týchto zón.

Pumpu nenoste v blízkosti elektromagnetických polí, ako sú: radary alebo anténne zariadenia, zdroje vysokého napätia, RTG žiarenia, počítačová tomografia, magnetická rezonancia, CAT sken a iné zdroje elektrického prúdu, pretože môžu zapríčiniť zlyhanie vašej pumpy. Pozri *prílohu A: Technické dáta*, kde nájdete viac informácií o elektromagnetických poliach. Ak sa chyba E7: ELEKTRON. CHYBA objaví v blízkosti zón s elektromagnetickými poliami, kontaktujte sa s vašim miestnym zákazníckym servisom a podporou.

Vaša pumpa bola testovaná proti a zodpovedá smerniciam o elektromagnetickom rušení. Bezpečnostné systémy na letiskách a výstražné zariadenia proti krádežiam, aké sú napr. umiestnené v obchodných domoch, by normálne nemali ovplyvňovať fungovanie pumpy.

Keďže existuje veľa zariadení, ako napr. mobilné telefóny, ktoré vyžarujú elektromagnetickú radiáciu, nemôže byť účinok takýchto zariadení na vašu pumpu vylúčený. Preto sa odporúča držať pumpu najmenej 10 cm od takýchto zariadení, ak sú v prevádzke.

Pumpu nepoužívajte v pretlakových komorách alebo v nebezpečných zónach, kde by sa mohli vyskytovať horľavé plyny alebo výpary. Mohlo by to zapríčiniť výbuch.

Pred vstupom do takýchto zón pumpu vždy zastavte a odoberte. Ak máte otázky, kontaktujte svoj miestny zákaznícky servis a podporu (pozri vnútri zadnej strany obalu).

Vaša pumpa je vyrobená na fungovanie v normálnych tlakových podmienkach (výpočet na základe štandardnej atmosféry). Počas prevádzky môžete túto inzulinovú pumpu používať pri tlaku

vzduchu 50 až 106 kPa (500 až 1060 mbarov). Tieto podmienky sa taktiež vzťahujú na prepravu a uchovávanie v jej ochrannom puzdre. Táto hodnota sa rovná nadmorskej výške asi –300 až +5400 m. Vo výške na úrovni hladiny mora (výška 0 m) je štandardná atmosféra definovaná tlakom vzduchu 101,325 kPa.

3.1.2 Šport a cvičenie

Cvičenie je dôležitou súčasťou manažmentu diabetu. Vaša inzulinová pumpa Accu-Chek Spirit Combo je upravená tak, aby ste sa s ňou mohli bezpečne venovať širokej palete športových aktivít. Než cvičenie alebo šport začnete, je dôležité, aby ste pumpu chránili. Pumpu nenoste pri športoch s telesným kontaktom ako je box, futbal alebo hokej, pretože hrubý kontakt by pumpu mohol poškodiť.

Viac informácií o systémoch na nosenie pumpy nájdete v našich príručkách k sterilným výrobkom a príslušenstvu, môžete tiež kontaktovať svoj miestny zákaznícky servis a podporu (pozri vnútri zadnej strany obalu).

Upozornenie *Rýchle a extrémne zmeny tlaku vzduchu, napríklad vo vzlietajúcom lietadle alebo pri športoch ako závesné lietanie môže ovplyvniť podávanie inzulínu, hlavne ak sú v zásobníku alebo hadičkách vzduchové bubliny. Toto platí takisto o rýchlych a extrémnych zmenách teploty napr. keď vyjdete z vykurovanej miestnosti von do studeného počasia.*

Preto odporúčame, aby ste pumpu nosili tesne na tele, odstraňovali akékoľvek vzduchové bubliny zo zásobníka a hadičiek a glykémiu si v takýchto situáciách merali častejšie.

3.1.3 Cestovanie s pumpou

Spýtajte sa lekára alebo zdravotníckeho personálu, čo musíte urobiť, keď sa chystáte cestovať. Zoberte si so sebou pomôcky na dodatočné meranie glykémie a príslušenstvo pumpy a zistite si, kde dostanete príslušenstvo počas cesty.

Ak cestujete a prechádzate z jednej do druhej časovej zóny, uistite sa, že je čas a dátum na vašej pumpe nastavený správne na miestny čas.

Ak máte otázky, kontaktujte svoj miestny zákaznícky servis a podporu (pozri vnútri zadnej strany obalu).



VAROVANIE

Musíte sa uistiť, že bezdrôtová technológia *Bluetooth®* je vypnutá predtým, ako vstúpite na palubu lietadla, keďže emisie vašej pumpy alebo glukomeru by mohli narušiť elektronický systém lietadla. Pozri odsek 6.2 *Zapnutie (ZAP) a vypnutie (VYP) bezdrôtovej technológie Bluetooth®*.

3.2 Prerušenie liečby inzulínovou pumpou

Spýtajte sa svojho lekára alebo zdravotníckeho personálu, kedy a na ako dlho môžete liečbu inzulínovou pumpou prerušiť.

Hladinu glykémie si merajte zásadne počas každého prerušenia podávania inzulínu. Na podávanie inzulínu používajte striekačku alebo inzulínové pero v súlade s pokynmi vášho lekára alebo zdravotníckeho personálu.



VAROVANIE

Pretože na liečbu inzulínovou pumpou sa používa iba rýchlo pôsobiaci inzulín, ukladá sa v tele iba malé množstvo inzulínu. Ak je podávanie inzulínu z akéhokoľvek dôvodu prerušené – napr.:

- ▶ Ak zastavíte pumpu
- ▶ Ak má pumpa technický problém
- ▶ Zásobník a/alebo infúzny set je netesný
- ▶ Infúzny set alebo súprava hlavice je upchatá
- ▶ Kanyla skĺzla z miesta vpichu –
chýbajúci inzulín musíte okamžite nahradiť.

3.2.1 Krátke prerušenie

1.



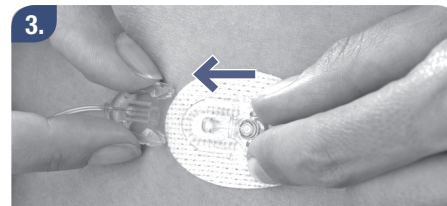
Stlačením  sa dostanete na obrazovku ZASTAV PUMPU.

2.



Stlačte  na prepnutie pumpy do režimu STOP.

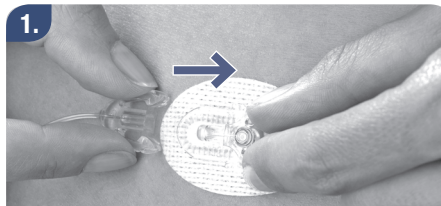
3.



Odoberte infúzny set alebo, ak používate odoberateľný infúzny set, odpojte vodiacu súpravu zo súpravy hlavice a použite ochranné obaly, ktoré boli s nimi dodané.

Pokračovanie v podávaní inzulínu

1.



Znovu pripojte svoj infúzny set alebo zložte nový a prepnite pumpu do režimu RUN.

Ak treba, pripojte nový infúzny set Accu-Chek. (Pozri odsek 3.4 *Výmena infúzneho setu.*)

V priebehu 2 hodín od opätovného naštartovania pumpy si zmerajte hladinu glykémie, aby ste zistili, či systém funguje a podávanie inzulínu prebieha.

3.2.2 Dlhé prestávky

Ak musíte liečbu pumpou prerušiť na viac ako jeden deň, postupujte nasledovne.



Prepnite pumpu do režimu STOP.



Vyberte zásobník, adaptér a infúzny set.



Založte adaptér znova.



Vyberte batériu a založte znovu kryt batérie.

Pumpu riadne uložte.

Pozri odsek 7.6 *Skladovanie pumpy*.

3.3 Vaša inzulínová pumpa a voda



POZOR

Pred akýmkoľvek kontaktom s vodou svoju inzulínovú pumpu Accu-Chek Spirit Combo odpojte a zložte. Každý deň si pumpu prezrite, aby ste sa presvedčili, že nie je naštiepená, puknutá alebo inak poškodená, a že kryt batérie a adaptér sú správne uzavreté. V inom prípade by sa do pumpy mohla dostať voda, prach, inzulín alebo iné látky, spôsobujúce jej nefunkčnosť.

Pumpu odpojte a odoberte pred kúpeľom alebo keď idete do vírivky, sprchy či bazéna. Pumpu nevystavujte vysokej vlhkosti, napr. v saune, lebo by ju to mohlo poškodiť. Aby sa vám pumpa dala ľahko odobrať, používajte odoberateľné infúzne sety Accu-Chek.

3.3.1 Náhodný kontakt s vodou

Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo je chránená proti krátkemu náhodnému kontaktu s vodou. Príklady náhodného kontaktu s vodou zahŕňajú:

- ▶ dážď
- ▶ fŕkanie vodou počas bicyklovania, behania alebo túr
- ▶ náhodné ponorenie do drezu, umývadla alebo vane

Čo robiť po akomkoľvek kontakte s vodou

Prepnite pumpu do režimu STOP, odoberte si ju z tela a skontrolujte ju. Jemnou handričkou pumpu utrite zvonku a preverte, či sa v priečinku na batérie alebo v priehradke na zásobník nenachádza voda. Ak je priehradka na batérie alebo priehradka na zásobník vlhká, obráťte pumpu vrchnou stranou nadol, aby voda vytiekla a nechajte ju uschnúť. Pumpu nesusušte horúcim vzduchom (napr. fénom), mohlo by to poškodiť jej kryt. Batériu alebo zásobník nezasúvajte späť do priehradky dovtedy, kým nebude úplne suchá. Pozri odsek 7.5.1 *Čistenie pumpy*.

Iné tekutiny

Kontakt vašej pumpy s potom alebo slinami vám nemusí robiť starosti. Pumpu však musíte preveriť okamžite po kontakte s inými tekutinami ako napr.:

- ▶ čistiace tekutiny
- ▶ nápoje
- ▶ olej alebo masť

Pozri odsek 7.5.1 *Čistenie pumpy*.



POZOR

Vyhýbajte sa kontaktu medzi inzulínovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo, infúznym setom a prípojnými časťami vašej inzulínovej pumpy s kozmetickými a lekárenskými výrobkami (napr.: antiseptiká, antibiotické krémy, mydlá, parfumy, dezodoranty, telové mlieka a iné kozmetické prípravky). Tieto látky by mohli zafarbiť pumpu alebo zahmlieť displej.

3.4 Výmena infúzneho setu

Keď vymieňate infúzny set, majte na pamäti nasledovné:

- ▶ Infúzne sety sú sterilnými výrobkami určenými iba na jedno použitie. Sterilnosť je zaručená pre neotvorené obaly až do uvedeného dátumu expirácie. Sterilné výrobky nepoužívajte, ak je ich obal poškodený.
- ▶ Aby ste zabránili netesnostiam, infúzny set správne upnite na adaptér. Otáčajte spojkou luer lock infúzneho setu, kým sa nezastaví. Neotáčajte ňou ďalej a nepoužívajte žiadne iné dodatočné náradie, mohlo by to viesť k prasknutiu spojky luer lock infúzneho setu, a tým k netesnosti.
- ▶ Vaša pumpa nedokáže odhaliť netesnosť infúzneho setu. Mali by ste si všetky časti infúzneho setu pravidelne počas dňa a pred spaním prekontrolovať. Ak sa vám bude zdať, že dochádza k akejkoľvek strate inzulínu, a všetky časti sú správne pripevnené, hľadajte a okamžite vymeňte netesný komponent. Okamžite po prerušení podávania inzulínu si skontrolujte glykémiu. Konajte náležite podľa pokynov vášho lekára alebo zdravotníckeho personálu.
- ▶ Infúzny set vždy odpájajte pred výmenou zásobníka alebo plnením infúzneho setu. V opačnom prípade riskujete nekontrolované podávanie inzulínu do svojho tela. Vždy dodržiavajte pokyny platné pre infúzny set a zásobníkový systém, ktorý používate.

Postup výmeny infúzneho setu

Pripravte si tento materiál:

- ▶ svoju inzulinovú pumpu Accu-Chek Spirit Combo
- ▶ dezinfekčný prostriedok na ošetrovanie pokožky
- ▶ nový infúzny set Accu-Chek

1.



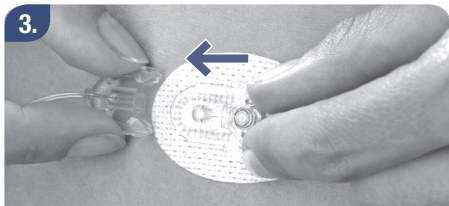
Uistite sa, že pumpa je v režime STOP.

2.



Dôkladne si umyte ruky.

3.



Odpojte vodiacu súpravu od súpravy hlavice.

4.

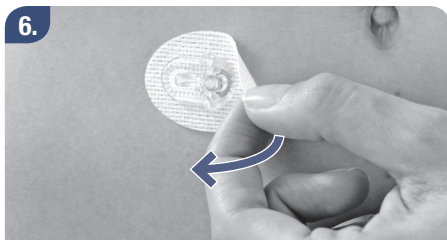


Odoberte infúzny set z adaptéra a správne ho zlikvidujte.

5.



Tip: Batériový kľúč má zárez, ktorý pasuje do všetkých luer lock konektorov infúzných setov Accu-Chek. Môžete ho použiť na uvoľnenie konektora luer lock z adaptéra, ak sa nedá uvoľniť rukou.



Použitú súpravu hlavice odoberte a správne zlikvidujte.



Starostlivo pripravte na používanie nový infúzny set Accu-Chek.



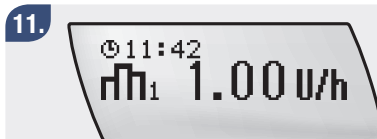
Zakrúťte infúzny set Accu-Chek v smere hodinových ručičiek do adaptéra. Starostlivo utiahnite spojku luer lock rukou.



Infúzny set naplňte podľa návodu v odseku 2.8 *Plnenie infúzneho setu*.



Pripravte si infúzny set a založte nový infúzny set podľa návodu v odseku 2.9 *Umiestnenie infúzneho setu*.



Prepnite pumpu do režimu RUN. Pozri odsek 2.10 *Naštartovanie podávania inzulínu*.

Upozornenie Ak používate infúzny set s jemnou kanylou, musíte začať s bolusom, aby ste vyplnili vzduchový priestor v kanyle a v súprave hlavice, podľa pokynov pre používanie vášho infúzneho setu. Ak by ste to neurobili, malo by to za následok nedostatočnú inzulínovú dávku. Pozri odsek 4.2 Programovanie Štandardného bolusu.



VAROVANIE

Aspoň dvakrát denne skontrolujte, či sa v mieste vpichu neobjavilo začervenanie alebo infekcia. Znamky infekcie sa môžu prejavovať nasledovne, ale nie sú obmedzené na: bolesť, opuchliny, sčervenanie, teplo alebo hnis.

Ak zbadáte sčervenanie alebo opuchnutie, okamžite vymeňte infúzny set a miesto vpichu a skontaktujte svojho lekára či zdravotnícky personál.

Svoju infúzny súpravu hlavice vymeňte podľa návodu pre infúzny set, ktorý používate a podľa odporúčaní svojho lekára či zdravotníckeho personálu.

3.5 Výmena zásobníka a infúzneho setu

Pripravte si tento materiál:

- ▶ svoju inzulínovú pumpu Accu-Chek Spirit Combo
- ▶ dezinfekčný prostriedok na ošetrovanie pokožky
- ▶ nový infúzny set Accu-Chek
- ▶ naplnený zásobníkový systém Accu-Chek Spirit 3,15 ml
- ▶ nový adaptér (musí sa vymieňať najmenej raz za 2 mesiace)

Zásobníkový systém Accu-Chek Spirit 3,15 ml nikdy nepoužívajte opakovane. Toto môže spôsobiť infekcie a zablokovania alebo upchatia.

Zásobník treba vymeniť:

- ▶ pred jeho úplným vyprázdnením
- ▶ ak si myslíte, že kvalita inzulínu je zlá alebo horšia, než by mala byť
- ▶ podľa odporúčaní výrobcov inzulínu, ak sa používajú vopred naplnené sklené zásobníky Sanofi-Aventis Insuman Infusat
- ▶ alebo minimálne raz za 6 dní, ak sa používa zásobníkový systém Accu-Chek Spirit 3,15 ml.

Postup výmeny zásobníka a infúzneho setu

1.



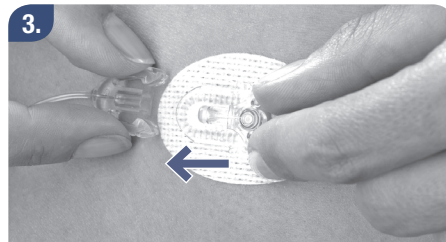
Uistite sa, že pumpa je v režime STOP.

2.



Dôkladne si umyte ruky.

3.



Odpojte vodiacu súpravu od súpravy hlavice.

4.



Inzulínovú pumpu Accu-Chek Spirit Combo držte adaptérom nasmerovanú nadol.



Adaptér a zásobník z pumpy odoberte odkrútením adaptéra z puzdra pumpy.

Upozornenie Vytiahnutie adaptéra z puzdra pumpy bez úplného odkrútenia môže spôsobiť, že piest zostane na pohybovom trní. Ak sa tak stane, kontaktujte svoj miestny zákaznícky servis a podporu (pozri vnútri zadnej strany obalu).

6.



Odoberte vodiacu súpravu z adaptéra a správne ju zlikvidujte.



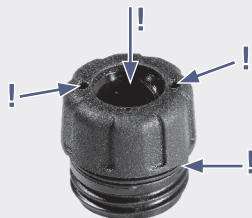
Tip: Batériový kľúč má zárez, ktorý pasuje do všetkých luer lock konektorov infúzných setov Accu-Chek. Batériový kľúč môžete použiť na uvoľnenie spojky luer lock medzi infúznym setom a adaptérom.

7.



Vyberte zásobník z adaptéra a správne zlikvidujte ho.

8.



Držte adaptér proti svetlu, aby ste videli, či nemá známky opotrebovania alebo nie je špinavý (obzvlášť na plombách vnútri a zvonka adaptéra).

9.



Ak treba, očistite adaptér vodou a osušte ho. Ak zbadáte známky opotrebovania, okamžite ho vymeňte.

10.



Zložte nový zásobník a nový infúzny set. Pozri odsek 2.7 *Zakladanie zásobníka*.

3.6 Všeobecné bezpečnostné informácie



VAROVANIE

Vždy noste so sebou náhradné sterilné výrobky a príslušenstvo (infúzny set, inzulínový zásobník, batérie), inzulínové pero/striekačku a inzulín. Bez inzulínu sa môže vyvinúť diabetická ketoacidóza, vyžadujúca hospitalizáciu pacienta.



POZOR

Inzulínovú pumpu nenechávajte na priamom slnečnom svetle. Musíte zabrániť nadmernému ohriatiu inzulínu a pumpy. Chráňte svoju inzulínovú pumpu pred priamym vystavením chladnému vetru a teplotám vyšším ako 40 °C a nižším ako 5 °C. Tieto podmienky môžu znehodnotiť inzulín a plášť vašej inzulínovej pumpy ako aj poruchu batérie. Na určenie prijateľného teplotného rozmedzia si musíte prečítať návod na používanie inzulínu, ktorý si aplikujete.

Upozornenie Aspoň raz denne prekontrolujte, aké množstvo inzulínu ešte je v zásobníku. Ak stlačíte  z obrazovky RUN alebo STOP, vaša pumpa zobrazí v jednotkách zostatok inzulínu v zásobníku. Predtým, než pôjdete spať, uistite sa, že:

- ▶ zásobník obsahuje dostatok inzulínu na celú noc
- ▶ batéria je na dobrej úrovni
- ▶ čas a dátum sú nastavené správne

4 Bolusy a Dočasné bazálne dávky

4.1 Porozumenie bolusom

Bolus je množstvo inzulínu podávané (dodatočne k bazálnej dávke) na krytie prijatej potravy a úpravu vysokej hladiny glykémie. Typ a množstvo bolusu určuje lekár alebo zdravotnícky personál podľa predpisov, vašej glykémie, prijímanej potravy, zdravotného stavu a stupňa aktivity.

Konzultujte načasovanie, množstvo a typ bolusov, ktoré potrebujete, so svojim lekárom či zdravotníckym personálom. Vaša pumpa dokáže podávať 3 typy bolusu:

Štandardný bolus	okamžitá dávka
Rozložený bolus	podávanie v priebehu naprogramovaného časového úseku
Kombinovaný bolus	kombinuje okamžitú dávku s podávaním v priebehu naprogramovaného časového úseku

Upozornenie Ak počas podávania bolusu dôjde k prerušeniu pripojenia medzi inzulínovou pumpou a glukomerom, pamätajte na nasledujúce skutočnosti:

- ▶ **Štandardný bolus:** Bude podaný celý bolus. V prípade, že manuálne nezastavíte podávanie bolusu na inzulínovej pumpke.
- ▶ **Rozložený bolus:** Celý rozložený bolus bude podaný počas naprogramovaného času. V prípade, že manuálne nezastavíte podávanie bolusu na inzulínovej pumpke.
- ▶ **Kombinovaný bolus:** Bude podaný celý bolus okamžite podávaného inzulínu (štandardný bolus) a prebehne celé podanie bolusu počas naprogramovaného času (rozložený bolus). V prípade, že manuálne nezastavíte podávanie bolusu na inzulínovej pumpke.

4.2 Programovanie Štandardného bolusu

Existujú 2 spôsoby ako naprogramovať Štandardný bolus:

Rýchly bolus	Použitím  a  na vašej inzulínovej pumpe s krokmi bolusu stanovenými používateľom
Použitím Štandardného bolusového menu	Použitím  a  na vstup do menu a potom  a  na naprogramovanie množstva

Upozornenie *Pokiaľ Štandardný bolus, Rýchly bolus alebo stredná časť Kombinovaného bolusu prebieha, nemôžete naprogramovať nový Štandardný bolus.*

Množstvo bolusu na jedno podanie je ohraničené na 50 jednotiek v prípade použitia inzulínu U100.

Po naprogramovaní Štandardného bolusu sa s odkladom 5 sekúnd začne podávanie bolusu. Tento odklad vám umožní zrušiť bolus stlačením tlačidla  alebo . Zobrazí sa Varovanie W8: BOLUS ZRUŠENÝ. Stlačte dvakrát  na potvrdenie a vypnutie varovania. Pozri kapitolu 8 Varovanie W8: BOLUS ZRUŠENÝ.

4.2.1 Naprogramovanie Rýchleho bolusu

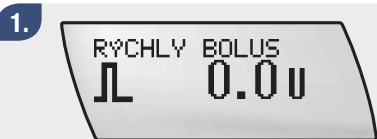
Nasledujúci postup využíva len tlačidlá  a . Môžete začať s ktorýmkoľvek tlačidlom. Odporúčané kroky dole sú tie, ktoré sú opísané prvým tlačidlom objavujúcim sa bez okrúhlych zátvoriek, ako napr. . Pre alternatívne kroky stlačte tlačidlo v zátvorke, napr. .

Pretože vaša pumpa pípa a vibruje, aby vás sprevádzala programovaním krokov, môžete Rýchly bolus naprogramovať bez

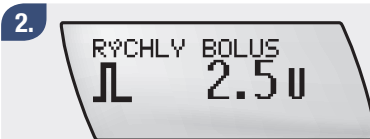
pozerania sa na obrazovku pumpy. Po naprogramovaní bolusu môžete spočítať pípania a vibrácie pumpy, aby ste si preverili, že naprogramovanie je správne. Z bezpečnostných dôvodov, ak ešte nemáte s pumpou toľko skúseností, by ste mali takisto skontrolovať displej.

Výrobné nastavenie pre krok Rýchleho bolusu je 0,5 jednotky.

Postup programovania Rýchleho bolusu



Na obrazovke RUN stlačte a držte  () až kým nebude počuť sekvenciu pípania a cítiť vibráciu. To aktivuje funkciu Rýchleho bolusu.



Stlačte  () raz za každý krok, až kým sa nedostanete k požadovanému množstvu bolusu. Nemusíte používať tlačidlo, ktoré ste stlačili ako prvé.



Každým stlačením tlačidla bude vaša pumpa pípať a zároveň vibrovať; raz za každý naprogramovaný krok bolusu.



5 sekúnd po poslednom stlačení () vám pumpa potvrdí súhrnné množstvo bolusu jedným zapípaním a zavibrovaním za každý naprogramovaný krok bolusu.



Symbol Štandardného bolusu bliká 5 sekúnd (odklad začiatku podávania bolusu).

6.

Po odklade začiatku podávania bolusu pumpa zapípa 3-krát a zavibruje, a potom sa začne podávanie naprogramovaného súhrnného množstva bolusu. Na displeji sa zobrazí odčítavanie zostávajúceho množstva bolusu na nulu.



VAROVANIE

Krok bolusu, ktorý môže byť naprogramovaný na vašej inzulínovej pumpke Accu-Chek Spirit Combo, určuje Rýchly bolus použitím tlačidiel a na vašej inzulínovej pumpke. Nesprávne naprogramovanie kroku bolusu môže spôsobiť nevhodné podanie inzulínu.

Pozri odsek 5.10.1 *Úprava kroku bolusu*.

4.2.2 Zrušenie Rýchleho bolusu

Počas programovania (množstvo bolusu bliká)	Stlačte tlačidlo  alebo , ktoré ste použili na vstup do voľby programovania Rýchleho bolusu. Tým bude množstvo bolusu vynulované – 0,0 jednotiek. Počujete melódiu. Ak nie je naprogramovaný nový bolus, vaša pumpa sa vráti na obrazovku RUN a zapípa 3-krát a zavibruje po 5 sekundách.	Nie je podávaný žiadny bolus.
Počas potvrdzovania (keď dochádza k pípaniu a vibrovaniu) alebo Počas odkladu začiatku (bliká symbol Štandardného bolusu)	Stlačte  alebo . Počujete melódiu. Vaša pumpa sa vráti k obrazovke RUN. Zobrazí sa výstraha W8: BOLUS ZRUŠENÝ. Stlačte  dvakrát na potvrdenie a vypnutie výstrahy. Pozri kapitolu 8 Varovanie W8: BOLUS ZRUŠENÝ.	Nie je podávaný žiadny bolus.
Počas podávania bolusu (odčítanie množstva bolusu na nulu)	Stlačte a držte 3 sekundy  alebo , kým nezačujete melódiu. Zobrazí sa výstraha W8: BOLUS ZRUŠENÝ. Stlačte  dvakrát na potvrdenie a vypnutie výstrahy. Pozri kapitolu 8 Varovanie W8: BOLUS ZRUŠENÝ. Aktuálne množstvo bolusu podané pred prerušením môžete vidieť, keď si prehlíadnete históriu bolusov. Pozri odsek 5.4.1 Prehliadanie histórie bolusov.	Podávanie bolusu je prerušené.

Upozornenie Uistite sa, že prerušenie bolo uvážené, a potom naprogramujte nový bolus, ak bude treba.

4.2.3 Programovanie Štandardného bolusu za použitia Štandardného bolusového menu

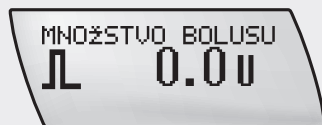
Nezávisle od nastavenia kroku bolusu sú kroky bolusy pre Štandardný bolus podľa menu pevne určené na 0,1. Tento bolus si môžete naprogramovať na obrazovke ŠTANDARDNÝ BOLUS, keď budete držať stlačené tlačidlo  alebo  (rolovanie), až kým sa na displeji neobjaví množstvo bolusu.

1.



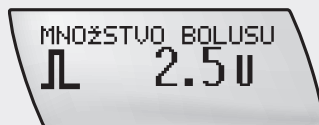
Stlačením  sa dostanete na obrazovku ŠTANDARDNÝ BOLUS.

2.



Stlačte  na ďalšiu voľbu. Objaví sa obrazovka MNOŽSTVO BOLUSU.

3.



Stlačte alebo rolujte  na navýšenie alebo  na zníženie množstva bolusu.

4.



Stlačte  na potvrdenie množstva bolusu. Symbol Štandardného bolusu bliká 5 sekúnd (odklad začiatku podávania bolusu).

Po tomto odklade začiatku podávania bolusu pumpa zapípa 3-krát a zavibruje a začne sa podávanie naprogramovaného súhrnného množstva bolusu. Na displeji sa zobrazí odčítavanie zostávajúceho množstva bolusu na nulu.

4.2.4 Zrušenie Štandardného bolusu

Počas programovania (množstvo bolusu bliká)	Počas programovania máte 3 možnosti zrušenia: ► Ak 20 sekúnd po naprogramovaní množstva bolusu nestlačíte žiadne tlačidlo, vráti sa vám pumpa na obrazovku RUN. ► Vráťte sa k obrazovke Štandardného bolusu súčasným stlačením  +  . ► Nastavte množstvo bolusu na 0,0 jednotiek. Stlačte  na výstup.	Nie je podávaný žiadny bolus.
Počas odkladu začiatku (bliká symbol Štandardného bolusu)	Stlačte  +  ,  alebo  . Počujete melódiu. Vaša pumpa sa vráti k obrazovke RUN. Zobrazí sa výstraha W8: BOLUS ZRUŠENÝ. Stlačte  dvakrát na potvrdenie a vypnutie výstrahy. Pozri kapitolu 8 <i>Varovanie W8: BOLUS ZRUŠENÝ</i> .	Nie je podávaný žiadny bolus.
Počas podávania bolusu (odčítanie množstva bolusu na nulu)	Stlačte a držte 3 sekundy  alebo  , kým nezačujete melódiu. Aktuálne množstvo bolusu podané pred prerušením môžete vidieť, keď si prehlíadnete históriu bolusov. Pozri odsek 5.4.1 <i>Prehliadanie histórie bolusov</i> .	Podávanie bolusu je prerušené.

Prerušenie počas odkladu začiatku a počas podávania bolusu zapríčiní **VAROVANIE W8: BOLUS ZRUŠENÝ**. Stlačte  dvakrát na potvrdenie a stlmenie Varovania. Pozri kapitolu 8 *Varovania a chyby*.

Skontrolujte, či bol inzulín podaný: Je možné, že počas zrušenia procesu podania bolusu došlo k podaniu malého objemu inzulínu. V režime inzulínovej pumpy dvakrát stlačte tlačidlo  na glukomeri na zobrazenie obrazovky BOLUSOVÉ DÁTA. Ak došlo k podaniu väčšieho objemu inzulínu, než aký je potrebný na vašu liečbu, musíte na vyváženie tohto inzulínu skonzumovať viac sacharidov. Ak budete programovať nový bolus, musíte zohľadniť všetok objem inzulínu, ktorý už bol podaný počas procesu zrušenia bolusu.

Upozornenie *Uistite sa, že prerušenie bolo uvážené, a potom naprogramujte nový bolus, ak bude treba.*

4.3 Programovanie Rozloženého bolusu

Možnosť Rozloženého bolusu vám umožní naprogramovať bolus tak, aby bol podávaný po určitý časový úsek. Táto funkcia je zmysluplná počas dlho trvajúcich jedál, večerí alebo recepcií alebo keď požívate jedlá, ktoré sú trávené pomaly. Rozložený bolus môže byť takisto vhodný pre ľudí s gastroparézou (ochrnutím žalúdka).

Trvanie podávania bolusu sa môže programovať v 15-minútových intervaloch až do 12 hodín a spúšťa sa okamžite po potvrdení. V priebehu podávania bolusu je zostávajúci čas a množstvo Rozloženého bolusu a aktuálna hodinová bazálna dávka zobrazené na obrazovke RUN.

Tip: Štandardný alebo Rýchly bolus môžete pridať k prebiehajúcemu Rozloženému bolusu. Ak Štandardný bolus zrušíte, Rozložený bolus bude pokračovať.

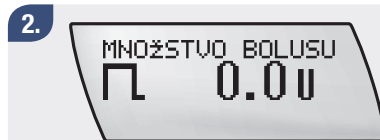
Počas podávania Rozloženého bolusu je programovanie iného Rozloženého bolusu alebo Kombinovaného bolusu zablokované. Ak sa o to pokúsite, dostanete chybové hlásenie: „Bolus momentálne aplikovaný“. Toto chybové hlásenie sa zobrazí len na glukomeri.

Ak chcete naprogramovať iný Rozložený bolus, prepnite pumpu do režimu STOP, aby ste aktuálny bolus prerušili a mohli naprogramovať nový.

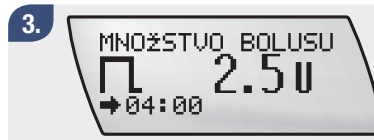
Postup programovania Rozloženého bolusu



Stlačením sa dostanete na obrazovku ROZLOŽENÝ BOLUS.



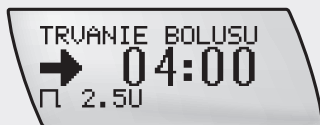
Stlačte na ďalšiu voľbu. Objaví sa obrazovka MNOŽSTVO BOLUSU.



Stlačte na navýšenie alebo na zníženie množstva bolusu.

Objaví sa trvanie posledného Rozloženého bolusu.

4.

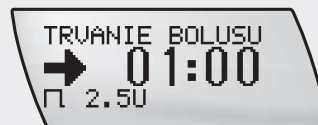


Stlačením  sa dostanete na obrazovku TRVANIE BOLUSU.

Stlačte  na navýšenie alebo  na zníženie trvania bolusu.

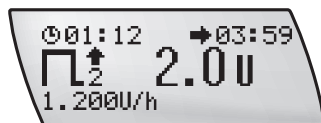
Tip: Stlačte  na prepnutie medzi programovaním množstva bolusu a trvania bolusu.

5.



Stlačte  na potvrdenie množstva a trvania bolusu. Pumpa sa vráti k obrazovke RUN. Podávanie bolusu sa začne v priebehu nasledujúcich 3 minút.

Upozornenie Ak je Dočasná bazálna dávka aktívna v tom istom čase ako Rozložený bolus, na displeji RUN sa objaví zostávajúci čas a množstvo bolusu a množstvo zvýšenej či zníženej bazálnej dávky.



4.3.1 Zrušenie Rozloženého bolusu

Počas programovania (množstvo bolusu alebo trvanie bolusu bliká)	Môžete byť: ▶ počkať, kým sa vaša pumpa nevráti na obrazovku RUN. ▶ stlačiť  a  zároveň na výstup z Funkčnej obrazovky. ▶ nastaviť množstvo bolusu na 0,0 jednotiek a stlačiť .	Nie je podávaný žiadny bolus.
Počas podávania bolusu	▶ Ak podávanie Rozloženého bolusu už začalo, môže byť zrušené prepnutím pumpy do režimu STOP. Tým sa zruší podávanie bolusu a na displeji sa zobrazí výstraha W8: BOLUS ZRUŠENÝ. Stlačte  dvakrát na potvrdenie a vypnutie výstrahy. Pozri kapitolu 8 <i>Varovanie W8: BOLUS ZRUŠENÝ</i>. Množstvo bolusu dodané do prerušenia môžete vidieť na obrazovke HISTÓRIA BOLUSOV. Pozri odsek 5.4.1 <i>Prehliadanie histórie bolusov</i>.	Podávanie bolusu je prerušené.

Upozornenie Ak je v tom istom čase aktívna Dočasná bazálna dávka, takisto sa zruší, keď bude pumpa prepnutá do režimu STOP. Zobrazí sa Varovanie W8: BOLUS ZRUŠENÝ a varovanie W6: DBD ZRUŠENÁ. Stlačte  dvakrát na potvrdenie a vypnutie prvého Varovania. Na displeji sa objaví druhá výstraha. Stlačte  dvakrát na potvrdenie a vypnutie druhého Varovania. Obe výstrahy sú zaznamenané v histórii varovaní.

Pozri kapitolu 8 Varovanie W6: DBD ZRUŠENÁ a Varovanie W8: BOLUS ZRUŠENÝ. Presvedčte sa, že prerušenie bolo uvážené a potom programujte, ak treba, nový Rozložený bolus (a/alebo Dočasnú bazálnu dávku).

4.4 Programovanie Kombinovaného bolusu

Možnosť Kombinovaného bolusu je dostupná v ROZŠÍRENOM užívateľskom menu. Bola vytvorená na lepšiu simuláciu inzulínu tvoriaceho sa v tele a kombinuje podávanie okamžitého bolusu s nasledujúcim podávaním Rozloženého bolusu. Táto možnosť je zmysluplná, keď prijímate potravu obsahujúcu oba druhy sacharidov – rýchlo i pomaly stráviteľných. Trvanie podávania bolusu sa môže programovať v 15-minútových intervaloch až do 12 hodín.

Počas programovania Kombinovaného bolusu sa uistite, že sa nachádzate v ROZŠÍRENOM užívateľskom menu a vaša pumpa je v režime RUN.

- Upozornenie** ▶ *Kombinovaný bolus je dostupný iba v ROZŠÍRENOM užívateľskom menu.*
- ▶ *Štandardný bolus môžete pridať k prebiehajúcemu Kombinovanému bolusu. Ak Štandardný bolus zrušíte, Kombinovaný bolus bude pokračovať.*
 - ▶ *Počas podávania Kombinovaného bolusu, je programovanie druhého Kombinovaného bolusu alebo Rozloženého bolusu zablokované. Ak potrebujete iný Kombinovaný bolus, prepnite pumpu do režimu STOP, aby ste aktuálny bolus prerušili a mohli naprogramovať nový.*

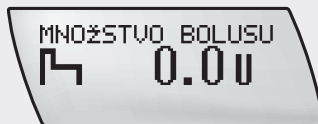
Postup programovania Kombinovaného bolusu

1.



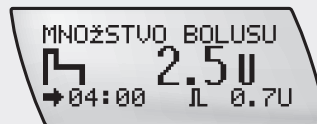
Stlačením sa dostanete na obrazovku KOMBINOVANÝ BOLUS.

2.



Stlačte na ďalšiu voľbu. Objaví sa obrazovka MNOŽSTVO BOLUSU.

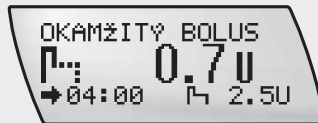
3.



Stlačte alebo na zvýšenie alebo zníženie súhrnného množstva bolusu.

Upozornenie Keď prvýkrát stlačíte , objaví sa trvanie bolusu posledného Kombinovaného bolusu a prednastavené množstvo okamžitého bolusu. Posledné sa zvyšuje alebo znižuje proporcionálne k zvyšovaniu či znižovaniu súhrnného množstva bolusu.

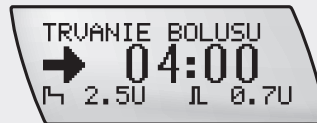
4.



Stlačením sa dostanete na obrazovku OKAMŽITÝ BOLUS.

Stlačte alebo na opravenie a nastavenie množstva okamžitého bolusu.

5.

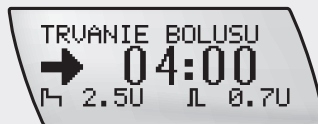


Stlačením sa dostanete na obrazovku TRVANIE BOLUSU.

Stlačte alebo na opravenie a nastavenie trvania Rozloženého bolusu v krokoch 15 minút až do 12 hodín.

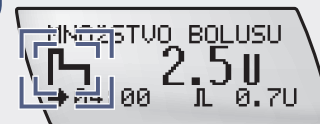
Tip: Stlačte  na prepojenie medzi programovaním MNOŽSTVA BOLUSU, OKAMŽITÉHO BOLUSU a TRVANIA BOLUSU.

6.



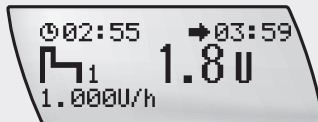
Preverte naprogramované množstvo súhrnného a okamžitého bolusu a trvanie Rozloženého bolusu na obrazovke.

7.



Stlačte  na potvrdenie množstva a trvania bolusu. Symbol Kombinovaného bolusu bliká 5 sekúnd (odklad začiatku podávania bolusu).

8.



Pumpa pípne 3-krát a vibruje. Podávanie okamžitého bolusu sa začne. Na displeji je naďalej zobrazované odčítavanie zostávajúceho množstva bolusu na nulu.

Upozornenie Ak je Dočasná bazálna dávka aktívna v tom istom čase, na displeji RUN sa objaví zostávajúci čas a množstvo bolusu a množstvo zvýšenej či zníženej bazálnej dávky.

4.4.1 Zrušenie Kombinovaného bolusu

Počas programovania (množstvo bolusu bliká)	Existujú 3 spôsoby ako zrušiť Kombinovaný Bolus počas programovania: ▶ Nestláčajte žiadne tlačidlo 20 sekúnd. Pumpa sa vráti k obrazovke RUN. ▶ Vráťte sa k obrazovke Kombinovaného bolusu stlačením  +  zároveň. ▶ Nastavte súhrnné množstvo bolusu na 0,0 jednotiek a stlačte  .	Nie je podávaný žiadny bolus.
Počas odkladu začiatku (bliká symbol Kombinovaného bolusu)	▶ Stlačte  +  ,  alebo  . Pumpa pípa a vibruje. Pumpa sa vráti k obrazovke RUN.	Nie je podávaný žiadny bolus.
Počas podávania okamžitého bolusu	▶ Okamžité podanie môžete zrušiť tak, že stlačíte a budete držať  alebo  na 3 sekundy, až kým nebudete počuť melódiu. Tým sa zruší celý bolus (podávanie okamžitého a Rozloženého bolusu).	Podávanie bolusu je prerušené.
Počas rozloženého podávania	▶ Rozložené podávanie môžete zrušiť uvedením pumpy do režimu STOP. Tým sa zruší Rozložený bolus.	Podávanie bolusu je prerušené.

Zrušenie bolusu počas odkladu začiatku, podávania okamžitého bolusu alebo rozloženého podávania zapríčinia Varovanie W8: BOLUS ZRUŠENÝ. Stlačte  dvakrát na potvrdenie a vypnutie výstrahy. Pozri kapitolu 8 Varovanie W8: BOLUS ZRUŠENÝ.

Aktuálne množstvo bolusu podané pred prerušením môžete vidieť, keď si prehlíadnete históriu bolusov. Pozri odsek 5.4.1 Prehliadanie histórie bolusov.

Upozornenie Ak je v tom istom čase aktívna Dočasná bazálna dávka, takisto sa zruší, keď bude pumpa prepnutá do režimu STOP. Zobrazí sa Varovanie W8: BOLUS ZRUŠENÝ a Varovanie W6: DBD ZRUŠENÁ. Stlačte ✓ dvakrát na potvrdenie a vypnutie prvého Varovania. Na displeji sa objaví druhé Varovanie. Stlačte ✓ dvakrát na potvrdenie a vypnutie druhého Varovania. Obe Varovania sú zaznamenané v histórii varovaní. Pozri kapitolu 8 Varovanie W6: DBD ZRUŠENÁ a Varovanie W8: BOLUS ZRUŠENÝ. Presvedčte sa, že prerušenie bolo zámerné a potom programujte, ak treba, nový Kombinovaný bolus (a/alebo Dočasnú bazálnu dávku).

4.5 Programovanie Dočasnej bazálnej dávky (DBD)

Vaša pumpa vám umožňuje dočasne zvýšiť alebo znížiť bazálnu dávku. Tak máte možnosť prispôbiť svoju meniacu sa potrebu inzulínu v dôsledku zvýšenej alebo zníženej úrovni aktivity, choroby alebo stresu.

Obyčajne je bazálna dávka nastavená na 100 %, ale môžete:

- ju zvýšiť na 250 % na dobu až 24 hodín
- ju znížiť na 0 % na dobu až 24 hodín

Keď zvýšite alebo znížite svoju bazálnu dávku, zvýšená či znížená je každá hodinová bazálna dávka na dobu, ktorú programujete. Charakteristický obrys vášho profilu bazálnej dávky zostane a nezmení sa na plochú krivku, ak je zmena väčšia ako 0 %. Pri 0 % sa profil bazálnej dávky zmení na plochú čiaru a počas naprogramovanej doby nie je podávaný žiadny inzulín (okrem bolusu).

Prekonzultujte Dočasnú bazálnu dávku so svojim lekárom alebo zdravotníckym personálom.

Upozornenie Zvyšovanie či znižovanie prebiehajúcej Dočasnej bazálnej dávky zostane aktívne, aj keď ste zmenili profil bazálnej dávky.

Dočasnú bazálnu dávku môžete naprogramovať iba vtedy, keď je vaša pumpa v režime RUN.

Postup programovania Dočasnej bazálnej dávky



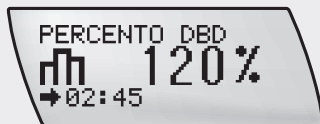
Stlačením sa dostanete na obrazovku DOČASNÁ BAZÁLNA DÁVKA (DBD).



Stlačte na ďalšiu voľbu. Objaví sa obrazovka PERCENTO DBD.

Upozornenie Ak momentálne nie je Dočasná bazálna dávka aktívna, percentuálna hodnota je nastavená na 100 %. Ak je Dočasná bazálna dávka aktívna, jej trvanie a percentuálna hodnota sa objavia na obrazovke RUN.

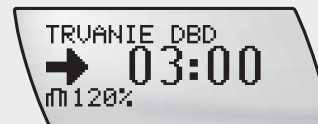
3.



Stlačte ▲ alebo ▼ na zvýšenie alebo zníženie bazálnej dávky.

Tip: Keď Dočasnú bazálnu dávku zvýšite (alebo znížite), objaví sa trvanie zvýšenia (alebo zníženia) vašej predchádzajúcej Dočasnej bazálnej dávky. Keď však používate pumpu prvýkrát, objaví sa prednastavená hodnota.

4.



Stlačením ⏏ sa dostanete na obrazovku TRVANIE DBD.

Stlačte ▲ alebo ▼ na opravu a nastavenie trvania.

5.



Tip: Môžete prepínať medzi programovaním percentuálnej hodnoty bazálnej dávky a trvaním, a to tak že budete stláčať ⏏.

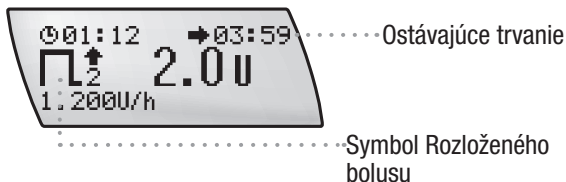
Stlačte ✓ na uloženie do pamäte a výstup.

Nová Dočasná bazálna dávka je okamžite aktivovaná.

Keď je Dočasná bazálna dávka aktívna, pumpa vydáva pípací tón raz za hodinu.

Upozornenie Počas podávania Dočasnej bazálnej dávky sa na obrazovke RUN zobrazia zvyšovanie alebo znižovanie v percentách, zvýšená alebo znížená hodinová bazálna dávka (hodinová bazálna dávka plus percento DBD), a zvyšný čas. Šípka ukazujúca smerom nahor symbolizuje zvyšovanie Dočasnej bazálnej dávky; šípka ukazujúca smerom nadol symbolizuje znižovanie Dočasnej bazálnej dávky.

Upozornenie Ak je Rozložený bolus alebo Kombinovaný bolus aktívny v tom istom čase, na displeji RUN sa objaví zostávajúci čas a množstvo bolusu a množstvo zvýšenej či zníženej bazálnej dávky.
Príklad: Aplikovaný Rozložený bolus



Výstraha DBD UKONČENÁ

Na konci Dočasnej bazálnej dávky sa objaví na displeji Varovanie W7: DBD UKONČENÁ. Stlačte  dvakrát na potvrdenie a vypnutie Varovania. Pozri kapitolu 8 Varovanie W7: DBD UKONČENÁ.

4.5.1 Zrušenie Dočasnej bazálnej dávky

Počas programovania	Existujú 3 spôsoby ako zrušiť Dočasnú bazálnu dávku počas programovania: ► Nestláčajte žiadne tlačidlo 20 sekúnd. Pumpa sa vráti k obrazovke RUN. ► Prejdite k obrazovke Dočasnej bazálnej dávky (DBD) stlačením  +  zároveň. ► Nastavte percento DBD na 100 %. Stlačte  na uloženie do pamäte a výstup.	Pumpa pokračuje v podávaní normálnej bazálnej dávky.
Počas podávania	Existujú 2 spôsoby ako zrušiť Dočasnú bazálnu dávku počas podávania: ► Nastavte percento DBD na 100 %. Stlačte  na uloženie do pamäte a výstup. Zobrazí sa Varovanie W6: DBD ZRUŠENÁ. ► Alebo môžete pumpu prepnúť do režimu STOP. Podávanie Dočasnej bazálnej dávky je zrušené, ako aj každý momentálne aplikovaný Rozložený alebo Kombinovaný bolus. Zobrazí sa Varovanie W6: DBD ZRUŠENÁ. Stlačte  dvakrát na potvrdenie a vypnutie výstrahy.	Pumpa sa vráti k podávaniu normálnej bazálnej dávky.

Upozornenie Ak je v tom istom čase aktívny Rozložený bolus alebo Kombinovaný bolus, takisto sa zruší, keď bude pumpa prepnutá do režimu STOP. Zobrazí sa Varovanie W8: BOLUS ZRUŠENÝ a Varovanie W6: DBD ZRUŠENÁ.

Stlačte ✓ dvakrát na potvrdenie a vypnutie prvej výstrahy. Na displeji sa objaví druhá výstraha. Stlačte ✓ dvakrát na potvrdenie a vypnutie druhej výstrahy. Obe výstrahy sú zaznamenané v histórii výstrah. Pozri kapitolu 8 Varovanie W6: DBD ZRUŠENÁ a Varovanie W8: BOLUS ZRUŠENÝ. Presvedčte sa, že prerušenie bolo zámerné a potom programujte, ak treba, novú Dočasnú bazálnu dávku (a/alebo Rozložený alebo Kombinovaný bolus).

4.6 Všeobecné bezpečnostné informácie



VAROVANIE

- ▶ Nesprávne programovanie vašej inzulínovej pumpy môže spôsobiť nevhodné podanie inzulínu.
- ▶ Vaša inzulínová pumpa musí byť programovaná s vašimi osobnými nastaveniami ešte pred začiatkom liečby inzulínovou pumpou.
- ▶ Nepoužívajte inzulínovú pumpu bez toho, aby ste poznali svoje osobné nastavenia.
- ▶ Ak si nie ste istý/á, aké sú vaše osobné nastavenia alebo ak nemáte toľko skúseností, požiadajte svojho lekára alebo zdravotnícky personál, aby vaše osobné nastavenia preveril.
- ▶ Spolupracujte so svojim lekárom alebo zdravotníckym personálom na stanovení času, množstva a typu bolusu, ktorý budete potrebovať.
- ▶ Uistite sa, že poznáte svoj osobný pomer sacharidov a inzulínu a svoj opravný faktor.



VAROVANIE

Keď je vaša pumpa v režime STOP, nepodáva inzulín. Prepnite pumpu do režimu RUN, aby podávanie inzulínu mohlo pokračovať.

5 Osobné nastavenia vašej pumpy

Táto kapitola vám objasní, ako používať dostupné možnosti menu a nastaviť pumpu tak, aby zodpovedala vám a vašej úrovni skúsenosti s liečbou pomocou inzulínovej pumpy.

5.1 Úvod

Pomocou 4 tlačidiel na pumpke a ich kombinovaním sa dostanete k možnostiam, ktoré poskytuje menu a k relevantným obrazovkám. To vám napr. umožní:

- ▶ programovať pumpu
- ▶ realizovať niektorú z funkcií
- ▶ zmeniť nastavenia
- ▶ ukladať informácie

Upozornenie *Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo je vyrobená na používanie s glukomerom. Tento inteligentný glukomer umožňuje komunikáciu s pumpou za použitia bezdrôtovej technológie Bluetooth®.*

5.1.1 Užívateľské menu

Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo bola vytvorená tak, aby zodpovedala vašej úrovni skúsenosti s liečbou inzulínovou pumpou – či už ste začiatočníkom alebo skúseným užívateľom pumpy. Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo „rastie“ spolu s vami!

Na vyvolanie funkcií a nastavení, ktoré budete deň čo deň potrebovať, môžete používať jedno z 3 menu – ŠTANDARDNÉ, ROZŠÍRENÉ či INDIVIDUÁLNE.

ŠTANDARDNÉ	Toto menu vám poskytuje všetky základné funkcie, ktoré potrebujete na úspešnú liečbu inzulínovou pumpou. Ak je liečba pumpou pre vás nová, odporúčame vám začať týmto menu. Po získaní skúseností možno budete chcieť prejsť k ROZŠÍRENÉMU užívateľskému menu.
ROZŠÍRENÉ	Toto menu vám poskytuje celú škálu funkcií inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo. Zahŕňa všetky funkcie zo ŠTANDARDNÉHO užívateľského menu plus širokú škálu funkcií pre viac skúsených užívateľov.
INDIVIDUÁLNE	Kedže inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo má tak veľa funkcií, budete možno chcieť rozhodnúť, ktoré obrazovky majú byť zobrazené pri listovaní možnosťami menu. Vďaka vhodnému počítačovému softvéru vám toto menu umožní skryť obrazovky ROZŠÍRENÉHO užívateľského menu, a tým pumpu prispôbiť svojim potrebám.

Na začiatku tejto Užívateľskej príručky nájdete schémy ŠTANDARDNÉHO, INDIVIDUÁLNEHO a ROZŠÍRENÉHO užívateľského menu.

Upozornenie *Pre vašu bezpečnosť a pohodlie počas programovania prepne vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo na RUN alebo STOP obrazovku, ak v priebehu 20 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo. Zmeny, ktoré ste urobili pred týmto časovým limitom, nebudú uložené.*

5.2 Výber užívateľského menu

Upozornenie Usmernenie pri výbere najvhodnejšieho užívateľského menu nájdete v odseku 5.1.1 Užívateľské menu. Ak ešte stále neviete, ktoré menu si zvoliť, prekonzultujte to so svojim lekárom alebo zdravotníckym personálom.

Postup výberu užívateľského menu

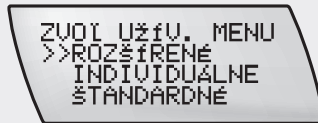
1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku NASTAVENIA MENU.

Stlačte  na ďalšiu voľbu.

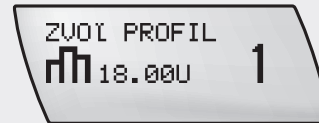
2.



Zobrazí sa ZVOĽ UŽÍV. MENU.

Stlačte  alebo  na zvolenie užívateľského menu.

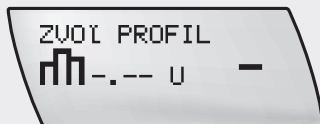
3.



Stlačte  na potvrdenie.

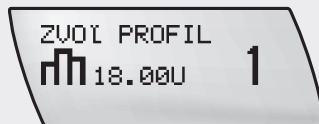
Objaví sa zvolený profil bazálnej dávky a jej denný súhrn inzulínu alebo...

4.



... ak predchádzajúci profil bazálnej dávky nebol dostupný zo zvoleného užívateľského menu, objavia sa namiesto toho pomlčky.

5.



Stlačte  alebo  na zvolenie profilu bazálnej dávky, ak treba.
Preverte (nový) profil bazálnej dávky a jej denný súhrn inzulinu.

Stlačte  na uloženie do pamäte a výstup.

Nové užívateľské menu a profil bazálnej dávky sú okamžite aktivované.



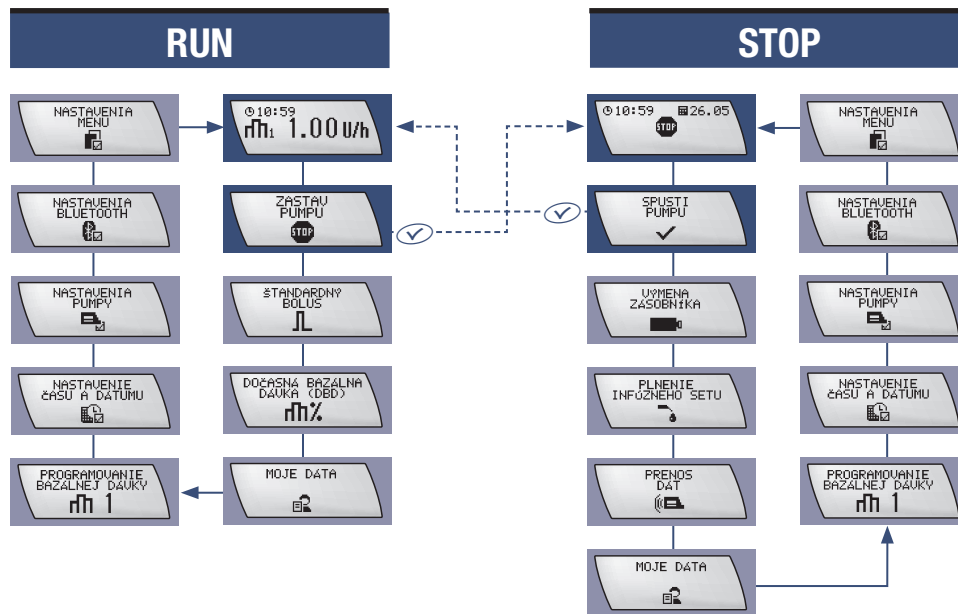
POZOR

Aktuálna zvýšená alebo znížená Dočasná bazálna dávka zostane aktívna, aj keď zmeníte profil bazálnej dávky. Dočasná bazálna dávka je založená na novej bazálnej dávke.

5.3 ŠTANDARDNÉ užívateľské menu

Nasleduje zoznam možností menu zo ŠTANDARDNÉHO užívateľského menu. Poradie, v ktorom sa objaví na displeji, nájdete v schéme menu dole:

- ▶ Stlačte  na posun dopredu
- ▶ Stlačte  +  zároveň na posun dozadu



Niektoré z týchto funkcií už boli opísané inde v tejto Užívateľskej príručke, ako je uvedené dole. Zvyšné funkcie sú opísané v nasledujúcom zozname.

NASTAVENIE ČASU A DÁTUMU

- Pozri odsek 2.4 *Nastavenie času a dátumu.*

PROGRAMOVANIE BAZÁLNEJ DÁVKY

- Pozri odsek 2.5.1 *Programovanie vášho profilu bazálnej dávky.*

VÝMENA ZÁSOBNÍKA

- Pozri odsek 2.7 *Zakladanie zásobníka.*

PLNENIE INFÚZNEHO SETU

- Pozri odsek 2.8 *Plnenie infúzneho setu.*

SPUSTI PUMPU

- Pozri odsek 2.10 *Naštartovanie podávania inzulínu.*

ZASTAV PUMPU

- Pozri odsek 2.11 *Zastavenie podávania inzulínu.*

RÝCHLY BOLUS

- Pozri odsek 4.2.1 *Programovanie Rýchleho bolusu.*

ŠTANDARDNÝ BOLUS

- Pozri odsek 4.2 *Programovanie Štandardného bolusu.*

ROZLOŽENÝ BOLUS

- Pozri odsek 4.3 *Programovanie Rozloženého bolusu.*

DOČASNÁ BAZÁLNA DÁVKA (DBD)

- Pozri odsek 4.5 *Programovanie Dočasnej bazálnej dávky (DBD).*

NASTAVENIA MENU

- Pozri odsek 5.2 *Voľba užívateľského menu* v tejto kapitole.

NASTAVENIA BLUETOOTH

- Pozri odsek 6 *Používanie inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo s glukomerom.*

5.4 Prehliadanie dát vašej pumpy

V pamäti vašej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo sú uložené všetky udalosti (Varovania a Chyby, naprogramované postupy a záznamy o podávaní inzulínu), až do 4 500 udalostí. Tieto dáta korešpondujú s približne 90 poslednými dňami používania a sú pomocou softvérových produktov Accu-Chek dostupné na osobnom počítači.

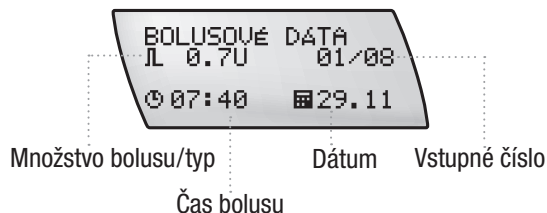
Nasledujúce dáta si môžete prehliadať priamo na inzulínovej pumpe Accu-Chek Spirit Combo:

História bolusov	posledných 30 bolusov
História výstrah	posledných 30 varovaní a chýb
História denných súhrnov inzulínu	posledných 30 denných súhrnov podaného inzulínu
História dočasnej bazálnej dávky	posledných 30 zvýšení a znížení v bazálnej dávke
Časovač pumpy	čas – počet dní – zostávajúci do vypršania časovača pumpy

Upozornenie Akonáhle je 30 záznamov v histórii v pamäti (napr. história bolusov, história výstrah), pridanie nového záznamu vymaže najstarší záznam.

5.4.1 Prehliadanie vašej histórie bolusov

Obrazovka BOLUSOVÉ DÁTA vám umožní si prehliadať posledných 30 podaných bolusov, počínajúc najnovším vstupom.

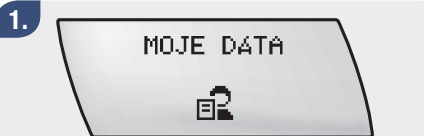


Každá obrazovka BOLUSOVÉ DÁTA obsahuje:

- ▶ Typ bolusu (Štandardný, Rozložený alebo Kombinovaný bolus)
- ▶ Trvanie bolusu (zobrazuje sa len pre Rozložený alebo Kombinovaný bolus)
- ▶ Čas
- ▶ Dátum
- ▶ Číslo záznamu (01 je najnovší záznam) z celkového počtu záznamov (napríklad 01/30) podaného bolusu

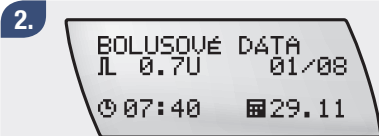
Tip: K obrazovke BOLUSOVÉ DÁTA sa dostanete takisto z obrazovky QUICK INFO (Rýchle info). Pozri odsek 1.2.3 *Obrazovky displeja*.

Postup prehliadania histórie bolusov

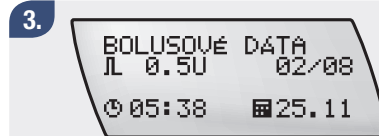


Stlačením sa dostanete na obrazovku MOJE DÁTA.

Stlačte na ďalšiu voľbu.



Objaví sa obrazovka BOLUSOVÉ DÁTA, zobrazujúca najnovšie informácie o boluse.



Stlačte alebo na náhľad do vstupu.

Stlačte na výstup.

5.4.2 Prezeranie histórie chýb a varovaní

Menu DÁTA O CHYBÁCH vám umožní prehliadnúť si posledných 30 varovaní a chýb, počínajúc najnovším záznamom.

Každá obrazovka s DÁTAMI O CHYBÁCH obsahuje:

- ▶ Číslo a typ varovania alebo chyby (napr. W6)
- ▶ Varovanie alebo chybu (napr. DBD ZRUŠENÁ)
- ▶ Čas
- ▶ Dátum
- ▶ Číslo záznamu (01 je najnovší záznam) z celkového počtu záznamov (napríklad 01/30) varovaní alebo chýb

Postup prehliadania histórie dát o chybách

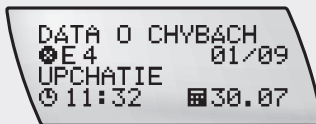
1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku MOJE DÁTA.

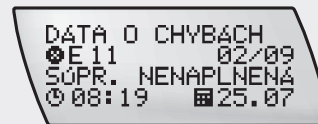
Stlačte  na ďalšiu voľbu.

2.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku DÁTA O CHYBÁCH.

3.



Stlačte  alebo  na náhľad do vstupov.

Stlačte  na výstup.

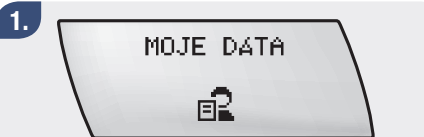
5.4.3 Prehliadanie histórie denných súhrnov inzulínu

Táto funkcia vám umožňuje si prehliadnuť posledných až 30 denných súhrnov inzulínu (od polnoci do polnoci; vrátane bazálnej dávky plus bolusov), počínajúc najnovším vstupom.

Na každej obrazovke sa znázorní:

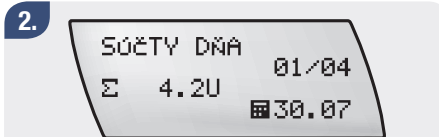
- ▶ Denný súhrn podaného inzulínu
- ▶ Dátum
- ▶ Číslo záznamu (01 je najnovší záznam) z celkového počtu záznamov (napríklad 01/04) denného súhrnu inzulínu

Postup prehliadania denných súhrnov inzulínu

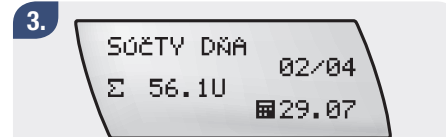


Stlačením  sa dostanete na obrazovku MOJE DÁTA.

Stlačte  na ďalšiu voľbu.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku SÚČTY DŇA.



Stlačte  alebo  na náhľad do vstupov.

Stlačte  na výstup.

5.4.4 Prehliadanie histórie Dočasnej bazálnej dávky

Táto možnosť vám dovoľuje prehliadať si posledných až 30 zvýšení či znížení Dočasných bazálnych dávok (DBD), počínajúc najnovším vstupom.

Každá obrazovka DBD DÁTA zobrazuje:

- ▶ Zvyšovanie alebo znižovanie DBD v percentách
- ▶ Trvanie DBD
- ▶ Čas
- ▶ Dátum
- ▶ Číslo záznamu (01 je najnovší záznam) z celkového počtu záznamov (napríklad 01/30) podanej Dočasnej bazálnej dávky

Postup prehliadania histórie Dočasnej bazálnej dávky

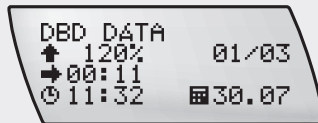
1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku MOJE DÁTA.

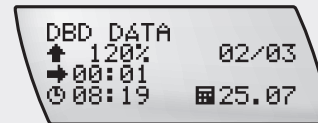
Stlačte  na ďalšiu voľbu.

2.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku DBD DÁTA.

3.



Stlačte  alebo  na náhľad do vstupov.

Stlačte  na výstup.

5.4.5 Prehliadanie zostávajúceho času (časovač pumpy)

Funkcia časovača existuje iba na zálohovacej alebo požičanej pumpe.

Zálohovacia pumpa vám bola poskytnutá iba na výnimočné účely. Má prednastavenú prevádzkovú dobu 180 dní. Keď prvýkrát naštartujete svoju zálohovaciu alebo požičanú pumpu, začne odpočítavať zvyšné dni. Pred uplynutím prevádzkovej doby vás pumpa upozorní prostredníctvom Varovania W5: ČASOVAČ PUMPY alebo W9: ŽIVOTNOSŤ KONČÍ a symbol časovača pumpy sa

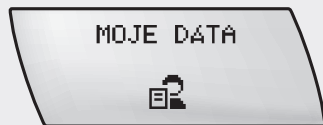
zobrazí na obrazovke RUN alebo STOP. Po uplynutí prevádzkovej doby vám bude nahlásená Chyba E5 alebo E9: KONIEC ČINNOSTI a pumpa sa vráti do režimu STOP.

Po Chybe E5 alebo E9 sa pumpa už nedá viac prepnúť do režimu RUN.

Pozri kapitolu 8: Varovanie W5: ČASOVAČ PUMPY, W9: ŽIVOTNOSŤ KONČÍ a Chyba E5, E9: KONIEC ČINNOSTI

Postup prehliadania zvyšného času

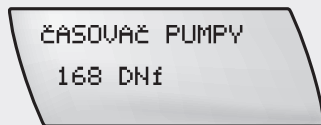
1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku MOJE DÁTA.

Stlačte  na ďalšiu voľbu.

2.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku ČASOVAČ PUMPY.

Ukáže sa počet dní, zostávajúcich do uplynutia časovača pumpy.

Stlačte  na výstup.

Upozornenie Toto nastavenie je špecifické pre jednotlivé krajiny a je možné, že ho na vašej pumpke nenájdete.

5.5 Prenos vašich dát do počítača

Zabudované infračervené rozhranie naspodku vašej inzulinovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo vám umožní prenášať dáta medzi vašou pumpou a počítačom.

V pamäti vašej inzulinovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo sú uložené všetky udalosti (Varovania a Chyby, naprogramované postupy a záznamy o podávaní inzulínu), až do 4 500 udalostí. Tieto dáta korešpondujú s približne 90 poslednými dňami používania a sú dostupné na osobnom počítači prostredníctvom

produktov informačného manažmentu Accu-Chek (podrobnosti nájdete v informáciách pre užívateľov dodaných spolu so softvérom).

Informácie o dostupnosti vhodného softvéru nájdete v prílohe C.

Postup pri prenose dát

1.



Prepnite pumpu do režimu STOP.

2.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku PRENOS DAT.

Stlaďte  na ďalšiu voľbu.

3.



Stlaďte . Melódia vám signalizuje, že vaša pumpa je pripravená na prenos dát.

4.



Keď je prenos dát ukončený, stlačte  a vráťte sa na obrazovku STOP.

Ak je potrebné, nastavte pumpu so zásobníkom, adaptérom a novým infúznym setom a prepnite ju do režimu RUN.

Upozornenie Pumpa sa vám vráti do režimu STOP 15 minút po poslednom prenose dát, ak je zvolená obrazovka PRENOS DÁT.

Môžete dvakrát stlačiť  +  na výstup v priebehu prenosu dát. Prenos dát sa preruší a objaví sa Chyba E12: DÁTA PRERUŠENÉ. Pozri kapitolu 8.

5.6 Nastavenia pumpy

Tieto nastavenia sa vzťahujú na praktické používanie pumpy.

Nastavenia súvisiace s vašou liečbou nájdete v odseku

5.10 *Terapeutické nastavenia* ďalej v tejto kapitole.

5.6.1 Zapnutie a vypnutie Uzamknutia tlačidiel

Funkcia uzamknutia tlačidiel vám umožní zamknúť všetky 4 tlačidlá na vašej inzulínovej pumpe Accu-Chek Spirit Combo. Táto funkcia zabráňuje náhodnej aktivácii pumpy. Uzamknutie tlačidiel môžete napríklad používať počas spánku alebo keď sa venujete športu.

Ak je Uzamknutie tlačidiel zapnuté a nestlačí sa 10 sekúnd po tom, ako sa vaša pumpa vrátila k obrazovke RUN alebo STOP žiadne tlačidlo, sú všetky 4 tlačidlá zablokované.

Postup zapínania a vypínania Uzamknutia tlačidiel

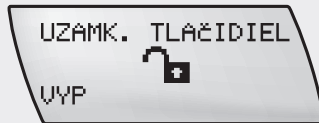
1.



Stlačením sa dostanete na obrazovku NASTAVENIA PUMPY.

Stlačte na ďalšiu voľbu.

2.



Zobrazí sa aktuálny stav Uzamknutia tlačidiel (ZAP alebo VYP).

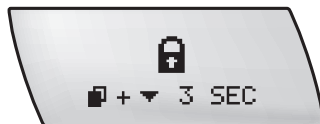
3.



Stlačte alebo , čím Uzamknutie tlačidiel buď ZAPnete alebo VYPnete.

Stlačte na uloženie do pamäte a výstup.

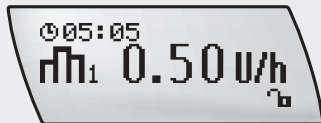
Postup odomykania Uzamknutia tlačidiel



Ak stlačíte akékoľvek tlačidlo, zatiaľ čo je obrazovka prázdna, symbol Uzamknutia tlačidiel indikuje, že tlačidlá sú zablokované.

Upozornenie Uzamknutie tlačidiel zostane odblokované počas rýchleho podávania Štandardného alebo Kombinovaného bolusu.

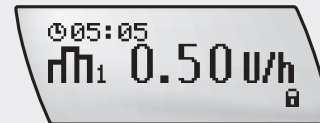
1.



po 3 sekundách, čo potvrdzuje, že Uzamknutie tlačidiel je odblokované.

Z prázdnej obrazovky stlačte a držte stlačené na 3 sekundy + . Budete počuť 3 zapípania v režime RUN alebo STOP, keď stlačíte tlačidlá a znovu

2.



Ak 10 sekúnd po tom, čo sa vaša pumpa vrátila na obrazovku RUN alebo STOP, nestlačíte žiadne tlačidlo, sú všetky 4 tlačidlá automaticky zablokované.

5.6.2 Prispôsobenie hlasitosti pípania

Vaša pumpa vydáva rôzne akustické signály pri rôznom zaobchádzaní, čím uľahčuje zaobchádzanie napr. pre nevidomých alebo čiastočne zrakovo postihnutých užívateľov. Podrobnosti o význame rôznych zvukových signálov nájdete v prílohe E: *Pípanie a melódie*. Hlasitosť pípania si môžete prispôsobiť podľa vašej osobnej voľby. K dipozícii máte 5 rôznych stupňov hlasitosti: vypnutá, nízka, stredná, vysoká a maximálna.

Upozornenie Hlasitosť Varovania STOP je nezávislá od naprogramovanej hlasitosti pípania – vždy zaznie na maximálnej úrovni. Ak je pípanie vypnuté a objaví sa Varovanie alebo Chyba, pípanie sa znovu aktivuje, aby bolo zaručené, že si Varovanie či Chybu všimnete. Ak Varovanie alebo Chybu nezrušíte, pípanie nadobúda postupne na hlasitosti, až kým nedosiahne maximálnu úroveň.

Postup prispôsobenia hlasitosti

1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku NASTAVENIA PUMPY.

Stlačte  na ďalšiu voľbu.

2.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku HLASITOSŤ.

Stlačte  alebo  na prispôsobenie hlasitosti.

Stlačte  na uloženie do pamäte a výstup.

5.6.3 Zmena nastavenia signálov

Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo vám umožní si vybrať, akým spôsobom vás pumpa má vystríhať v prípade Varovania alebo Chyby.

Máte 3 možnosti:

Iba pípanie	
Iba vibrovanie	
Pípanie a vibrovanie	

V záujme vašej bezpečnosti začne pumpa, ak nebudete reagovať na vibrovanie, po uplynutí jednej minúty pípať.

Postup zmeny nastavenia signálov

1. 
Stlačením  sa dostanete na obrazovku NASTAVENIA PUMPY.
Stlačte  na ďalšiu voľbu.

2. 
Stlačením  sa dostanete na obrazovku NASTAVENIE SIGN.
Stlačte  alebo  na nastavenie signálov.
Stlačte  na uloženie do pamäte a výstup.

5.6.4 Orientácia displeja

Displej svojej pumpy môžete otočiť o 180°, aby ste ho dobre videli, v závislosti od toho, ako pumpu nosíte.

Upozornenie Ak orientáciu displeja pumpy otočíte o 180°, sú funkcie tlačidiel  a  tiež obrátené. Funkcie tlačidiel  a  zostanú rovnaké, nech už zvolíte akúkoľvek orientáciu obrazovky.

Postup nastavenia orientácie displeja

1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku NASTAVENIA PUMPY.

Stlačte  na ďalšiu voľbu.

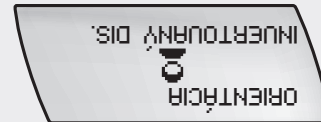
2.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku ORIENTÁCIA.

Zobrazená je aktuálna orientácia.

3.



Stlačte  alebo  na voľbu orientácie displeja.

Stlačte  na uloženie do pamäte a výstup.

5.6.5 Nastavenie kontrastu displeja

Vaša pumpa vám umožňuje prispôbiť si kontrast displeja podľa vlastných predstáv.

Postup nastavenia kontrastu displeja

1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku NASTAVENIA PUMPY.

Stlačte  na ďalšiu voľbu.

2.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku KONTRAST DISPL.

Stlačte  alebo  na voľbu želaného kontrastu displeja.

Stlačte  na uloženie do pamäte a výstup.

5.6.6 Voľba jazyka

Vaša pumpa vie zobrazovať informácie vo viacerých jazykoch.
Môžete si zvoliť jazyk, ktorý uprednostňujete.

Postup nastavenia jazyka

1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku NASTAVENIA PUMPY.

Stlačte  na ďalšiu voľbu.

2.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku JAZYK.

Stlačte  alebo  na zvolenie jazyka.

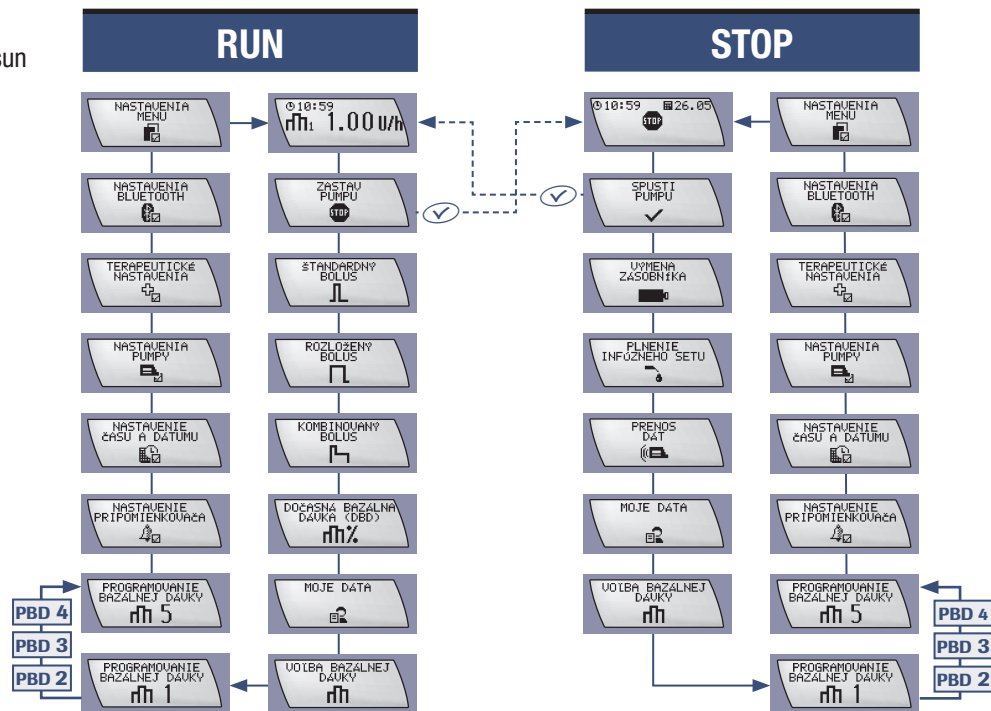
Stlačte  na uloženie do pamäte a výstup.

5.7 ROZŠÍRENÉ užívateľské menu

Nasleduje zoznam dodatočných možností z ROZŠÍRENÉHO užívateľského menu. Poradie, v ktorom sa objavia na displeji, nájdete v schéme menu dole:

- ▶ Stlačte  na posun dopredu
- ▶ Stlačte  +  zároveň na posun dozadu

PBD = Profil Bazálnej Dávky 2–4



Upozornenie *ROZŠÍRENÉ užívateľské menu obsahuje všetky možnosti ŠTANDARDNÉHO užívateľského menu. Niektoré z funkcií sú opísané na inom mieste tejto užívateľskej príručky, ako je uvedené v zozname dole. Zvyšné funkcie sú opísané v tejto kapitole po nasledujúcom zozname.*

KOMBINOVANÝ BOLUS

- Pozri odsek 4.4 Programovanie Kombinovaného bolusu.

5.8 Profily bazálnej dávky

Vaša pumpa má 5 rôznych profilov bazálnej dávky, aby dokázala zodpovedať meniacej sa potrebe inzulínu (napr. pondelok až piatok alebo Deň cvičenia alebo Deň s neskorým vstávaním). Prekonzultujte dodatočné profily bazálnej dávky so svojim lekárom alebo zdravotníckym personálom. Taktiež sa obráťte na svojho lekára alebo zdravotnícky personál predtým, než zmeníte profily bazálnej dávky, lebo to môže ovplyvniť spôsob zaobchádzania s vašou pumpou.

5.8.1 Programovanie dodatočných profilov bazálnej dávky



VAROVANIE

Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo musí byť programovaná s vašimi osobnými nastaveniami ešte pred začatím liečby inzulínovou pumpou. Nepoužívajte inzulínovú pumpu bez toho, aby ste poznali svoje osobné nastavenia. Ak presne neviete, aké sú vaše osobné nastavenia alebo nemáte dostatok skúseností, požiadajte o preverenie vašich osobných nastavení zdravotnícke zariadenie.

Postup pri programovaní dodatočných profilov bazálnej dávky

1.



PROGRAMOVANIE
BAZÁLNEJ DÁVKY
2

Stlačte  na prechod k obrazovke PROGRAMOVANIE BAZÁLNEJ DÁVKY (2, 3, 4, 5), ktorú chcete programovať.

Stlačte  na ďalšiu voľbu.

2.



CELKOVÁ BD
2 29.60 u
✓ ULOŽIť

Hodinové bazálne dávky pre každý dodatočný bazálny profil sú nastavené tým istým spôsobom ako pre profil bazálnej dávky 1.

Pozri odsek 2.5.1 Programovanie vášho profilu bazálnej dávky.

Upozornenie K dispozícii sú iba profily bazálnej dávky, ktoré sú dostupné vo vašom aktuálnom užívateľskom menu. Ak sa číslo (čísla) profilu bazálnej dávky neobjaví (neobjavia), zvolte ROZŠÍRENÉ užívateľské menu alebo naprogramujte profil bazálnej dávky do dostupného čísla profilu bazálnej dávky.

5.8.2 Voľba profilu bazálnej dávky

Postup pri voľbe profilu bazálnej dávky

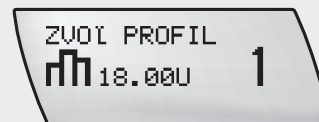
1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku VOĽBA BAZÁLNEJ DÁVKY.

Stlačte  na vstup.

2.



Stlačte  alebo  na zvolenie profilu bazálnej dávky. Objaví sa zvolený profil bazálnej dávky a jej denný súhrn inzulínu.

Stlačte  na ďalšiu voľbu.

Nový profil bazálnej dávky je okamžite aktivovaný.

Upozornenie K dispozícii sú iba profily bazálnej dávky, ktoré sú dostupné vo vašom aktuálnom užívateľskom menu.
Zvýšenie alebo zníženie prebiehajúcej Dočasnej Bazálnej Dávky zostane aktívne, aj keď zmeníte profil bazálnej dávky na vašej pumpe.

5.9 Nastavenie Pripomienkovača

Na pumpe si môžete nastaviť tak jednoduché, ako aj viacnásobné pripomienky. Viacnásobné pripomienky sa opakujú v stanovený čas každý deň. Túto funkciu môžete napríklad používať na to, aby vám pripomenula, kedy si máte zmerať glykémiu.

Postup nastavenia jednoduchých alebo viacnásobných pripomienok

1.



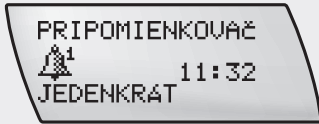
Stlačením  sa dostanete na obrazovku NASTAVENIA PRIPOMIENKOVÁČA.

2.



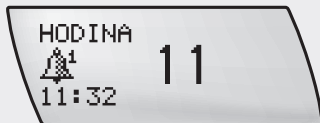
Stlačte  na ďalšiu voľbu. Zobrazí sa aktuálny stav PRIPOMIENKOVÁČA a čas alarmu.

3.



Stlačte  alebo , čím zmeníte nastavenia PRIPOMIENKOVÁČA na VYP, JEDENKRÁT alebo KAŽDÝ DEŇ.

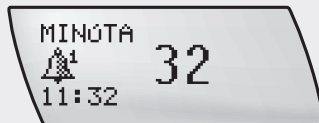
4.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku HODINA.

Stlačte  alebo  na nastavenie hodín.

5.



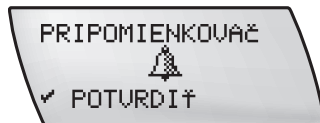
Stlačením  sa dostanete na obrazovku MINÚTA.

Stlačte  alebo  na nastavenie minút.

Stlačte  na uloženie do pamäte a výstup.

Vypnutie pripomienkovača

Keď sa Pripomienkovač rozoznie, objaví sa obrazovka PRIPOMIENKOVÁČ.



Stlačte dvakrát  na stlmenie a potvrdenie a vráťte sa do režimu RUN alebo STOP (Pozri tiež kapitolu 8.4 Pripomienkovač R1).

5.10 Terapeutické nastavenia

Tieto nastavenia sa vzťahujú na terapeutické používanie pumpy. O nastaveniach vzťahujúcich sa na praktické používanie pumpy sa dočítate v Nastaveniach pumpy v predchádzajúcich častiach tejto kapitoly.

5.10.1 Prispôsobovanie kroku bolusu

Vytvorený pre pacientov s potrebou veľkých či malých dávok inzulínu, je krok bolusu pre Rýchly bolus vašej inzulínovej pumpy

Accu-Chek Spirit Combo prispôsobiteľný. Na počiatku je nastavený na 0,5 jednotiek stlačením tlačidla, ale dá sa zmeniť na 0,1/0,2/0,5/1,0 alebo 2,0 jednotiek.

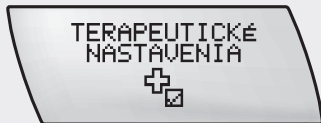


VAROVANIE

Krok bolusu určuje množstvo Rýchleho bolusu stlačením tlačidla za použitia tlačidiel  a . Nesprávne naprogramovanie kroku bolusu môže spôsobiť nevhodné podanie inzulínu.

Postup prispôsobenia kroku bolusu

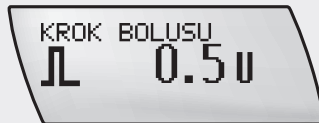
1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku TERAPEUTICKÉ NASTAVENIA.

Stlačte  na ďalšiu voľbu.

2.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku KROK BOLUSU.

Stlačte  alebo  na zvolenie kroku bolusu.

Stlačte  na uloženie do pamäte a výstup.

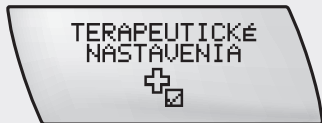
5.10.2 Prispôsobenie plniacej dávky

Plniaca dávka potrebná na naplnenie infúzneho setu závisí od dĺžky hadičky infúzneho setu. Čím kratšia je hadička infúzneho setu, tým menej inzulínu bude treba na naplnenie infúzneho setu. Prednastavená hodnota plniacej dávky je 25 jednotiek inzulínu U100.

Upozornenie Množstvo inzulínu použitého na plnenie nie je pridávané do histórie denných súhrnov inzulínu.

Postup prispôsobenia plniacej dávky

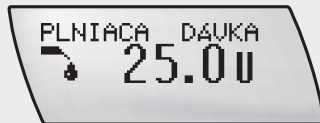
1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku TERAPEUTICKÉ NASTAVENIA.

Stlačte  na ďalšiu voľbu.

2.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku PLNIACA DÁVKA.

Stlačte  alebo  na voľbu plniaceho množstva medzi 0,0 a 50,0 jednotkami.

Stlačte  na uloženie do pamäte a výstup.

5.10.3 Zablokovanie profilov bazálnej dávky

Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo vám umožňuje prispôbiť si profil hodinovej bazálnej dávky podľa svojich potrieb. Potom môžete zablokovať svoje profily bazálnej dávky, aby ste zaistili dodatočnú ochranu proti náhodnej zmene bazálnej dávky počas normálneho postupu. Ak je blokovanie bazálnej dávky nastavené na ZAP, je programovanie profilov bazálnej dávky 1, 2, 3, 4 a 5 takisto zablokované.

Ak sa pokúsite bazálnu dávku programovať, zatiaľ čo je UZAMKNUTIE BD nastavené na ZAP, symbol kľúča na obrazovke CELKOVÁ BD indikuje, že programovanie bazálnej dávky je zablokované.

Funkcie  a  sú zablokované.

Stále však môžete meniť rôzne profily bazálnej dávky 1 až 5.

Postup pri uzamknutí profilov bazálnej dávky

1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku TERAPEUTICKÉ NASTAVENIA.

Stlačte  na ďalšiu voľbu.

2.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku UZAMKNUTIE BD.

Stlačte  alebo , čím UZAMKNUTIE BD buď ZAPnete alebo VYPnete.

Stlačte  na uloženie do pamäte a výstup.

5.10.4 Automatické vypnutie

Automatické vypnutie je bezpečnostnou funkciou, ktorá zastaví podávanie inzulínu a spustí Chybu E3: AUTOM. VYPNUTIE, ak nie sú počas naprogramovaného časového úseku stlačené žiadne tlačidlá v režime RUN. Táto funkcia sa buď dá nastaviť na VYP alebo naprogramovať až na 24 hodín v 1-hodinových intervaloch. Nastavenie zo závodu je VYP.

Používanie funkcie Automatického vypnutia prediskutujte so svojím lekárom alebo zdravotníckym personálom.

Postup používania Automatického vypnutia

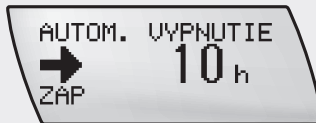
1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku TERAPEUTICKÉ NASTAVENIA.

Stlačte  na ďalšiu voľbu.

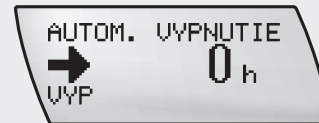
2.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku AUTOM. VYPNUTIE.

Stlačte alebo rolujte  na zvýšenie alebo  na zníženie trvania Automatického vypnutia v 1-hodinovom intervale.

3.



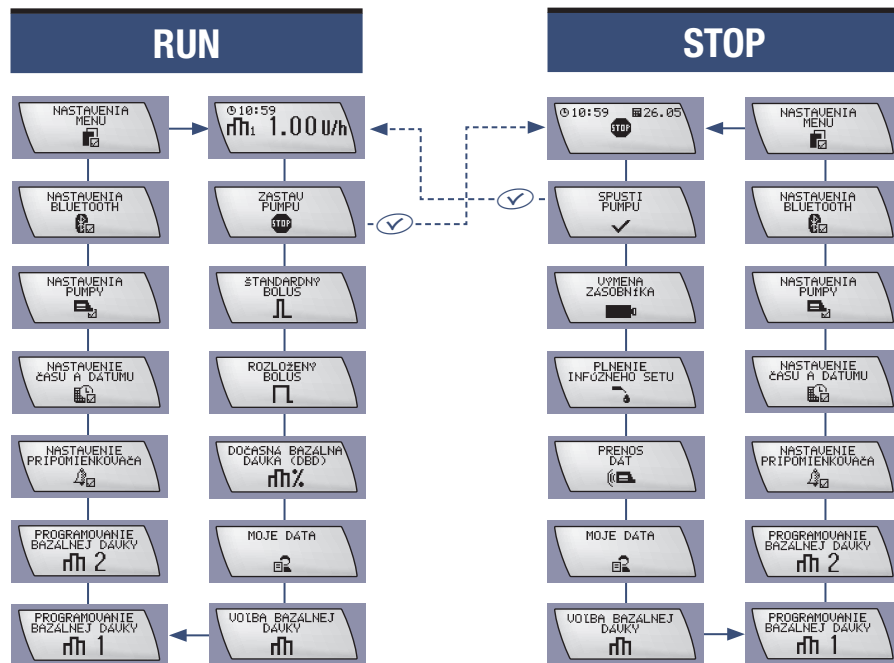
Ak by ste chceli funkciu Automatického vypnutia vypnúť, stláčajte , až kým sa na displeji neobjaví „0 h“ a VYP.

Stlačte  na uloženie do pamäte a výstup.

5.11 INDIVIDUÁLNE užívateľské menu

INDIVIDUÁLNE užívateľské menu bolo vytvorené na to, aby ste si pumpu mohli prispôbiť podľa špeciálnych požiadaviek a predstáv. Umožňuje vám či vášmu diabetológovi si vybrať či skryť rôzne obrazovky, a tým si prispôbiť užívateľské menu podľa vlastných potrieb.

- ▶ Stlačte  na posun dopredu
- ▶ Stlačte  +  zároveň na posun dozadu



Upozornenie *INDIVIDUÁLNE užívateľské menu je prednastavené tak, že obsahuje všetky funkcie okrem nasledovných:*

- ▶ *Kombinovaný bolus*
- ▶ *Profily bazálnej dávky 3, 4 a 5*
- ▶ *Terapeutické nastavenia*

Na zmenu INDIVIDUÁLNEHO užívateľského menu musíte vy, váš lekár alebo zdravotnícky personál používať konfiguračný softvér Accu-Chek 360°.

6 Používanie inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo s glukomerom

Táto kapitola opisuje, ako pracuje inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo s glukomerom a vysvetľuje, ako pripojiť tieto 2 zariadenia za použitia bezdrôtovej technológie *Bluetooth®*.

Upozornenie *V tejto Užívateľskej príručke sa výraz „glukomer“ vždy vzťahuje k vašej pomôcke pre riadenie diabetu Accu-Chek (manažér diabetu), ktorá je kompatibilná s vašou inzulínovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo.*

„Pripájanie“ znamená vytvorenie spojenia medzi týmito 2 zariadeniami za použitia bezdrôtovej technológie *Bluetooth®*. Toto spojenie je bezpečné a neexistuje žiadne riziko, že vaša pumpa bude prijímať signály z nejakého iného zariadenia.

Upozornenie *Pumpa nedokáže komunikovať s glukomerom pomocou bezdrôtovej technológie *Bluetooth®*, keď sú zariadenia od seba vzdialené viac ako 2 metre.*

6.1 Glukomer

Glukomer – dá sa zakúpiť osobitne – je glukomerom a zároveň zariadením na diaľkovú kontrolu vašej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo. Používaním glukomeru si pumpu môžete naprogramovať bez toho, aby ste sa jej dotkli, a takisto dostať odporúčanie bolusu a prehliadnuť si historické informácie.

Upozornenie *Nenechávajte glukomer bez dozoru, pokiaľ je spojený s pumpou. V opačnom prípade by mohol byť na diaľku manipulovaný bez vašej kontroly (napríklad: deti hrajúce sa s glukomerom).*

6.1.1 Úlohy, ktoré treba realizovať na pumpe

Nasledujúce úlohy sa nedajú vykonať na diaľku použitím glukomeru:

- ▶ Výmena zásobníka
- ▶ Plnenie infúzneho setu
- ▶ Prenos dát
- ▶ Nastavenia *Bluetooth*®
- ▶ Nastavenia displeja

Všetky ostatné funkcie, ktoré sú k dispozícii na inzulínovej pumpe Accu-Chek Spirit Combo, sa dajú realizovať za použitia glukomeru.

Pred použitím pumpy spolu s glukomerom si musíte prečítať dokumentáciu (*Užívateľskú príručku*) dodanú s týmto výrobkom.

6.2 Zapnutie (ZAP) a vypnutie (VYP) bezdrôtovej technológie *Bluetooth®*



VAROVANIE

Musíte sa uistiť, že bezdrôtová technológia *Bluetooth®* je na oboch zariadeniach vypnutá predtým, ako vstúpite na palubu lietadla, keďže emisie vašej pumpy alebo glukomeru by mohli narušiť elektronický systém lietadla.

Na predĺženie životnosti batérie a vyhnutiu sa náhodným zmenám na vašej pumpy by ste mali vypnúť bezdrôtovú technológiu *Bluetooth®*, ak sa glukomer stratí, je ukradnutý alebo ak neplánujete nosiť ho so sebou dlhší čas.

Postup prepínania bezdrôtovej technológie *Bluetooth®* ZAP a VYP

1.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku NASTAVENIA BLUETOOTH.

2.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku ZAP/VYP.

Stlačte  alebo , čím bezdrôtovú technológiu *Bluetooth®* zapnete alebo vypnete.

Stlačte  na uloženie do pamäte a výstup.

6.3 Pripojenie pumpy na glukomer

Ak ste glukomer nadobudli spolu s inzulínovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo, sú tieto 2 zariadenia už navzájom pripojené.

Pri pripájaní vašej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo na glukomer umiestnite obe zariadenia na stôl tak, aby ste jasne videli na displej každého z nich.

Proces pripájania nerealizujte v priestoroch, v ktorých sa nachádza veľa ľudí, keďže emisie iných elektronických zariadení by mohli spojenie narušiť.

Postup pripájania

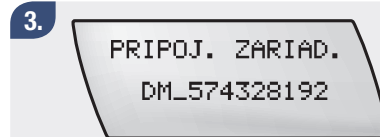


Stlačením  sa dostanete na obrazovku NASTAVENIA BLUETOOTH.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku ZAP/VYP.

Stlačte  alebo , čím bezdrôtovú technológiu *Bluetooth*® zapnete.



Stlačením  sa dostanete na obrazovku PRIPOJ. ZARIAD.

Upozornenie Keď funkcia Bluetooth® je vypnutá, menu spárovaného zariadenia je nedostupné.

4.

PRIPOJ. ZARIAD.
ŽIADNE

Obrazovka pumpy

Pripojenie k pumpe



Naštartuj pripájanie takto: gluk.
vypni, drž stlačené tlač. spod.
osvetl., a potom glukomer zapni
Nepripojené

Obrazovka glukomeru

Ak obrazovka pumpy signalizuje, že k dispozícii nie je žiadne zariadenie na pripojenie, prepnite glukomer do režimu pripájania tak, že budete zároveň držať ☀ a stlačíte ①.

5.

PRIDAJ ZARIAD.
ZAČAŤ PRIPÁJANIE
✓ ŠTART

Stlačte na pumpe tlačidlo , aby ste sa dostali k obrazovke PRIDAJ ZARIAD. a stlačte  na naštartovanie pripájania.

6.

PRIDAJ ZARIAD.
>>DM_574328192

Obrazovka pumpy

Pripojenie k pumpe

Pomocou menu Bluetooth na
pumpe sa uisti, že pumpa je v
rež. pripájania.
Čakám ...
 DM_574328192

Obrazovka glukomeru

Pumpa začne hľadať a objaví glukomer, pričom zobrazí jeho sériové číslo (tento proces môže trvať niekoľko minút).

Stlačte  alebo  na voľbu čísla, ktoré sa takisto objaví na obrazovke vášho glukomeru.

Stlačte na pumpe  na potvrdenie, že chcete glukomer pripojiť.

7.

PRIDAJ ZARIAD.
ZADAJ KÓD
771 242 9832
NA PRÍSTROJI

Obrazovka pumpy

Pripojenie k pumpe

Zadaj PIN zobrazený na displeji
pumpy

-- -- -- -- --

1

Zrušiť

Obrazovka glukomeru

Pumpa začne proces pripájania a ukáže 10-miestny kód. Zadajte kód do displeja glukomeru použitím ,  a  a potom  na prechod k ďalšej číslici. Potvrďte skompletizovanie kódu pomocou .

8.

Pripojenie k pumpe

Pripájania ukončené pre

 PUMP12345678



 METER574328192

Vypni glukomer



Obrazovka glukomeru

Po ukončení pripojenia stlačte  a glukomer vypnite.

9.

ZAR. PRIPOJENÉ
  
DM_574328192

Na pumpe sa teraz objaví obrazovka ZAR. PRIPOJENÉ. Stlačte  na potvrdenie pripojenia.

10.

PRIPOJ. ZARIAD.
DM_574328192

Na displeji pumpy sa objaví obrazovka PRIPOJ. ZARIAD. Na obrazovku RUN sa môžete vrátiť, keď stlačíte .

Ak pripojenie nie je na prvý pokus úspešné, počkajte niekoľko minút, kým postup zopakujete v bezpečnom prostredí alebo prostredí, kde nie je toľko ľudí.

6.4 Riešenie problémov so spojením *Bluetooth®*

V prípade takýchto problémov so spojením *Bluetooth®* alebo po objavení sa W10: CHYBA BLUETOOTH, musíte zopakovať postup pripájania opísaný v odseku 6.3 *Pripojenie pumpy na glukomer*. Keďže na pumpu môže byť pripojený iba jeden glukomer, musíte pripojenie vymazať predtým, ako pumpu pripojíte na nový glukomer.

1.

NASTAVENIA
BLUETOOTH



Stlačením  sa dostanete na obrazovku NASTAVENIA BLUETOOTH.

2.

BLUETOOTH
ZAP



Stlačením  sa dostanete na obrazovku BLUETOOTH ZAP/VYP.

3.

PRIPOJ. ZARIAD.
DM_574328192

Stlačením  sa dostanete na obrazovku PRIPOJ. ZARIAD.

4.

UYMAŽ ZARIADENIE
DM_574328192

✓ UYMAZAť

Stlačením  sa dostanete na obrazovku VYMAŽ ZARIADENIE.

Stlačte jedenkrát  na vymazanie pripojenia a druhýkrát na potvrdenie.

Potom zopakujte postup pripájania opísaný v odseku 6.3 *Pripojenie pumpy ku glukomeru*.

Ak pripojenie stále nie je úspešné, kontaktujte svoj miestny zákaznícky servis a podporu (podrobnosti vnútri zadnej strany obalu).

6.4.1 Zaobchádzanie s Varovaniami a chybami

Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo a glukomer sa správajú nasledujúcim spôsobom, keď dôjde k Varovaniam a Chybám.

- ▶ Ak sú obe zariadenia zapnuté a pripojené, môžete vstúpiť do Menu pumpy glukomeru a stlmiť a potvrdiť Varovanie alebo Chybu cez glukomer.
- ▶ Ak je glukomer vypnutý a vy ho zapnete ako odpoveď na Varovanie, Chybu alebo Pripomienkovač na pumpe, glukomer okamžite zapne Menu pumpy. Všetky funkcie dostupné na pumpe sú uskutočňované z Menu pumpy glukomera.

Upozornenie Vyššie zmienené body neplatia v prípade E7: ELEKTRON. CHYBA.

6.4.2 Používanie v lietadle



VAROVANIE

Musíte sa uistiť, že bezdrôtová technológia *Bluetooth*® je na oboch zariadeniach vypnutá predtým, ako vstúpite na palubu lietadla, keďže emisie vašej pumpy alebo glukomeru by mohli narušiť elektronický systém lietadla.

7 Starostlivosť a údržba

Táto kapitola objasňuje, ako sa máte o svoju pumpu starať a udržiavať ju v dobrom stave.



POZOR

Nevykonávajte na svojej inzulinovej pumpe Accu-Chek Spirit Combo žiadny servis ani opravu, pretože tým môže dôjsť ku skončeniu platnosti záruky. Ak potrebujete ďalšie informácie, kontaktujte svoju miestnu podporu pre pumpu (pozri vnútri zadnej strany obalu).

7.1 Kontrola vašej pumpy

Pumpu si musíte udržiavať v riadnom stave, aby bolo zaručené presné podanie inzulínu.

Displej pumpy kontrolujte pravidelne v priebehu dňa a pred spaním, hlavne ak z akéhokoľvek dôvodu nie ste schopný/á počuť pípanie alebo pociťovať vibrovanie.

Príslušenstvo

Používajte len sterilné výrobky a príslušenstvo so značkou Accu-Chek navrhnuté pre používanie s vašou pumpou.

Vymieňajte a vyhadzujte tieto pomôcky v súlade s odporúčaniami vášho lekára alebo zdravotníckeho personálu a návodom, ktorý bol s týmito pomôckami dodaný.

7.1.1 Kontrolný zoznam

Pumpu si kontrolujte denne a uistite sa, že:

- ▶ Puzdro pumpy, displej a zásobník nie sú naštípené alebo puknuté, a že sa na displeji nezobrazujú neúplné či chybné písmená alebo symboly.
- ▶ Dôkladne kontrolujte zásobník. Uistite sa, že aktuálne množstvo inzulínu v zásobníku je rovnaké ako množstvo zobrazené na obrazovke QUICK INFO (Rýchle info).
- ▶ Všetky časti pumpy a infúzneho setu si pravidelne počas dňa a pred spaním kontrolujte. Ak zistíte akýkoľvek únik inzulínu, okamžite netesný komponent vymeňte.
- ▶ Kryt batérie je umiestnený a upevnený správne, zarovno s puzdrom pumpy.
- ▶ Adaptér je správne upevnený.
- ▶ Váš infúzny set je naplnený, bez vzduchových bublín, a pevne pripevnený k adaptéru.
- ▶ Váš infúzny set je založený v súlade s návodom na jeho použitie.
- ▶ Miesto vpichu je bezpečné, pohodlné a nejaví známky začervenania alebo infekcie.
- ▶ V zásobníku nie sú žiadne vzduchové bubliny.
- ▶ Vaša pumpa je v režime RUN.
- ▶ Bazálne dávky sú stanovené správne podľa odporúčaní vášho lekára alebo zdravotníckeho personálu.
- ▶ Čas a dátum sú nastavené správne.
- ▶ Zmeny Dočasnej bazálnej dávky sú stanovené podľa odporúčaní vášho lekára alebo zdravotníckeho personálu.
- ▶ Pípanie a/alebo vibrácie sú nastavené.
- ▶ Máte so sebou svoju osobnú núdzovú súpravu. (Pozri odsek *1.5 Núdzová súprava*)

7.2 Poškodenie vašej pumpy

7.2.1 Čo robiť, ak vám pumpa spadne

Ak pumpa spadne, môže sa poškodiť, práve tak ako aj plomba, ktorá ju chráni pred vodou. Dávajte pozor, aby pumpa nespadla! Používajte systém špeciálne vytvorený na nosenie pumpy, pomôže vám zabrániť spadnutiu pumpy. Pozri katalógy a brožúrky firmy Roche k sterilným výrobkom a príslušenstvu, kde nájdete viac informácií alebo skontaktujte miestny zákaznícky servis a podporu (podrobnosti vnútri zadnej strany obalu).

Ak vám pumpa spadne:

- ▶ Preverte, či sú všetky spoje na infúznom sete stále utiahnuté, a ak nie sú, znovu ich pripojte resp. utiahnite.
- ▶ Skontrolujte, či pumpa, jej sterilné súčasti a príslušenstvo nie sú naštiepené alebo prasknuté.
- ▶ Ak je zásobník poškodený, vymeňte ho.

Prepnite pumpu do režimu STOP a vyberte a znovu založte batériu, čím sa spustí test prístroja.

Upozornenie Ak je v tom istom čase aktívna Dočasná bazálna dávka, Rozložený bolus alebo Kombinovaný bolus, zruší sa, keď bude pumpa prepnutá do režimu STOP. Zobrazí sa Varovanie W8: BOLUS ZRUŠENÝ a Varovanie W6: DBD ZRUŠENÁ.

Stlačte  dvakrát na potvrdenie a vypnutie výstrahy. Výstrahy sa zaznamenávajú v histórii výstrah.

Pozri kapitolu 8 Varovanie W6: DBD ZRUŠENÁ a Varovanie W8: BOLUS ZRUŠENÝ.

Presvedčte sa, že prerušenie bolo uvážené a potom programujte, ak treba, novú Dočasnú bazálnu dávku (a/alebo Rozložený alebo Kombinovaný bolus).



POZOR

Ak vám pumpa spadla, okamžite ju skontrolujte. Inzulínovú pumpu Accu-Chek Spirit Combo nepoužívajte, ak sa naštiepi, praskne alebo je na nej viditeľné iné poškodenie. V opačnom prípade by sa do pumpy mohla dostať voda, prach, inzulín alebo iné látky, spôsobujúce jej nefunkčnosť.

Ak máte otázky alebo nie ste si istý/á, či vaša pumpa bola poškodená, skontaktujte miestny zákaznícky servis a podporu (podrobnosti vnútri zadnej strany obalu).

7.3 Vaša inzulínová pumpa a voda



POZOR

Vyhýbajte sa kontaktu s vodou. Každý deň si pumpu Accu-Chek Spirit Combo prezrite, aby ste sa presvedčili, že nie je naštiepená, puknutá alebo inak poškodená, a že kryt batérie a adaptér sú správne uzavreté. Ak je pumpa naštiepená alebo prasknutá, dostane sa do nej voda, prach, inzulín alebo iné látky a spôsobí to jej nefunkčnosť. Pred akýmkoľvek kontaktom s vodou pumpu odpojte a vypnite.

Pumpu odpojte a odoberte pred kúpeľom alebo keď idete do vŕivky, sprchy či bazéna. Pumpu nevystavujte vysokej vlhkosti, napr. v saune, lebo by ju to mohlo poškodiť. Aby sa vám pumpa dala ľahko odobrať, používajte odoberateľné infúzne sety Accu-Chek.

7.3.1 Náhodný kontakt s vodou

V momente opustenia výrobného závodu je vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo vodotesná podľa zaradenia IPX8. Počas používania sa však môžu objaviť jemnučké trhlinky. Preto môžeme zaručiť ochranu iba proti krátkemu náhodnému kontaktu s vodou ako napr.:

- ▶ dážď
- ▶ fŕkanie vodou počas bicyklovania, behania alebo túr
- ▶ náhodné ponorenie do drezu, umývadla alebo vane

Čo robiť po akomkoľvek kontakte s vodou

Prepnite pumpu do režimu STOP, odoberte si ju z tela a skontrolujte ju. Jemnou suchou handričkou pumpu utrite zvonka a preverte, či sa v priečinku na batérie alebo v priehradke na zásobník nenachádza voda. Ak je priečinok na batérie alebo priehradka na zásobník vlhká, obráťte pumpu vrchnou stranou nadol, aby voda vytiekla a nechajte ju na vzduchu uschnúť. Pumpu nesusušte horúcim vzduchom (napr. fénom), mohlo by to poškodiť jej kryt. Batériu alebo zásobník nezasúvajte späť do priehradky dovtedy, kým nebude úplne suchá. Pozri odsek 7.5.1 *Čistenie pumpy*.

Iné tekutiny

Kontakt vašej pumpy s potom alebo slinami vám nemusí robiť starosti. Pumpu však musíte preveriť okamžite po kontakte s inými tekutinami ako napr.:

- ▶ čistiace tekutiny
- ▶ nápoje
- ▶ olej alebo masť

V prípade kontaktu s týmito látkami pumpu okamžite očistite. Pozri odsek 7.5.1 *Čistenie pumpy*.



POZOR

Vyhýbajte sa kontaktu medzi inzulínovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo, infúznym setom a prípojnými časťami vašej inzulínovej pumpy s kozmetickými a lekárenskými výrobkami (napr.: antiseptiká, antibiotické krémy, mydlá, parfumy, dezodoranty, telové mlieko a iné kozmetické prípravky). Tieto látky by mohli zafarbiť pumpu alebo zahmlieť displej.

7.4 Oprava vašej pumpy



POZOR

Nevykonávajte na pumpu žiadny servis ani opravu. Nepoužívajte na mechanizmus pumpy žiadne mazivá. Ak máte otázky, kontaktujte svoj miestny zákaznický servis a podporu (pozri vnútri zadnej strany obalu).

Ak máte s pumpou problémy, kontaktujte svoj miestny zákaznický servis a podporu (pozri vnútri zadnej strany obalu). Vaš miestny zákaznický servis a podpora vám môže veľa otázok zodpovedať a veľa problémov vyriešiť po telefóne. Môže sa stať, že vás požiadajú, aby ste pumpu vrátili Roche na preskúmanie. Napríklad budete musieť pumpu vrátiť, ak sa Varovanie alebo Chyba nedá objasniť postupom opísaným v kapitole 8 *Varovania a Chyby*.

Ak budete musieť pumpu poslať, starostlivo zabalte pumpu i použitý zásobník, batériu, kryt batérie, adaptér a infúzny set, aby počas prepravy nedošlo k poškodeniu. Umiestnite pumpu späť do prepravného puzdra a puzdro vložte do balíka, ktorý sa nenatrhne ani neotvorí. Odporúča sa zveriť zásielku pumpy takej spoločnosti, ktorá jej prepravu bude neustále sledovať.

Keď budete pumpu vracieť, priložte nasledovné:

- ▶ vysvetlenie príčiny vrátenia pumpy
- ▶ vaše meno a adresu
- ▶ telefónne číslo, na ktorom je možné vás zastihnúť počas dňa
- ▶ sériové číslo pumpy
- ▶ akékoľvek číslo RMA (autorizačné číslo vrátenia materiálu – Return Material Authorization), ktoré ste dostali od miestneho zákaznického servisu a podpory.

Keď budete pumpu vracieť Roche, autorizujete Roche, aby podnikla akékoľvek testovanie vašej infúznej pumpy, potrebné na riadnu inšpekciu a viete, že vám pumpa nemusí byť vrátená. (Adresu nájdete vo vnútri zadnej strane obalu.)

7.5 Údržba vašej pumpy

7.5.1 Čistenie vašej pumpy

Najvhodnejší čas na čistenie vašej pumpy je pri výmene zásobníka. Na čistenie vonkajška pumpy používajte mäkkú handričku. Ak treba, použite čistú handričku navlhčenú v alkohole (izopropanol alebo etanol). Ak tieto opatrenia neprinášajú úspech, skontaktujte svoj miestny zákaznícky servis a podporu (podrobnosti vnútri zadnej strany obalu), ktorý vám poskytne ďalšie pokyny. Takisto si preštudujte odsek 7.3.1 *Náhodný kontakt s vodou*.



POZOR

Zásobník a adaptér vždy odoberte a pumpu prepnite počas čistenia do režimu STOP. Vyhýbajte sa stlačeniu tlačidiel inzulinovej pumpy Accu-Chek Spirit počas čistenia, keďže by tak mohlo dôjsť k náhodnej zmene vašich nastavení. Na čistenie nepoužívajte iné rozpúšťadlá, silné saponáty, bieliace prostriedky, drôtenky či špongie na drhnutie a ostré predmety, keďže by tieto mohli poškodiť pumpu.

7.5.2 Batérie

Dôležité je, aby ste batériu pravidelne vymieňali a mali vždy poruke náhradné batérie. Životnosť každej batérie je ovplyvňovaná spôsobom používania inzulinovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo, vašimi osobnými nastaveniami, aplikovanými dávkami, teplotou a inými faktormi. Podrobnosti o životnosti batérie nájdete v Prílohe A. Pozri odsek 1.4 *Príslušenstvo a pomôcky na jedno použitie* alebo Prílohu C, kde nájdete viac informácií o odporúčaných batériách. Pozri odsek 2.2 *Zakladanie batérie*, v ktorom nájdete pokyny na výmenu batériu.

7.6 Skladovanie vašej pumpy



POZOR

Keď pumpu nebudete dlhšiu dobu používať, musí byť riadne uložená, aby sa zabránilo následnej nefunkčnosti.

Keď chcete pumpu odložiť, prepnite ju do režimu STOP, a potom:

- ▶ vyberte batériu, aby ste zachovali jej životnosť
- ▶ vyberte zásobník
- ▶ založte kryt batérie a adaptér
- ▶ pumpu odložte v jej obale

Skladovacie podmienky

Teplota	+5 °C až +45 °C
Vlhkosť vzduchu	Relatívna vlhkosť vzduchu 5 až 85 %
Tlak vzduchu	500 až 1 060 mbar

7.7 Likvidácia pumpy

Keďže sa vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo môže počas používania dostať do kontaktu s krvou, môže predstavovať riziko infekcií. Preto nespadá do pôsobnosti európskej Smernice 2012/19/EÚ (Smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení, OEEZ). Ak potrebujete inzulínovú pumpu Accu-Chek Spirit Combo vyhodiť, vráťte ju firme Roche (adresa vnútri zadnej strany obalu), ktorá ju zlikviduje profesionálne.

Batéria

Prázdne batérie vyhadzujte v súlade s predpismi a všade, kde je to možné, ich recyklujte.

Zásobník, infúzny set, adaptér a príslušenstvo

Zásobník, infúzny set, adaptér a príslušenstvo zlikvidujte podľa pokynov dodaných s príslušným výrobkom a podľa miestnych nariadení.

8 Varovania a chyby

Bezpečnostný systém monitoruje a kontroluje fungovanie vašej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo. Tento bezpečnostný systém vykonáva viac ako 9 miliónov bezpečnostných previerok každý deň. Ak zaznamená zmenu normálneho stavu pumpy, spustí nahlásenie Varovania alebo Chyby. Pípanie, vibrovanie a hlásenia na obrazovke pumpy signalizujú príčinu Varovania alebo Chyby. Varovania a Chyby predstavujú jediný spôsob, akým môžete byť rýchlo upozornení/á na akékoľvek zmeny vašej pumpy.



POZOR

Displej pumpy kontrolujte pravidelne v priebehu dňa a pred spaním, hlavne ak z akéhokolvek dôvodu nie ste schopný/á počuť pípanie alebo pociťovať vibrovanie.

Vaša pumpa signalizuje Varovania a Chyby prostredníctvom pípania a vibrovania. Môžete vypnúť buď pípanie alebo vibrovanie, ale pre vlastnú bezpečnosť nemôžete vypnúť oboje v tú istú dobu pre úvodný výstražný signál.

Ak v priebehu 60 sekúnd Varovanie či Chybu nepotvrdíte, bude signalizovaná znova. Aj keď je pípanie vypnuté alebo naprogramované na nižšiu ako maximálnu úroveň, pri nepotvrdení dosiahne hlasitosť pípania najvyšší stupeň. Pípanie i vibrovanie potom pokračujú na tejto úrovni, až kým ich nepotvrdíte.

Všetky hlásenia spadajú do kategórie nízkej priority podľa IEC 60601-1-8:2006.

- Upozornenie** ► *Hlasitosť Varovania STOP je oddelená od naprogramovanej hlasitosti pípania a nedá sa zmeniť. Rozoznie sa vždy na maximálnej úrovni.*
- *Systém odblokuje Uzamknutie tlačidiel vždy, keď dôjde k Varovaniu alebo Chybe.*

8.1 Potvrdenie varovania alebo chyby

Keď potvrdíte:

W1: ZÁS. SKORO PRÁZ.

E1: PRÁZDNY ZÁSObNÍK

W2: SLABÁ BATÉRIA

E2: VYBITÁ BATÉRIA

W5: ČASOVÁČ PUMPY

E5: KONIEC ČINNOSTI

symbol Varovania alebo Chyby zostane na obrazovke RUN alebo STOP ako Pripomienkovač.



Symbol slabej batérie

Symbol časovača

Symbol skoro
prázdného zásobníka

Symbol uzamknutia
tlačidiel

V prípade ostatných Varovaní alebo Chýb zmizne informácia o výstrahe z displeja, ale zostane uložená v histórii poplachov a pamäti udalostí.

Keď dôjde k Varovaniu alebo Chybe:

- ▶ Stlačte ✓ na vypnutie pípania a vibrovania. Kódy Varovania alebo Chyby zostanú na displeji.



- ▶ Akonáhle pochopíte príčinu Varovania či Chyby, potvrdte znovu stlačením ✓.
- ▶ Ak treba, reagujte náležite na situáciu.
- ▶ Ak sa zároveň objaví viac ako jedno Varovanie a/alebo Chyba, stlačte ✓ dvakrát na každé Varovanie alebo Chybu, aby ste ich potvrdili a vyplí.
- ▶ Po Varovaní alebo Chybe sa uistite, že ste pumpu, ak treba, prepli späť do režimu RUN.

Upozornenie Ak pumpu používate spolu s glukomerom, môžete nastávajúce Varovanie alebo Chybu takisto stlmiť a potvrdiť prostredníctvom glukomeru. Ďalšie informácie nájdete v návode ku glukomeru.

8.2 Zoznam Varovaní



VAROVANIE

Keď sa objaví Varovanie, môže sa stať, že vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo je v režime STOP a dôjde k prerušeniu podávania inzulínu. Na udržanie podávania inzulínu musíte okamžite reagovať v súlade s pokynmi, stanovenými pre každý kód Chyby, alebo prepnete inzulínovú pumpu Accu-Chek Spirit Combo do režimu RUN, aby podávanie inzulínu mohlo pokračovať.

Varovanie W1: ZÁS. SKORO PRÁZ.

Obsah inzulínového zásobníka klesol pod 20 jednotiek inzulínu. Pripravte sa na čo najskoršiu výmenu zásobníka. Symbol „zás. skoro práz.“ bude na obrazovke RUN alebo STOP ako pripomienkovač, až kým zásobník nevymeníte.

- Stlačte  dvakrát na stlmenie a potvrdenie Varovania. Zásobník vymeňte predtým, než bude prázdny.



- Ak treba, prepnite pumpu do režimu RUN.

Pozri odsek 3.5 *Výmena zásobníka a infúzneho setu.*

Varovanie W2: SLABÁ BATÉRIA

Batéria je slabá. Pripravte sa na čo najskoršiu výmenu batérie. Symbol „slabá batéria“ bude na obrazovke RUN alebo STOP ako Pripomienkovač, až kým batériu nevymeníte.

- ▶ Stlačte ✓ dvakrát na stlmenie a potvrdenie Varovania.



- ▶ Batériu vymeňte čo najskôr. Ak batériu nevymeníte v priebehu niekoľkých hodín po Varovaní, môže sa objaviť ďalšie hlásenie Chyby.
- ▶ Ak treba, prepnite pumpu do režimu RUN.

Viac o odporúčaných batériách nájdete v odseku

1.4 Príslušenstvo a pomôcky na jedno použitie. Pozri odsek *2.2 Zakladanie batérie*, v ktorom nájdete pokyny na výmenu batériu.

Varovanie W3: KONTROLA ČASU

Nastavenia pumpy a historické dáta sú v pamäti uložené bez ohľadu na stratu napájania. Môže byť však nevyhnutné znovu nastaviť čas a dátum.

- ▶ Stlačte ✓ dvakrát na stlmenie a potvrdenie Varovania.



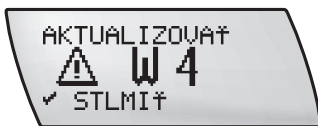
- ▶ Prezrite si čas a dátum, a ak sú nesprávne, opravte ich.
- ▶ Ak treba, prepnite pumpu do režimu RUN.

Pozri odsek *2.4 Nastavenie času a dátumu.*

Varovanie W4: AKTUALIZOVAŤ

Túto pumpu používate už 6 rokov. Odporúčame vám čoskoro uvažovať o novej pumpke.

- Stlačte  dvakrát na stlmenie a potvrdenie Varovania.



- Ak treba, prepnite pumpu do režimu RUN.

Pokiaľ sa vo varovaní W4: AKTUALIZOVAŤ objaví chybové hlásenie E6 a E7, vaša pumpa už nie je schopná prevádzky. Kontaktujte svoj miestny zákaznícky servis a podporu pumpy (pozri vnútrajšok zadnej strany obalu).

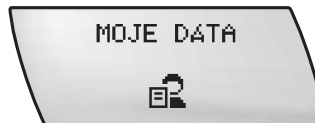
Varovanie W5: ČASOVAČ PUMPY (iba pri zálohovacích pumpách)

Prevádzková doba vašej pumpy čoskoro uplynie. Ak sa objaví výstraha W5: ČASOVAČ PUMPY, zostáva vašej pumpe ešte 30 dní prevádzky.

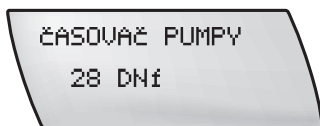
- Stlačte  dvakrát na stlmenie a potvrdenie Varovania.



- Prepnite pumpu do režimu RUN.
- Prejdite do menu MOJE DÁTA na pumpe.



- Prejdite na obrazovku ČASOVAČ PUMPY. Zobrazený je počet dní do vypršania časovača pumpy.



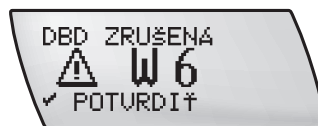
Keď sa ČASOVAČ PUMPY dostane na nulu, pumpa prejde do režimu STOP a už viac nebude v prevádzke. Chyba E5: KONIEC ČINNOSTI, sa objaví na displeji. Kontaktujte svoj miestny zákaznícky servis a podporu (podrobnosti vnútri zadnej strany obalu) a prediskutujte možnosti ďalšieho používania svojej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo.

Upozornenie Varovanie W5: ČASOVAČ PUMPY a chyba E5: KONIEC ČINNOSTI sú založené na aktuálnom čase (celkový čas pumpy v režime RUN) a nie na kalendárnych rokoch. Pozri odsek 5.4.5 Prehliadanie zostávajúceho času.

Varovanie W6: DBD ZRUŠENÁ (Zrušená Dočasná bazálna dávka)

Dočasné zvýšenie či zníženie bazálnej dávky bolo zrušené.

- Stlačte ✓ dvakrát na stlmenie a potvrdenie varovania.

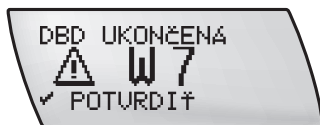


- Ak treba, prepnite pumpu do režimu RUN.
- Uistite sa, že zrušenie bolo zámerné a potom naprogramujte, ak treba, novú Dočasnú bazálnu dávku.

Varovanie W7: DBD UKONČENÁ (Ukončená Dočasná bazálna dávka)

Dočasná bazálna dávka sa skončila. Originálna bazálna dávka (100 %) sa automaticky začne znova po objavení sa Varovania.

- Stlačte ✓ dvakrát na stlmenie a potvrdenie Varovania.

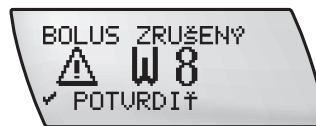


- Rozhodnite, či je potrebná ďalšia zmena Dočasnej bazálnej dávky. Ak treba, naprogramujte novú Dočasnú bazálnu dávku.

Varovanie W8: BOLUS ZRUŠENÝ

Bolus bol zrušený počas odkladu začiatku podávania alebo po začatí podávania.

- Stlačte ✓ dvakrát na stlmenie a potvrdenie Varovania.



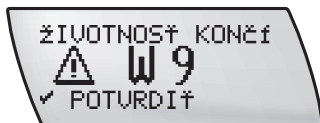
- Ak treba, prepnite pumpu do režimu RUN.
- Uistite sa, že prerušenie bolo uvážené, a potom naprogramujte nový bolus, ak bude treba.

Upozornenie Aktuálne množstvo bolusu dodané pred prerušením môžete vidieť v histórii bolusov. Pozri odsek 5.4.1 Prehliadanie histórie bolusov.

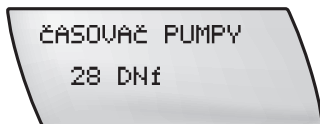
Varovanie W9: ŽIVOTNOSŤ KONČÍ (iba požičané pumpy)

Pumpa sa blíži ku koncu svojej výpožičnej doby. Preverte v menu MOJE DÁTA zostávajúci výpožičný čas v menu ČASOVAČ PUMPY. Postarajte sa o náhradu pumpy v priebehu stanovenej výpožičnej doby.

- ▶ Stlačte ✓ dvakrát na stlmenie a potvrdenie Varovania.



- ▶ Ak treba, prepnite pumpu do režimu RUN.
- ▶ Prejdite do menu MOJE DÁTA na pumpe.
- ▶ Prejdite na obrazovku ČASOVAČ PUMPY. Zobrazený je počet dní do vypršania výpožičnej doby pumpy.



Upozornenie Toto nastavenie je špecifické pre jednotlivé krajiny a je možné, že ho na vašej pumpe nenájdete.

Varovanie W10: CHYBA BLUETOOTH

Postup pripájania inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo a glukomeru musíte zopakovať.

Pozri odsek 6.3 Pripájanie vašej pumpy ku glukomeru.

- ▶ Stlačte ✓ dvakrát na stlmenie a potvrdenie Varovania.



- ▶ Ak treba, prepnite pumpu do režimu RUN.

8.3 Zoznam chýb



VAROVANIE

Po nástupe Chyby je vaša inzulinová pumpa Accu-Chek Spirit Combo v režime STOP a podávanie inzulínu je prerušené. Aby ste podávanie inzulínu udržali, musíte okamžite konať v súlade s pokynmi, stanovenými pre každú chybu.

Chyba E1: PRÁZDNY ZÁSOBNÍK

Zásobník na inzulín je prázdny. Musíte ho okamžite vymeniť.

- ▶ Stlačte ✓ dvakrát na stlmenie a potvrdenie Chyby.



- ▶ Odpojte alebo odoberte infúzny set z miesta vpichu.
- ▶ Vymeňte zásobník a naplňte infúzny set.

- ▶ Infúzny set znova pripojte alebo založte nový.
- ▶ Prepnite pumpu do režimu RUN.

Pozri odsek 3.5 *Výmena zásobníka a infúzneho setu.*

Chyba E2: VYBITÁ BATÉRIA

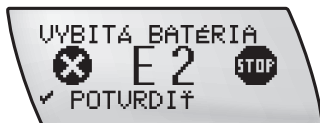
Batéria je vybitá. Musíte ju okamžite vymeniť.



VAROVANIE

Po založení novej batérie vždy prekontrolujte, či je čas a dátum na vašej inzulinovej pumpke Accu-Chek Spirit Combo nastavený správne. Nesprávne naprogramovanie času a/alebo dátumu môže spôsobiť nesprávne podanie inzulínu. Ak vy, váš lekár alebo zdravotnícky personál ukladajú a analyzujú vaše terapeutické dáta v elektronickej forme a čas a dátum používaných zariadení nie je nastavený identicky, nemusia byť výsledné dáta relevantné.

- ▶ Stlačte (✓) dvakrát na stlmenie a potvrdenie Chyby.



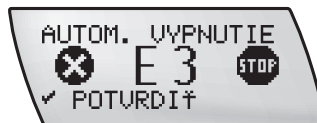
- ▶ Vymeňte batériu.
- ▶ Prepnete pumpu do režimu RUN.

Upozornenie Vaša pumpa uchováva nastavenia, ktoré ste uložili predtým, než sa batéria vybila. Ak je vaša pumpa bez napájania viac ako hodinu, overte si, či je čas a dátum stále správny. Viac o odporúčaných batériách nájdete v odseku 1.4 Príslušenstvo a pomôcky na jedno použitie. Pozri odsek 2.2 Zakladanie batérie, v ktorom nájdete pokyny na výmenu batériu.

Chyba E3: AUTOM. VYPNUTIE

Automatické vypnutie je bezpečnostnou funkciou, ktorá zastaví podávanie inzulínu a spustí Chybu E3: AUTOM. VYPNUTIE, ak nie sú počas naprogramovaného časového úseku stlačené žiadne tlačidlá v režime RUN.

- ▶ Stlačte (✓) dvakrát na stlmenie a potvrdenie Chyby.



- ▶ Prepnete pumpu do režimu RUN.

Chyba E4: UPCHATIE



VAROVANIE

Ak sa objaví chyba E4: UPCHATIE, zmerajte si glykémiu okamžite, a potom znova o 2 hodiny neskôr, keďže podávanie inzulínu bolo prerušené. Ak je vaša glykémia vysoká, konajte podľa pokynov svojho lekára či zdravotníckeho personálu.

Inzulín nebol podaný. Dôvodom môže byť:

- ▶ zablokovaný infúzny set
- ▶ poškodený zásobník
- ▶ znečistený alebo poškodený pohybový trň

Ak sa znovu objaví chyba E4: UPCHATIE (zablokovanie), postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- ▶ Stlačte  dvakrát na vypnutie a potvrdenie Chyby.



- ▶ Odpojte alebo odoberte infúzny set z miesta vpichu.
- ▶ Infúzny set vymeňte a naplňte tak, ako je to opísané v kapitole 2.
- ▶ Prepnite pumpu do režimu RUN.

V zriedkavých prípadoch môže byť zásobník samotný dôvodom upchatia. Ak sa objaví chyba E4: UPCHATIE znova, musíte vymeniť zásobník. Postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- ▶ Stlačte  dvakrát na vypnutie a potvrdenie Chyby.
- ▶ Odpojte alebo odoberte infúzny set z miesta vpichu.
- ▶ Vymeňte zásobník a naplňte infúzny set tak, ako je to opísané v kapitole 2.
- ▶ Pripojte alebo založte na miesto vpichu nový infúzny set.
- ▶ Prepnite pumpu do režimu RUN.

Ak sa objaví chyba E4: UPCHATIE znova, naplňte infúzny set bez nového zásobníka. Postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- ▶ Stlačte  dvakrát na vypnutie a potvrdenie Chyby.
- ▶ Odpojte alebo odoberte infúzny set z miesta vpichu.
- ▶ Odoberte zásobník, adaptér a infúzny set z pumpy.

- ▶ Vykonajte funkciu PLNENIE INFÚZNEHO SETU (Pozri odsek 2.8 *Plnenie infúzneho setu*) **bez** založeného zásobníka, adaptéra a infúzneho setu.
- ▶ Previňte pohybový trň.
- ▶ Vložte nový zásobník s pripojeným adaptérom a infúznym setom.
- ▶ Naplňte infúzny set.
- ▶ Pripojte alebo založte na miesto vpichu nový infúzny set.
- ▶ Prepnite pumpu do režimu RUN.

Ak sa znova objaví chyba E4: UPCHATIE, použite alternatívny plán liečby, ktorý vám zostavil váš lekár alebo zdravotnícky personál. Skontaktujte miestny zákaznický servis a podporu (podrobnosti vo vnútri zadnej strany obalu).

Chyba E5: KONIEC ČINNOSTI (iba zálohovacie pumpy)

Časovač vašej zálohovacej pumpy dosiahol nulu. Pumpa prepne do režimu STOP a už nie je v prevádzke. Zobrazí sa Chyba E5: KONIEC ČINNOSTI. Predtým, než sa táto chyba objaví, pripomenie vám varovanie W5: ČASOVAČ PUMPY, že sa čoskoro máte postarať o náhradu za svoju pumpu. Ak treba, použite alternatívny plán liečby, ktorý vám zostavil váš lekár alebo zdravotnícky personál.

- Stlačte ✓ dvakrát na stlmenie a potvrdenie Chyby.



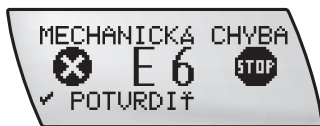
- Kontaktujte svoj miestny zákaznícky servis a podporu (podrobnosti vnútri zadnej strany obalu) a prediskutujte možnosti ďalšieho používania svojej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo.

Upozornenie Varovanie W5: ČASOVAČ PUMPY a chyba E5: KONIEC ČINNOSTI sú založené na aktuálnom čase (celkový čas pumpy v režime RUN) a nie na kalendárnych rokoch.

Chyba E6: MECHANICKÁ CHYBA

Mechanická chyba bola objavená počas rutínnej automatickej kontroly systému a podávanie inzulínu bolo zastavené.

- ▶ Stlačte ✓ dvakrát na stlmenie a potvrdenie Chyby.



- ▶ Odpojte alebo odoberte infúzny set z miesta vpichu.
- ▶ Odoberte zásobník, adaptér, infúzny set a batériu z pumpy. Zložte novú batériu.
- ▶ Je nevyhnutne dôležité, aby ste previnuli pohybový trň. Nainštalujte nový zásobník a infúzny set. (Pozri odsek 2.7 Zakladanie zásobníka). Naplňte infúzny set (pozri odsek 2.8 Plnenie infúzneho setu).

- ▶ Infúzny set znovu pripojte k miestu vpichu.
- ▶ Prepnite pumpu do režimu RUN.

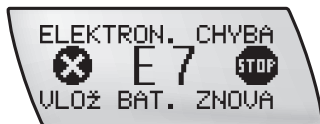
Ak sa znovu objaví chyba E6: MECHANICKÁ CHYBA, použite alternatívny plán liečby, ktorý vám zostavil váš lekár alebo zdravotnícky personál. Skontaktujte miestny zákaznícky servis a podporu (podrobnosti vo vnútri zadnej strany obalu).

Chyba E7: ELEKTRON. CHYBA

Elektronická chyba bola objavená počas rutínnej automatickej kontroly systému a podávanie inzulínu bolo zastavené.

Upozornenie Nemôžete vypnúť a potvrdiť Chybu E7: ELEKTRON. CHYBA stlačením ✓. Namiesto toho musíte vybrať batériu.

- Odpojte alebo odoberte infúzny set z miesta vpichu.



- Nahradte batériu v pumpe (pozri odsek 2.2 *Zakladanie batérie*).
- Naplňte infúzny set.
- Infúzny set znovu pripojte k miestu vpichu.
- Prepnite pumpu do režimu RUN.

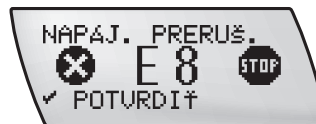
Po chybe E7: ELEKTRON. CHYBA vždy skontrolujte nastavenia ako napr. profily bazálnej dávky, čas a dátum.

Ak sa znova objaví chyba E7: ELEKTRON. CHYBA, skontaktujte miestny zákaznický servis a podporu (podrobnosti vo vnútri zadnej strany obalu). Použite alternatívny plán liečby, ktorý vám zostavil váš lekár alebo zdravotnícky personál.

Chyba E8: NAPÁJ. PRERUŠ.

Chyba oznamujúca prerušenie napájania sa objaví, keď založíte novú batériu bez toho, aby ste najprv pumpu prepli do režimu STOP. Pozri odsek 2.2 *Zakladanie batérie*, v ktorom nájdete pokyny na výmenu batérie. Táto Chyba sa môže objaviť aj vtedy, keď vám pumpa spadne. V takomto prípade pozri odsek 7.2.1 *Čo robiť, ak vám pumpa spadne*.

- Stlačte  dvakrát na stlmenie a potvrdenie Chyby.



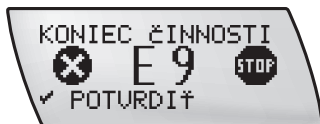
- Pumpa sa prepne do režimu STOP.
- Prezrite si čas a dátum, a ak sú nesprávne, opravte ich. Pozri odsek 2.4 *Nastavenie času a dátumu*.
- Prepnite pumpu do režimu RUN. Naprogramujte nový bolus a/alebo Dočasnú bazálnu dávku, ak je to potrebné. Pozri kapitolu 4 *Bolusy a Dočasné bazálne dávky*.

Ak sa chyba E8: NAPÁJ. PRERUŠ. objaví počas programovania, preverte si nastavenia.

Chyba E9: KONIEC ČINNOSTI (iba požičané pumpy)

Časovač vašej požičanej pumpy dosiahol nulu. Pumpa prepne do režimu STOP a už nie je v prevádzke. Zobrazí sa Chyba E9: KONIEC ČINNOSTI. Predtým, než sa táto chyba objaví, pripomenie vám Varovanie W9: ŽIVOTNOSŤ KONČÍ, že sa čoskoro máte postarať o náhradu za svoju pumpu. Ak treba, použite alternatívny plán liečby, ktorý vám zostavil váš lekár alebo zdravotnícky personál.

- ▶ Stlačte ✓ dvakrát na stlmenie a potvrdenie Chyby.



- ▶ Kontaktujte svoj miestny zákaznícky servis a podporu (podrobnosti vo vnútri zadnej strany obalu) a prediskutujte možnosti ďalšieho používania svojej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo.

Upozornenie *Toto nastavenie je špecifické pre jednotlivé krajiny a je možné, že ho na vašej pumpe nenájdete.*
Varovanie W9: ŽIVOTNOSŤ KONČÍ a chyba E9: KONIEC ČINNOSTI sú založené na aktuálnom čase (celkový čas pumpy v režime RUN) a nie na kalendárnych rokoch.

Chyba E10: CHYBA ZÁSOBNÍKA

Funkcia výmena zásobníka nebola realizovaná správne.

- ▶ Stlačte ✓ dvakrát na stlmenie a potvrdenie Chyby.



- ▶ Odpojte alebo odoberte infúzny set z miesta vpichu.
- ▶ Vyberte zásobník.
- ▶ Založte zásobník znova. (Pozri odsek 2.7 *Zakladanie zásobníka*).

- ▶ Naplňte infúzny set.
- ▶ Infúzny set znovu pripojte k miestu vpichu.
- ▶ Prepňte pumpu do režimu RUN.
- ▶ Ak sa chyba E10: CHYBA ZÁSOBNÍKA objaví počas návratu pohybového trňa, založte do pumpy novú batériu a postup zopakujte.

Chyba E11: SÚPR. NENAPLNENÁ

Zásobník bol vymenený, avšak infúzny set nebol naplnený. Chyba sa zobrazí, keď sa pokúsíte prepnúť pumpu do režimu RUN.

- ▶ Stlačte ✓ dvakrát na stlmenie a potvrdenie Chyby.



- ▶ Odpojte alebo odoberte infúzny set z miesta vpichu.
- ▶ Naplňte infúzny set (pozri odsek 2.8 *Plnenie infúzneho setu*).
- ▶ Infúzny set znovu pripojte k miestu vpichu.
- ▶ Prepňte pumpu do režimu RUN.

Pozri odseky 3.5 *Výmena zásobníka a infúzneho setu* a 2.8 *Plnenie infúzneho setu*.



VAROVANIE

Nikdy nenapíňajte infúzny set, ktorý je pripojený k vášmu telu. Riskujete nekontrolované podávanie inzulínu do svojho tela. Vždy dodržiavajte návod dodaný spolu s vašim infúznym setom.

Chyba E12: DÁTA PRERUŠENÉ

POZOR

Infračervený prenos dát medzi vašou pumpou a kompatibilným zariadením je nejakým spôsobom narušený, konfigurácia je pravdepodobne neúplná a objaví sa Chyba E12: DÁTA PRERUŠENÉ. Prenos dát musí byť úspešne ukončený predtým, ako pumpu Accu-Chek Spirit Combo prepnete do režimu RUN.

Prenos dát medzi pumpou a PC bol pred dokončením prerušený.

- ▶ Stlačte  dvakrát na stlmenie a potvrdenie Chyby.



- ▶ Naštartujte prenos dát znova.

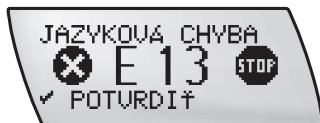
Predtým, ako môžete pumpu prepnúť do režimu RUN, musí byť prenos dát úspešne ukončený.

Pozri odsek 5.5 *Prenos vašich dát do počítača.*

Chyba E13: JAZYKOVÁ CHYBA

Treba skontrolovať nastavenie jazyka.

- ▶ Stlačte ✓ dvakrát na stlmenie a potvrdenie Chyby.



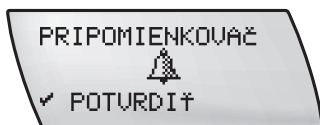
- ▶ Pokračujte podľa krokov v odseku 5.6 *Nastavenia pumpy* o zmene jazyka.
- ▶ Prepnete pumpu do režimu RUN.

8.4 Zoznam pripomenutí

Pripomienkovač R1: PRIPOMIENKOVACĤ

Pripomienkovač musí byť naprogramovaný na pumpe.

- ▶ Stlačte ✓ dvakrát na stlmenie a potvrdenie Pripomienkovača.



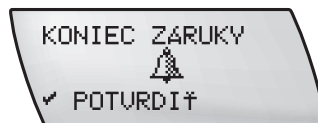
- ▶ Ak treba, prepnite pumpu do režimu RUN.

Upozornenie Ak ste Pripomienkovač nastavili na KAŽDÝ DEŇ, tá istá pripomienka sa objaví každých 24 hodín. Funkciu Pripomienkovača VYPnite, ak nechcete, aby sa alarm rozoznel v ten istý čas každý deň. Pozri časť 5.9 Nastavenie pripomienkovača.

Pripomienkovač R2: KONIEC ZÁRUKY

4-ročná záruka na vašu inzulínovú pumpu vypršala. Ak máte akékoľvek otázky, týkajúce sa záruky, kontaktujte svoj miestny zákaznícky servis a podporu (pozri vnútri zadnej strany obalu).

- ▶ Stlačte ✓ dvakrát na stlmenie a potvrdenie Pripomienkovača.



- ▶ Ak treba, prepnite pumpu do režimu RUN.

9

Riešenie problémov

Táto kapitola opisuje problémy, ktoré môžu nastať pri používaní vašej inzulinovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo. Všetky problémy, ktoré vyvolajú Varovanie alebo Chybu, sú opísané v kapitole 8.

Upozornenie *Riešenia poskytnuté v tejto kapitole vám v normálnom prípade pomôžu problém vyriešiť a pokračovať v liečbe pumpou. Ak však odporúčené kroky problém nevyriešia alebo ak máte pochybnosti, neváhajte kontaktovať vášho lekára alebo zdravotnícky personál.*

Upozornenie *Informácie o riešení problémov súvisiacich s Bluetooth® spojením medzi glukomerom a inzulinovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo sú obsiahnuté v kapitole 6 Používanie inzulinovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo s glukomerom. Takisto môžete použiť dokumentáciu (Užívateľskú príručku), dodanú s glukomerom.*

Aj keď má vaša pumpa interný bezpečnostný kontrolný systém, nevie napríklad zistiť, či je váš infúzny set netesný, či namiesto naplneného zásobníka nebol vložený prázdny zásobník, alebo či inzulín, ktorý používate, nestratil účinnosť. Tieto problémy môžu vyústiť do rýchleho nárastu vašej hladiny glykémie. Je teda nevyhnutné, aby ste si pumpu a hladinu glykémie kontrolovali počas dňa.

9.1 Záležitosti týkajúce sa terapie

Veľa faktorov – napríklad konzumácia alkoholu, lieky, znížená aktivita, choroba či stres – môže mať vplyv na vaše hladiny glykémie. Poradte sa so svojím lekárom alebo zdravotníckym pracovníkom o tom, ako s takouto situáciou zaobchádzať, a taktiež o všetkých ostatných záležitostiach týkajúcich sa terapie.

Problém	Odporúčaná postup
Jednotlivé písmená, čísla či symboly na displeji sú zobrazované neúplne alebo sa nezobrazujú vôbec.	Kontaktujte svoj miestny zákaznícky servis a podporu (podrobnosti vo vnútri zadnej strany obalu).
Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo nepípa ani nevibruje.	Preverte, či sú hlasitosť pípania a výstražné signály zapnuté. Skontrolujte batériu a ak treba, vymeňte ju. Ak pumpa stále nepípa ani nevibruje, kontaktujte svoj miestny zákaznícky servis a podporu (podrobnosti vo vnútri zadnej strany obalu).
Test prístroja nie je správne ukončený (po Chybe E7: ELEKTRON. CHYBA).	Vyberte batériu, počkajte niekoľko sekúnd a znovu ju založte. Ak test prístroja ešte stále nebol úplne dokončený, kontaktujte svoj miestny zákaznícky servis a podporu (podrobnosti vo vnútri zadnej strany obalu).
Podávanie inzulínu je vzhľadom na nepresné nastavenie času nesprávne.	Ak je nastavenie času nepresné, nemôže byť podaná správna hodinová bazálna dávka. Skontrolujte, a ak treba, opravte čas. Tú istú kontrolu urobte zakaždým po výmene batérie.
Podávanie inzulínu je vzhľadom na nesprávne naprogramovanie bazálnej dávky nesprávne.	Aby ste sa uistili, že používate správny profil bazálnej dávky, prehliadnite si všetky zmeny, ktoré ste urobili pri programovaní bazálnej dávky.

Problém	Odporúčaný postup
V zásobníku a/alebo infúznom sete sú vzduchové bubliny.	Zmerajte si glykémiu. V zásobníku: Odpojte infúzny set zo súpravy hlavice a znovu infúzny set naplňte. Ak vzduchové bubliny stále zostávajú, vymeňte zásobník. Zásobník vždy naplňajte inzulínom, ktorý ma izbovú teplotu. V infúznom sete: Odpojte súpravu hlavice a naplňte svoj infúzny set. Znovu pripojte súpravu hlavice a zaistite pevné usadnutie a bezpečnosť všetkých spojení.
Zásobník je prázdny.	Vymeňte zásobník. (Zásobníky sú určené iba na jedno použitie.)
Infúzny set sa odpojil alebo vypadol.	Zmerajte si glykémiu. Uistite sa, že všetky spoje sú pevné. Prekontrolujte, či zo spojov nevyteká inzulín. Vymeňte infúzny set a zmeňte miesto vpichu.

Problém	Odporúčaná postup
V systéme je netesnosť.	Zmerajte si glykémiu. Skontrolujte všetky spojovacie články, či z nich nevyteká inzulín, a takisto si skontrolujte pokožku. Vymeňte infúzny set, zásobník a adaptér a zmeňte miesto vpichu.
Systém je zablokovaný – upchatý.	Zmerajte si glykémiu. Riadte sa pokynmi v kapitole 8 <i>Chyba E4: UPCHATIE</i> .
Plnenie nebolo dokončené (E11 alebo vzduchové bubliny v infúznom sete).	Odpojte od súpravy hlavice a naplňte znovu infúzny set. V naplňaní pokračujte, až kým zo špičky ihly nevystúpi inzulín bez vzduchových bubliniek. Presvedčte sa, že v hadičke nie je vzduch. Znova pripojte k súprave hlavice.

Príloha A: Technické dáta

Všeobecné technické dáta	
HVIN	Accu-Chek Spirit Combo
Maximálne rozmery (bez adaptéra)	Približne 82,5 × 56 × 21 mm (3,2 × 2,2 × 0,8 palcov)
Hmotnosť	▶ prázdna inzulínová pumpa: pribl. 80 g (2,8 uncí) ▶ inzulínová pumpa vrátane batérie, plného umelohmotného zásobníka infúzneho setu: pribl. 110 g (3,9 uncí)
Puzdro pumpy	Plast odolný voči poškrabaniu a nárazu, rezistentný voči farmaceutickým výrobkom, všetky rohy zaoblené
Teplotné rozmedzia*	Počas prevádzky: +5 až +40 °C Počas uchovávania v ochrannom puzdre: +5 až +45 °C Počas prepravy: -20 až +50 °C
Vlhkosť vzduchu	Počas prevádzky: relatívna vlhkosť vzduchu 20 až 90 % Počas uchovávania v ochrannom puzdre: relatívna vlhkosť vzduchu 5 až 85 % Počas prepravy: relatívna vlhkosť vzduchu 5 až 95 %

Všeobecné technické údaje	
Tlak vzduchu (zjednodušený výpočet podľa štandardnej atmosféry)	Nadmorská výška: približne -300 až +5 400 m Počas prevádzky: 50 až 106 kPa (500 až 1 060 mbar) Počas prepravy alebo uchovávaní v ochrannom puzdre: 50 až 106 kPa (500 až 1 060 mbar)
Napájanie	Jedna 1,5 voltová AA alkalická (LR6) alebo lítiová (FR6) batéria alebo jedna 1,2 voltová dobijateľná batéria NiMH AA (HR6). Batérie by mali mať minimálnu kapacitu 2 500 mAh. Nepoužívajte alkalické batérie, ktoré nevyhovujú požiadavkám IEC 60086-1. Nepoužívajte lítiové batérie, ktoré nevyhovujú požiadavkám IEC 60086-4. Nepoužívajte zinkovo-uhlíkové alebo nikel-kadmiové (NiCd) batérie. Dobijateľné batérie by mali mať minimálnu kapacitu 2 600 mAh. Používajte len nabíjačku na batérie oficiálne odporúčanú výrobcom batérie. Nepoužívajte dobijateľné batérie, ktoré nevyhovujú požiadavkám IEC 62133. Kontaktujte sa s miestnou službou zákazníkom a podporou pumpy, ak chcete použiť okrem odporúčaného typu batérie iný typ batérie alebo dobijateľnej batérie.
Životnosť batérie	Keď sa používa bežným spôsobom (50 U/deň za použitia inzulínu U100; prevádzková teplota 23 °C ±2 °C pri minimálnej/intermediálnej/maximálnej bazálnej dávke) je životnosť batérie približne: Alkalická: 70 dní s <i>Bluetooth</i>® vypnutým; 30 dní s <i>Bluetooth</i>® zapnutým Lítiová: 200 dní s <i>Bluetooth</i>® vypnutým; 80 dní s <i>Bluetooth</i>® zapnutým NiMH: 100 dní s <i>Bluetooth</i>® vypnutým; 40 dní s <i>Bluetooth</i>® zapnutým
Životnosť inzulínovej pumpy	6 rokov

Všeobecné technické dáta	
Doba uchovania dát v pamäti	Čas a dátum sú uchované bezpečne v pamäti približne 1 hodinu po vybratí batérie. Vaše nastavenia inzulínovej pumpy (ako napr. hodinové bazálne dávky, zvyšný obsah zásobníka, krok bolusu, aktívne užívateľské menu a nastavenia alarmu) a pamäť udalostí (história bolusov, história denných súhrnov inzulínu, história Dočasnej bazálnej dávky a história alarmov) sú vždy ukladané do pamäti bez ohľadu na napätie batérie alebo dobu, po ktorú bola vaša pumpa bez batérie.
Podávanie	Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo podáva inzulín v súlade s naprogramovanou hodinovou bazálnou dávkou, 24 hodín denne. ► Minimálna dávka: 1/20 hodinovej bazálnej dávky, podaná maximálne 20-krát za hodinu. ► Interval merania: každé 3 minúty.
Bazálna dávka	min. 0,05 U/h, max. 50 U/h. Celkovo 24 hodinových bazálnych dávok sa dá prispôbiť v krokoch 0,01 U/h (až do 1,00 U/h), 0,05 U/h (až do 10,0 U/h) a 0,1 U/h (až do 50,0 U/h).
Bolus	Max. bolusová dávka v jednom podaní je 50 jednotiek inzulínu. Bolusová dávka pre Rýchly bolus je nastaviteľná v krokoch po 0,1 U/h, 0,2 U/h, 0,5 U/h, 1,0 U/h a 2,0 U/h. Pre Štandardný bolus, Rozložený bolus a Kombinovaný bolus je dávka prispôsobiteľná v pevných v krokoch po 0,1 U/h. Trvanie Rozloženého bolusu a Kombinovaného bolusu je nastaviteľná v 15-min. intervaloch (15 minút až 12 hodín).
Dočasná bazálna dávka	Nastaviteľná v krokoch po 10 %, 0 – 90 % pre zníženia, 110 – 250 % pre zvýšenia. Trvanie sa dá nastaviť v 15-minútových intervaloch, až po max. 24 hodín. Posledné naprogramované trvanie je prednastavené pre nasledujúcu zmenu Dočasnej bazálnej dávky.
Rýchlosť podania bolusu	12 U/min
Rýchlosť plnenia	12 U/min

Všeobecné technické údaje	
Akustický tlak	Okrem taktilného uvedomenia pumpa generuje priemerný akustický tlak najmenej 45 dB.
Maximálny čas pred chybou E4: UPCHATIE**	Umelohmotné zásobníky: ▶ pri strednej bazálnej dávke 1,0 U/h: ≤ 2 h ▶ pri minimálnej bazálnej dávke 0,05 U/h: ≤ 24 h Sklené zásobníky Sanofi-Aventis Insuman Infusat***: ▶ pri strednej bazálnej dávke 1,0 U/h: ≤ 8 h ▶ pri minimálnej bazálnej dávke 0,05 U/h: ≤ 120 h
Maximálny chýbajúci objem pred chybou E4: UPCHATIE**	Umelohmotné zásobníky: ≤ 2,0 U Sklené zásobníky Sanofi-Aventis Insuman Infusat***: ≤ 8,0 U
Maximálna hranica upchatia systému	< 400 kPa (4,0 bar)
Maximálna hranica alarmu	< 400 kPa (4,0 bar)
Maximálny tlak	400 kPa (4,0 bar), pre umelohmotné zásobníky, sklené zásobníky Sanofi-Aventis Insuman Infusat*** a infúzne sety.
Prietok (aplikovaná dávka)	Počas plnenia infúzneho setu a bolusu: 0,2 U/sek.
Maximálne množstvo dodané v poruchovom stave	≤ 1,0 U
Zásobník	Zásobníkový systém Accu-Chek Spirit 3,15 ml a umelohmotný zásobník Accu-Chek 3,15 ml so spojkou Luer Lock. Zásobníky Sanofi-Aventis Insuman Infusat*** boli vyhodnotené a schválené na používanie s inzulínovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo.

Všeobecné technické dáta	
Infúzne sety	Infúzne sety Accu-Chek so spojkou Luer Lock.
Prenos dát medzi pumpou a PC	Infračervené rozhranie
Bezpečnostný systém	Bezpečnostná koncepcia je založená na systéme kontroly, ktorý pozostáva z dvoch mikroprocesorov (1 hlavný procesor a 1 dohliadací procesor). Kedykoľvek dôjde v hlavnom procesore k poruche alebo chybe, dohliadací procesor ju identifikuje. Ak napríklad dôjde k predávkovaniu, motor sa okamžite vypne a objaví sa chyba E7: ELEKTRON. CHYBA. Hlavný procesor a dohliadací procesor signalizujú chybu E7 s pípnutiami a vibráciami. Okrem toho, hlavný procesor zobrazí špecifické číslo chyby E7 na obrazovke pumpy. Naopak, hlavný procesor dokáže takisto kedykoľvek vyhodnotiť, či dohliadací procesor pracuje bezchybne.
IPX8	Chránené proti účinkom krátkého ponorenia do vody za štandardizovaných podmienok (až do 60 minút a 2,5 m).
Zásah elektrickým prúdom	Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo a infúzne súpravy sú aplikované časti typu BF.

* V návode na použitie inzulínu, ktorý aplikujete, sa dočítate o prípustnom teplotnom rozmedzí uchovávaní a transportu.

** Stanovené použitím metódy merania v súlade s IEC 60601-2-24:2012.

*** Insuman® Infusat vyrobený spoločnosťou Sanofi-Aventis Deutschland GmbH je registrovanou obchodnou značkou skupiny Sanofi group.

Technické štandardy

Tabuľka 201: Elektromagnetické vyžarovanie

Smernice a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetické vyžarovanie		
Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo je určená na používanie v nižšie špecifikovanom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo používateľ inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo by mal zaistiť, aby bola používaná v takomto prostredí.		
Emisné skúšky	Zhoda	Elektromagnetické prostredie – smernice
Vysokofrekvenčné emisie CISPR 11	Skupina 1	Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo musí vysielat' elektromagnetickú energiu, aby mohla splniť svoj účel. V zriedkavých prípadoch môže dôjsť k ovplyvneniu elektronických zariadení, nachádzajúcich sa v blízkosti.
Vysokofrekvenčné emisie CISPR 11	Trieda B	Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo je určená na používanie vo všetkých prostrediach, vrátane domácností a prostredia, ktoré je priamo napojené na verejnú sieť nízkeho napätia, zásobujúcu aj budovy, slúžiace na obytné účely.
Harmonické zložky vyžarovania IEC 61000-3-2	Nepoužiteľné	–
Kolísanie napätia/blikanie IEC 61000-3-3	Nepoužiteľné	–

Tabuľka 202: Elektrostatický výboj (ESD) a magnetické polia sieťovej frekvencie (všetky zariadenia)

Smernice a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetická odolnosť			
Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo je určená na používanie v nižšie špecifikovanom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo používateľ inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo by mal zaistiť, aby bola používaná v takomto prostredí.			
Štandard skúšky odolnosti	IEC 60601 skúšobná úroveň *	Úroveň zhody	Elektromagnetické prostredie – smernice
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV vzduchom	±8 kV kontakt ±15 kV vzduchom	Podlahy by mali byť drevené, betónové alebo s keramickými obkladačkami. Ak sú podlahy kryté syntetickými materiálmi, relatívna vlhkosť vzduchu by mala byť najmenej 30 %.
Elektrické rýchle prechodové javy/impulzy IEC 61000-4-4	±2 kV pre vstupné napájacie vedenie	Nepoužiteľné	
Rázové impulzy IEC 61000-4-5	±1 kV vedenie vedenie ±2 kV vedenie zem	Nepoužiteľné	

Štandard skúšky odolnosti	IEC 60601 skúšobná úroveň *	Úroveň zhody	Elektromagnetické prostredie – smernice
Krátkodobé poklesy napätia, krátke prerušenia a kolísanie napätia na vstupnom napájacom vedení IEC 61000-4-11	< 5 % UT (0,5 interval) 40 % UT (5 intervalov) 70 % UT (25 intervalov) < 5 % UT za 5 s	Nepoužiteľné	

Upozornenie UT je striedavé napätie siete pred použitím skúšobnej úrovne.

Štandard skúšky odolnosti	IEC 60601 skúšobná úroveň *	Úroveň zhody**	Elektromagnetické prostredie – smernice
Frekvencia prúdu (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	3 A/m 30 A/m	3 A/m 30 A/m	Magnetické polia sieťovej frekvencie by mali byť na úrovni charakteristickej pre typické umiestnenie v typickom komerčnom alebo nemocničnom prostredí.

* Skúšobné úrovne podľa IEC/EN 60601-1-2:2007 a IEC 60601-1-2:2014

** Úspešne testované výrobcom so 400 A/m

Tabuľka 203: Odolnosť voči elektromagnetickým poliam (život zachraňujúce zariadenia)

Smernice a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetická odolnosť			
Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo je určená na používanie v nižšie špecifikovanom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo používateľ inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo by sa mal ubezpečiť, že je používaná v takomto prostredí.			
Elektromagnetické prostredie – smernice Prenosné a mobilné vysokofrekvenčné komunikačné vybavenie by sa nemalo priblížiť k žiadnej časti inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo, vrátane káblov, viac ako je odporúčaný ochranný odstup, vypočítaný na základe rovnice zodpovedajúcej frekvencii vysielajúca.			
Štandard skúšky odolnosti	IEC 60601 skúšobná úroveň	Úroveň zhody	Odporúčaný deliaci odstup ^{a)}
Rušenie šírené vedením IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz	V1 = 10 Vrms 150 kHz až 80 MHz	$d = 1,2 \sqrt{P}$ 150 kHz až 80 MHz
Vysokofrekvenčné elektromagnetické polia (vyžarovanie) IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz až 800 MHz	E1 = 10 V/m 80 MHz až 800 MHz	$d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz až 800 MHz
Vysokofrekvenčné elektromagnetické polia (vyžarovanie) IEC 61000-4-3	10 V/m 800 MHz až 2,5 GHz	^{b)} E2a = 2 V/m pre 2,3 GHz až 2,5 GHz ^{c)} E2b = 10 V/m pre 800 MHz až 2,3 GHz a 2,5 GHz až 2,7 GHz	$d_a = 11,7 \sqrt{P}$ 2,3 GHz až 2,5 GHz $d_b = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz až 2,3 GHz a 2,5 GHz až 2,7 GHz

Smernice a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetická odolnosť

Kde P je maximálny výstupný výkon vysielача vo Wattoch (W) podľa údajov výrobcu vysielача a d je odporúčaný ochranný odstup v metroch (m).

Intenzita poľa stacionárnych vysokofrekvenčných vysielачov by podľa výskumu na mieste ^{d)} mala byť menšia ako úroveň zhody vo všetkých frekvenciách. ^{e)}

V okolí predmetov, vybavených nasledujúcim symbolom, môže dôjsť k rušeniu:



Upozornenie Pri 80 MHz a 800 MHz platí vyššia hodnota.

Upozornenie Tieto smernice nemusia platiť vo všetkých situáciách. Šírenie elektromagnetických vĺn je ovplyvňované absorpciou a odrazom od budov, predmetov a ľudí.

- a) Možné odstupy kratšie ako ISM pásma sa nepovažujú za lepšie aplikovateľné vzhľadom na túto tabuľku.
- b) Pásmo vylúčené pre komunikačný kanál *Bluetooth®* ISM 2,4 GHz
- c) Pásmo zhody pre vybavenie systému
- d) Intenzita poľa stacionárnych vysielачov, ako sú napr. základne bezkáblových telefónov (mobilných/prenosných) a rádiostaníc, amatérskych rádiových staníc, AM a FM rozhlasových staníc a televíznych staníc sa teoreticky nedá presne predpovedať. Na zistenie elektromagnetického okolia v dôsledku stacionárnych vysokofrekvenčných vysielачov treba uskutočniť výskum okolia. Keď nameraná intenzita poľa v mieste, na ktorom sa inzulínovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo používa, prekračuje vyššie uvedenú úroveň zhody, musí sa inzulínovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo alebo zariadenie, ktorého je súčasťou, vzhľadom na zaručenie normálnej prevádzky, pozorovať. Keď bude pozorovaný nezvyčajný priebeh prevádzky, treba pravdepodobne vykonať ďalšie opatrenia, ako napr. preorientovanie alebo premiestnenie zariadenia, ktorého súčasťou inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo je.
- e) Nad frekvenčným rozsahom 150 kHz až 80 MHz, je intenzita poľa menšia ako 10 V/m.

Tabuľka 205: Odporúčané ochranné odstupy (život zachraňujúce zariadenia)

Odporúčané deliace odstupy medzi prenosným a mobilným vysokofrekvenčným komunikačným zariadením a inzulínovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo

Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo je určená pre používanie v elektromagnetickom prostredí, v ktorom sú vyžarované vysokofrekvenčné poruchy kontrolované. Zákazník alebo používateľ inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo môže pomôcť predchádzať elektromagnetickému rušeniu udržiavaním minimálneho odstupu medzi prenosným a mobilným vysokofrekvenčným komunikačným vybavením (vysielačmi) a inzulínovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo tak, ako je to odporúčané nižšie, podľa maximálneho výstupného výkonu komunikačného zariadenia.

Menovitý maximálny výstupný výkon vysielača (W)	Ochranný odstup v súlade s frekvenciou vysielača (m)			
	150 kHz až 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz až 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz až 2,3 GHz $db = 2,3 \sqrt{P}$	2,3 GHz až 2,5 GHz $da = 11,7 \sqrt{P}$
0,01	12 cm	12 cm	23 cm	118 cm
0,1	38 cm	38 cm	73 cm	373 cm
1	1,2 m	1,2 m	2,3 m	11,8 m
10	3,8 m	3,8 m	7,3 m	37,3 m
100	12 m	12 m	23 m	118 m

V prípade vysielačov, ktorých maximálny menovitý výstupný výkon nie je hore uvedený, sa môže odporúčaný ochranný odstup d v metroch (m) zistiť pomocou rovnice použiteľnej pre frekvenciu vysielača, kde P je maximálny výstupný výkon vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača.

Upozornenie Pri 80 MHz a 800 MHz platí ochranný odstup pre vyššie frekvenčné rozmedzie.

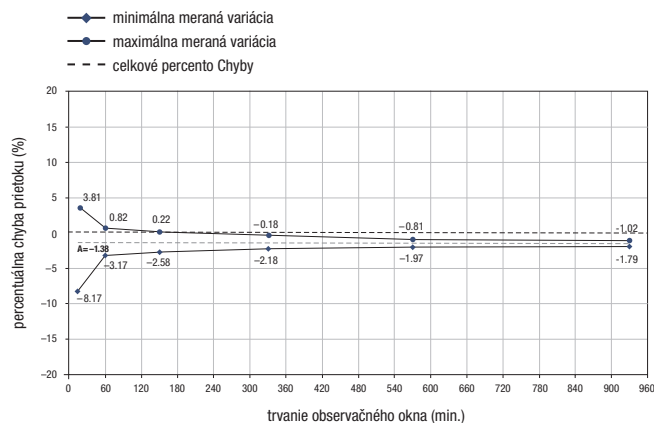
Upozornenie Tieto smernice nemusia platiť vo všetkých situáciách. Šírenie elektromagnetických vĺn je ovplyvňované absorpciou a odrazom od budov, predmetov a ľudí.

Upozornenie Dodatočný faktor 10/3 sa používa pri výpočte odporúčaného ochranného odstupu na zníženie pravdepodobnosti, že mobilné alebo prenosné komunikačné vybavenie by mohlo zapríčiniť rušenie, ak sa z nedopatrenia dostane do blízkosti používateľa.

Presnosť prietoku pre umelohmotné zásobníky Accu-Chek 3,15 ml a zásobníkové systémy Accu-Chek Spirit 3,15 ml

Krivka v tvare trúbky zakreslená z údajov po ukončení stabilizačnej doby

Krivka v tvare trúbky ukazuje presnosť aplikovanej dávky vo vzťahu k obdobiu pozorovania.

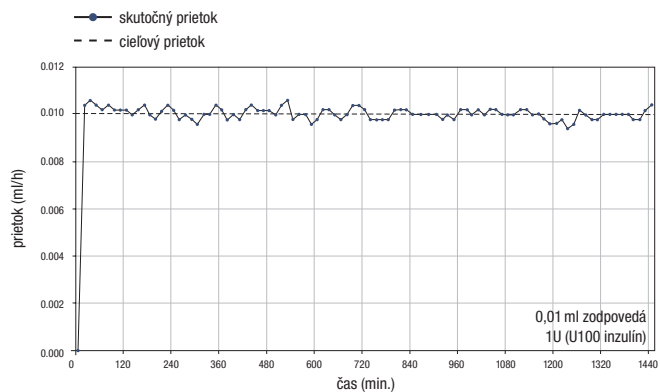


Maximálna odchýlka podávaného množstva (celková priemerná chyba prietoku v percentách) pre inzulín U100 je $\leq \pm 5\%$ *, keď je vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo umiestnená ≤ 1 m nad/pod miestom vpichu.

* Merania boli uskutočnené pri strednej bazálnej dávke 1,0 U/h v súlade s IEC 60601-2-24:2012 s infúznym setom Accu-Chek TenderLink 17/110 pri izbovej teplote.

Počiatočný diagram z priebehu stabilizačného obdobia

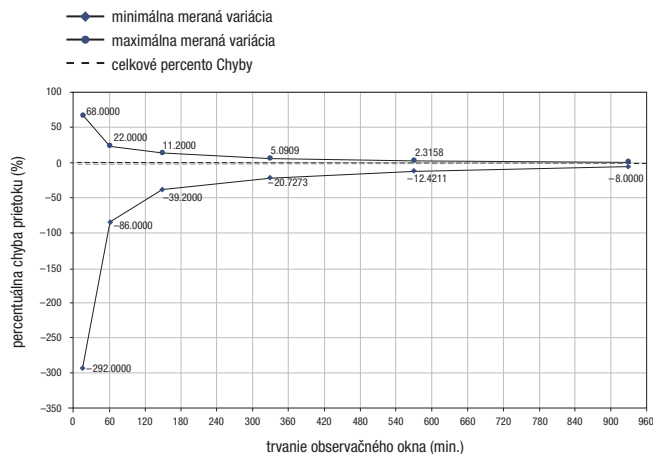
Počiatočný diagram ukazuje zmeny v prietoku počas obdobia stabilizácie.



Presnosť prietoku pre umelohmotné zásobníky Accu-Chek 3,15 ml a zásobníkové systémy Accu-Chek Spirit 3,15 ml pri minimálnej hodinovej bazálnej dávke 0,05 U/h

Krivka v tvare trúbky zakreslená z údajov po ukončení stabilizačnej doby.

Krivka v tvare trúbky ukazuje presnosť aplikovanej dávky vo vzťahu k obdobiu pozorovania.



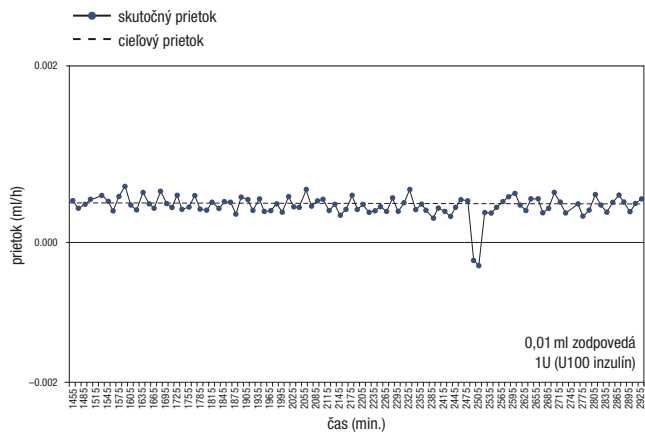
Maximálna odchýlka podaného množstva (celková priemerná percentuálna chyba prietokovej rýchlosti) pre inzulín U100 je $\leq 30\%$.*

Je na zodpovednosti zdravotného profesionála, aby rozhodol, či je presnosť prietokovej rýchlosti postačujúca pre príslušného pacienta.

* Merania boli uskutočnené pri minimálnej rýchlosti 0,05 U/h v súlade s IEC 60601-2-24:2012 s infúznym setom Accu-Chek TenderLink 17/110 pri izbovej teplote.

Počiatočný diagram z priebehu stabilizačného obdobia

Počiatočný diagram ukazuje zmeny v prietoku počas obdobia stabilizácie.



Bolus

Pre U100 inzulín maximálna odchýlka maximálneho bolusu (25 U a 50 U) je $\leq \pm 5 \%$ a maximálna odchýlka minimálneho bolusu (0,1 U) je $\leq \pm 30 \%$.

Príloha B: Konfiguračné parametre

	Typické rozmedzie dostupné na pumpe a štandardné nastavenia parametrov*	Maximálne rozmedzie parametrov nastaviteľné konfiguračným softvérom Accu-Chek 360°
Bazálna dávka Hodinová bazálna dávka + max. DBD (Hodinová bazálna dávka kombinovaná s dočasnou bazálnou dávkou, max. zvýšenie)	62,5 U/h	max. množstvo: 0 – 250,0 U/h
Prednastavená bazálna dávka	0 U/h	0–50 U/h
Krok hodinovej bazálnej dávky	0,01 U/h (až do 1,00 U/h), 0,05 U/h (až do 10,0 U/h) a 0,1 U/h (až do 50,0 U/h)	0,0 U/h, 0,05 U/h – 50,0 U/h
Hodinové bazálne dávky	25,0 U/h	max. množstvo: 0 – 50,0 U/h
Dočasná bazálna dávka	0 – 250 %	0 – 500 %
Zvýšenie alebo zníženie DBD v krokoch	10 %	10 %
Trvanie DBD	max. 24 h	15 min. – 50 h
Kroky trvania DBD	15 min.	15 min., 30 min., 1 h
Dostupné profily bazálnej dávky	5	1 – 5
Uzamknutie bazálnej dávky	vyp	zap alebo vyp

* Upozornenie: Tieto nastavenia zo závodu sa môžu v niektorých krajinách odlišovať a závisieť od zmien, ktoré vy, váš lekár alebo zdravotnícky personál urobí pri používaní vašej inzulínovej pumpy alebo softvéru na programovanie pumpy pre zdravotníckych odborníkov.

	Typické rozmedzie dostupné na pumpe a štandardné nastavenia parametrov*	Maximálne rozmedzie parametrov nastaviteľné konfiguračným softvérom Accu-Chek 360°
Bolus		
Množstvo bolusu v bolusovej dávke	25,0 U	max. množstvo: 0–50,0 U
Kroky množstva bolusu pre Rýchly bolus	0,5 U	0,1 U, 0,2 U, 0,5 U, 1,0 U alebo 2,0 U 15 min. – 50 h 15 min., 30 min., 1 h
Kroky množstva bolusu pre Štandardný bolus	0,1 U	
Trvanie bolusu (Rozložený bolus, Kombinovaný bolus)	max. 12 h	
Kroky trvania bolusu	15 min.	
Objem plnenia	25,0 U	max. množstvo: 0–50,0 U
Orientácia displeja	štandarná alebo invertná	
Kontrast displeja	7 krokov	
Užívateľské menu	3 (ŠTANDARDNÉ, ROZŠÍRENÉ alebo INDIVIDUÁLNE)	
Hlasitosť (pípania)	vypnutá, 4 stupne	
Výstražné signály zapnuté	pípanie, vibrovanie alebo obidva	

	Typické rozmedzie dostupné na pumpe a štandardné nastavenia parametrov*	Maximálne rozmedzie parametrov nastaviteľné konfiguračným softvérom Accu-Chek 360°
Typ batérie	AA (LR6) ALKALICKÁ, AA (FR6) LÍTIOVÁ alebo AA (HR6) NiMH dobíjateľná batéria	
Uzamknutie tlačidiel	zapnuté alebo vypnuté	
Automatické vypnutie	zapnuté (1 – 24 h) alebo vypnuté (0 h)	
Pripomienkovač	zapnutý alebo vypnutý Ak zapnutý: vyskytne sa raz alebo každý deň	
Formát času	európsky (24 h) alebo americký (12 h, predpol./popolud.)	
Formát dátumu	európsky (dd.mm.rr) alebo americký (mm.dd.rr)	
Bluetooth®	zapnuté alebo vypnuté	

* Upozornenie: Tieto nastavenia zo závodu sa môžu v niektorých krajinách odlišovať a závisieť od zmien, ktoré vy, váš lekár alebo zdravotnícky personál urobia pri používaní vašej inzulínovej pumpy alebo softvéru na programovanie pumpy pre zdravotníckych odborníkov.

Príloha C: Sterilné výrobky a príslušenstvo

Zásobníky

Názov	Komentár
Zásobníkový systém Accu-Chek Spirit 3,15 ml Umelohmotný zásobník Accu-Chek 3,15 ml	Umelohmotné zásobníky sú určené výlučne na jedno použitie. Nepoužívajte zásobníky opakovane. Nahliadnite do pokynov pre použitie inzulínu, ktorý používate pre informáciu o prípustnom teplotnom rozmedzí pri skladovaní a manipulácii.
Sklené zásobníky Sanofi-Aventis Insuman Infusat predplnené 3,15 ml* (U100)	

* Insuman® Infusat vyrobený spoločnosťou Sanofi-Aventis Deutschland GmbH je registrovanou obchodnou značkou skupiny Sanofi group.

Infúzne sety Accu-Chek

Názov	Komentár
Accu-Chek Rapid-D Link Accu-Chek TenderLink Accu-Chek FlexLink	Všetky infúzne sety Accu-Chek sú dostupné s rôznymi hadičkami a dĺžkami kanyly. Všetky značkové infúzne súpravy Accu-Chek sú kompatibilné s inzulínovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo. Poradte sa so svojím lekárom a/alebo zdravotníckym personálom o infúznom sete, ktorý sa pre vás hodí najviac. Odporúčania o dobe používania toho istého infúzneho setu nájdete v informačných materiáloch dodaných s týmto výrobkom.

Príslušenstvo

Názov	Komentár
Adaptér Kryt batérie	Adaptér a kryt batérie sú súčasťou servisného balíčka Accu-Chek Spirit Combo a malého servisného balíčka Accu-Chek Spirit Combo. Adaptér a kryt batérie vymieňajte každé 2 mesiace.

Názov	Komentár
Batérie	Jedna 1,5 V, AA alkalická (LR6) batéria zhodná s IEC 60086-1 alebo jedna lítiová (FR6) batéria zhodná s IEC 60086-4. Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo bola úspešne testovaná s alkalickou batériou Varta Power One LR6, AA, 1,5 V, ktorá vyhovuje požiadavkám IEC 60086-1 a s batériou Energizer Ultimate Lithium FR6, AA, 1,5 V, ktorá vyhovuje požiadavkám IEC 60086-4. Dobíjateľné batérie by mali mať minimálnu kapacitu 2 500 mAh. O životnosti batérie pozri s. 170 <i>Životnosť batérie.</i>

Názov	Komentár
Dobíjateľné batérie	Roche dobíjateľné batérie nedodáva. Používajte len nabíjačku na batérie oficiálne odporúčanú výrobcem batérie. Jedna 1,5 V, AA alkalická (LR06) batéria zhodná s IEC 60086-1 alebo jedna lítiová (FR06) batéria zhodná s IEC 60086-4. Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo bola úspešne testovaná s alkalickou batériou Varta Power One LR06, AA, 1,5 V, ktorá vyhovuje požiadavkám IEC 60086-1 a s batériou Energizer Ultimate Lithium FR06, AA, 1,5 V, ktorá vyhovuje požiadavkám IEC 60086-4. Dobíjateľné batérie by mali mať minimálnu kapacitu 2 500 mAh. O životnosti batérie pozri s. 170 <i>Životnosť batérie</i>.

Názov	Komentár
Systémy na nosenie	Všetky systémy na nosenie Accu-Chek Spirit Combo a Accu-Chek Spirit sú kompatibilné s inzulínovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo. Roche ponúka širokú paletu systémov na nosenie a riešení, ktoré sú tou najlepšou voľbou pre váš životný štýl.
Konfiguračný softvér Accu-Chek 360°	Preverte so svojím regionálnym zákazníckym servisom a podporou, či je k vašej pumpe dostupný softvér na programovanie.
Vrecková užívateľská príručka Accu-Chek Spirit Combo	Pohodlná užívateľská príručka vo vreckovej veľkosti, ktorú si môžete vziať so sebou a nájsť v nej odpoveď na vaše otázky okolo inzulínovej pumpy.

Príloha D: Skratky

Skratka	Význam
DBD	Dočasná bazálna dávka
h	Hodina(-y)
IEC	Medzinárodná elektrotechnická komisia (International Electrotechnical Commission)
IR	Infračervený
kPa	Kilopascal
LCD	Displej z tekutých kryštálov (Liquid Crystal Display)
NiMH	Nikel meta-hydrid (používané s dobíjateľnými batériami)
PBD	Profil bazálnej dávky
PC	Personal Computer (Osobný počítač)

Skratka	Význam
Pribl.	Približne
Sek.	Sekundy
U/h	Množstvo medzinárodných jednotiek inzulínu dodaného za hodinu
U100	Toto je koncentrácia inzulínu. Každý mililiter tekutiny obsahuje 100 medzinárodných jednotiek inzulínu.
U	Medzinárodné jednotky (International Units) v kontexte biologickej účinnosti určitého množstva inzulínu
dd.mm.rr	Európsky formát dátumu: deň.mesiak.rok
mm.dd.rr	Americký formát dátumu: mesiac.deň.rok

Príloha E: Pípanie a melódie

Akustické signály

Všetky funkcie inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo sú sprevádzané akustickými signálmi. Akustickými signálmi sú pípacie tóny.

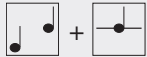
- ▶ Trvanie veľmi krátkeho zvukového signálu = 31,25 ms $\pm$ 20 %
- ▶ Trvanie krátkeho zvukového signálu = 62,5 ms $\pm$ 20 %
- ▶ Trvanie stredne dlhého zvukového signálu = 93,75 ms $\pm$ 20 %
- ▶ Trvanie dlhého zvukového signálu = 125,0 ms $\pm$ 20 %
- ▶ Trvanie krátkej prestávky = 125,0 ms $\pm$ 20 %
- ▶ Trvanie stredne dlhej prestávky = 218,75 ms $\pm$ 20 %
- ▶ Trvanie dlhej prestávky = 500,0 ms $\pm$ 20 %

Zvuk	Funkcia
	TLAČIDLO HORE Frekvencia: 3 131 Hz $\pm$ 5 % Trvanie: Krátky zvuk

Zvuk	Funkcia
	TLAČIDLO DOLE Frekvencia: 2 486 Hz $\pm$ 5 % Trvanie: Krátky zvuk
	TLAČIDLO MENU Frekvencia: 2 820 Hz $\pm$ 5 % Trvanie: Krátky zvuk
	SPÄTNÁ NAVIGÁCIA (TLAČIDLO MENU + NAHOR) Frekvencia: 2 763 Hz $\pm$ 5 % Trvanie: Krátky zvuk
	SPÚŠŤACIA FUNKCIA (TLAČIDLO OK) Frekvencia: 2 090 Hz $\pm$ 5 %, 2 486 Hz $\pm$ 5 % Trvanie: 2 $\times$ krátky zvuk
	ZRUŠOVACIA FUNKCIA Frekvencia: 2 486 Hz $\pm$ 5 %, 2 090 Hz $\pm$ 5 % Trvanie: 2 $\times$ krátky zvuk

Zvuk	Funkcia
	ZÁKLADNÝ STAV RUN (TLAČIDLÁ NEZAMKNUTÉ) Frekvencia: 2 789 Hz $\pm$5 % Trvanie: Krátky zvuk, krátka prestávka, krátky zvuk, krátka prestávka, krátky zvuk
	ZÁKLADNÝ STAV RUN (TLAČIDLÁ UZAMKNUTÉ) Frekvencia: 2 763 Hz $\pm$5 % Trvanie: Krátky zvuk, krátka prestávka, krátky zvuk, krátka prestávka, krátky zvuk
	ZÁKLADNÝ STAV STOP (TLAČIDLÁ NEZAMKNUTÉ) Frekvencia: 2 789 Hz $\pm$5 % Trvanie: Dlhý zvuk, krátka prestávka, dlhý zvuk, krátka prestávka, dlhý zvuk

Zvuk	Funkcia
	ZÁKLADNÝ STAV STOP (TLAČIDLÁ UZAMKNUTÉ) Frekvencia: 2 763 Hz $\pm$5 % Trvanie: Dlhý zvuk, krátka prestávka, dlhý zvuk, krátka prestávka, dlhý zvuk
	OBSAH ZÁSOBNÍKA $\leq$20 U Frekvencia: f1 = 2 090 Hz $\pm$5 %, f2 = 2 486 Hz $\pm$5 %, f3 = 2 789 Hz $\pm$5 % Trvanie: f1 krátky zvuk, f2 krátky zvuk, dlhá prestávka, f3 stredne dlhý zvuk, krátka prestávka, f3 stredne dlhý zvuk, krátka prestávka, f3 stredne dlhý zvuk
	20 U < OBSAH ZÁSOBNÍKA $\leq$50 U Frekvencia: f1 = 2 090 Hz $\pm$5 %, f2 = 2 486 Hz $\pm$5 %, f3 = 2 789 Hz $\pm$5 % Trvanie: f1 krátky zvuk, f2 krátky zvuk, dlhá prestávka, f3 stredne dlhý zvuk, krátka prestávka, f3 stredne dlhý zvuk

Zvuk	Funkcia
	50 U < OBSAH ZÁSOBNÍKA ≤ 100 U Frekvencia: f1 = 2 090 Hz ± 5 % f2 = 2 486 Hz ± 5 %, f3 = 2 789 Hz ± 5 % Trvanie: f1 krátky zvuk, f2 krátky zvuk, dlhá prestávka, f3 stredne dlhý zvuk
	100 U < OBSAH ZÁSOBNÍKA Frekvencia: f1 = 2 090 Hz ± 5 % f2 = 2 486 Hz ± 5 %, f3 = 2 789 Hz ± 5 % Trvanie: f1 krátky zvuk, f2 krátky zvuk, dlhá prestávka, f3 dlhý zvuk
	TEST SYSTÉMU ÚSPEŠNÝ Frekvencia: 1 043 Hz ± 5 %, 1 314 Hz ± 5 %, 1 563 Hz ± 5 %, 2 090 Hz ± 5 % Trvanie: 4 × dlhý zvuk

Zvuk	Funkcia
	KOPÍROVANIE BAZÁLNEJ DÁVKY Frekvencia: 2 486 Hz ± 5 %, 3 131 Hz ± 5 %, 2 486 Hz ± 5 % Trvanie: 3 × krátky zvuk
	DOČASNÁ BAZÁLNA DÁVKA AKTÍVNA Frekvencia: 2 789 Hz ± 5 % Trvanie: Krátky zvuk, krátka prestávka, krátky zvuk
	VAROVANIE STOP Frekvencia: 2 789 Hz ± 5 % Trvanie: Dlhý zvuk, krátka prestávka, dlhý zvuk

Zvuk	Funkcia
	Pripomienkovač (OPAKOVANÁ SEKVENCIA) Frekvencia: $f1 = 1\,043\text{ Hz} \pm 5\%$ $f2 = 1\,850\text{ Hz} \pm 5\%$ Trvanie: $f1$ stredne dlhý zvuk, krátka prestávka, $f2$ stredne dlhý zvuk, krátka prestávka, $f1$ stredne dlhý zvuk, stredne dlhá prestávka, $f2$ stredne dlhý zvuk Opakovací interval: $3\,000,0\text{ ms} \pm 20\%$
	VAROVANIE (OPAKOVANÁ SEKVENCIA) Frekvencia: $f1 = 1\,043\text{ Hz} \pm 5\%$ $f2 = 1\,850\text{ Hz} \pm 5\%$ Trvanie: $f1$ stredne dlhý zvuk, krátka prestávka, $f2$ stredne dlhý zvuk, krátka prestávka, $f1$ stredne dlhý zvuk, stredne dlhá prestávka, $f2$ stredne dlhý zvuk, krátka prestávka, $f2$ stredne dlhý zvuk Opakovací interval: $3\,000,0\text{ ms} \pm 20\%$

Zvuk	Funkcia
	CHYBA (OPAKOVANÁ SEKVENCIA) Frekvencia: $f1 = 1\,043\text{ Hz} \pm 5\%$ $f2 = 1\,850\text{ Hz} \pm 5\%$ Trvanie: $f1$ stredne dlhý zvuk, krátka prestávka, $f2$ stredne dlhý zvuk, krátka prestávka, $f1$ stredne dlhý zvuk, stredne dlhá prestávka, $f2$ stredne dlhý zvuk, krátka prestávka, $f2$ stredne dlhý zvuk, krátka prestávka, $f2$ stredne dlhý zvuk Opakovací interval: $3\,000,0\text{ ms} \pm 20\%$
	HORNÝ LIMIT DOSIAHNUTÝ Frekvencia: $2\,486\text{ Hz} \pm 5\%$, $3\,131\text{ Hz} \pm 5\%$, $2\,486\text{ Hz} \pm 5\%$, $3\,131\text{ Hz} \pm 5\%$ Trvanie: $4 \times$ krátky zvuk
	SPODNÝ LIMIT DOSIAHNUTÝ Frekvencia: $2\,090\text{ Hz} \pm 5\%$, $2\,486\text{ Hz} \pm 5\%$, $2\,090\text{ Hz} \pm 5\%$, $2\,486\text{ Hz} \pm 5\%$ Trvanie: $4 \times$ krátky zvuk

Zvuk	Funkcia
	TLAČIDLO OK STLAČENÉ Frekvencia: 2 789 Hz $\pm 5\%$ Trvanie: Krátky zvuk
 + 	ZMENA NA ZÁKLADNÝ STAV RUN TLAČIDLOM OK (TLAČIDLÁ NEZAMKNUTÉ) Sekvencia: A12, dlhá prestávka, A14
 + 	ZMENA NA ZÁKLADNÝ STAV RUN TLAČIDLOM OK (TLAČIDLÁ UZAMKNUTÉ) Sekvencia: A12, dlhá prestávka, A15
 + 	ZMENA NA ZÁKLADNÝ STAV STOP TLAČIDLOM OK (TLAČIDLÁ NEZAMKNUTÉ) Sekvencia: A12, dlhá prestávka, A16
 + 	ZMENA NA ZÁKLADNÝ STAV STOP TLAČIDLOM OK (TLAČIDLÁ UZAMKNUTÉ) Sekvencia: A12, dlhá prestávka, A17
 + 	ZMENA NA ZÁKLADNÝ STAV STOP ZRUŠENÍM FUNKCIE Sekvencia: A13, dlhá prestávka, A16

Zvuk	Funkcia
	POČÍTAČNÝ BOD (DIELČIE MENU, HODNOTA) Frekvencia: 2 820 Hz $\pm 5\%$ Trvanie: Krátky zvuk, krátka prestávka, krátky zvuk
	DOHLIADACIA SEKVENCIA (GENEROVANÁ SUPERVÍZOROM) Frekvencia: 2 630 Hz $\pm 10\%$, 95 ms $\pm 10\%$ Prestávka: 95 ms $\pm 10\%$ Frekvencia: 2 630 Hz $\pm 10\%$, 95 ms $\pm 10\%$ Prestávka: 95 ms $\pm 10\%$ Frekvencia: 2 630 Hz $\pm 10\%$, 95 ms $\pm 10\%$ Prestávka: 200 ms $\pm 10\%$ Frekvencia: 2 630 Hz $\pm 10\%$, 95 ms $\pm 10\%$ Prestávka: 95 ms $\pm 10\%$ Frekvencia: 2 630 Hz $\pm 10\%$, 95 ms $\pm 10\%$

Hmatové signály

Vyhradené funkcie inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo sú dodatočne podporované hmatovými signálmi. Hmatovými signálmi sú vibrácie generované vibromotorom.

Signál	Funkcia
 K	KRÁTKA VIBRÁCIA Trvanie krátkej vibrácie = 109,375 ms $\pm$ 5 %
 M	STREDNE DLHÁ VIBRÁCIA Trvanie stredne dlhej vibrácie = 203,125 ms $\pm$ 5 %
 L	DLHÁ VIBRÁCIA Trvanie dlhej vibrácie = 281,25 ms $\pm$ 5 %

Signál	Funkcia
 Alarm	VAROVANIE A PRIPOMIENKOVAČ (OPAKOVANÁ SEKVENCIA) Trvanie vibrácie = 1 062,5 ms $\pm$ 5 % Trvanie prestávky = 2 125,0 ms $\pm$ 5 % (Opakovací interval = 3 187,5 ms $\pm$ 5 %)
 Error	CHYBA (OPAKOVANÁ SEKVENCIA) Trvanie vibrácie = 531,25 ms $\pm$ 5 % Trvanie prestávky = 1 062,5 ms $\pm$ 5 % (Opakovací interval = 1 593,75 ms $\pm$ 5 %)

Príloha F: Symboly

Symbole na displeji

Ikonka	Význam
	Uzamknutie BD VYP
	Uzamknutie BD ZAP
	Bazálna dávka
	Celková bazálna dávka
	Vybitá batéria
	Slabá batéria
	Hlasitosť pípania
	<i>Bluetooth</i> ® VYP

Ikonka	Význam
	<i>Bluetooth</i> ® ZAP
	<i>Nastavenia Bluetooth</i> ®
	<i>Bluetooth</i> ® v režime diaľkového ovládania
	Test pípania
	Prázdny zásobník
	Plný zásobník
	Zásobník skoro prázdny
	OK

Ikonka	Význam
	Hodiny
	Menu prenosu dát
	Prenos dát (na počiatočnej obrazovke)
	Prenos dát prebieha
	Dátum
EU	Formát dátumu EU
US	Formát dátumu USA
	Kontrast displeja
	Rozložený bolus
	Uzamknutie tlačidiel VYP

Ikonka	Význam
	Uzamknutie tlačidiel ZAP
	Časovač (AKTUALIZOVAŤ)
	Nastavenia menu
	Kombinovaný bolus
	Kombinovaný okamžitý bolus
	Moje dáta
	Pripájanie neúspešné
	Pripájanie úspešné
	Plnenie
	Lišta ukazujúca pokrok operácie

Ikonka	Význam
	Nastavenia pumpy
	Pripomienkovač
	Pripomienkovač každý deň
	Pripomienkovač VYP
	Nastavenia pripomienkovača
	Pripomienkovač iba raz
	Orientácia displeja
	Pípanie
	Pípanie a vibrovanie
	Štandardný bolus

Ikonka	Význam
	Stop
	Súhrn
	Dočasná bazálna dávka
	Terapeutické nastavenia
	Nastavenia času a dátumu
	Jednotky
	Jednotky za hodinu
	Vibrovanie
	Chyba
	Varovanie

Všeobecné symboly

Ikonka	Význam
	Pozri návod na použitie
	Upozornenie, rešpektujte bezpečnostné pokyny v návode na použitie, ktorý ste dostali s týmto výrobkom.
	Riadťe sa návodom na použitie
	Ohraničenie teploty (skladujte pri teplote)
	Použiť iba raz
	Použiteľné do
STERILE E0	Sterilizované etylénoxidom

Ikonka	Význam
STERILE R	Sterilizované žiarením
	Výrobca
	Dátum výroby
REF	Katalógové číslo
LOT	Číslo šarže
SN	Výrobné číslo
GTIN	Globálne identifikačné číslo obchodnej jednotky

Ikonka	Význam
	Tento výrobok spĺňa požiadavky európskej Smernice 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach.
	Tento produkt spĺňa ustanovenia aj nasledujúcich noriem: ► Európskej Smernice 1999/5/ES o rádiových a telekomunikačných koncových zariadeniach (R&TTE). ► Európskej Smernice 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS II).
	Odporúčaná batéria
	Chrániť pred slnečným svetlom
	Chrániť pred vlhkom
	Nepoužívať, ak je obal poškodený

Ikonka	Význam
	Recyklácia
	Neodhadzujte
	Prípustné rozmedzie vlhkosti vzduchu
	Prípustné rozmedzie tlaku vzduchu
	Krehké – zaobchádzajte opatrne
	<i>Bluetooth</i> ® bezdrôtová technológia
	Elektronické zariadenia typu BF v súlade so štandardom IEC 60601-1. Ochrana pred elektrickým šokom.

Ikonka	Význam
	Neionizujúce žiarenie
	Kontrolná značka znamená, že výrobok spĺňa aplikovateľnú normu, a vytvára sledovateľnú väzbu medzi zariadením a výrobcom, dovozcom a jeho zmocnencom, ktorý zariadenie uvádza na austrálsky a novozélandský trh, a ktorý zodpovedá za súlad s normou.

Ikonka	Význam
Rx only	Podľa Federálneho zákona (USA) smú toto zariadenie predávať alebo objednávať iba lekári.
IPX8	Symbol ochrany pred účinkom krátkého ponorenia do vody (do 60 minút a 2,5 metra), v súlade s IEC 60529.
	Varovanie pred používaním zariadenia v elektromagnetických alebo silných elektrických poliach alebo prostrediach

Príloha G: Záruka a Vyhlásenie o zhode

Záruka

Akékoľvek zmeny alebo úpravy zariadenia, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou Roche môžu viesť k obmedzeniu prevádzkovej záruky inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo.

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Roche týmto vyhlasuje, že inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo spĺňa základné požiadavky a iné relevantné nariadenia európskej Smernice 2014/53/EÚ. Momentálne platné vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://declarations.accu-chek.com>

Rádiofrekvenčné pripojenie

Bezdrôtová technológia *Bluetooth®* fungujúca vo frekvenčnom pásme 2,400 GHz až 2,4835 GHz.

Maximálny prenášaný výkon

Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo: 20 mW

Glosár

Adaptér

Adaptér spája zásobník a infúzny set. Má 2 plomby a tvorí účelny uzáver priehradky na zásobník vašej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo. 2 malé ventily na adaptéri umožňujú kompenzáciu tlaku vzduchu.

Automatické vypnutie

Automatické vypnutie predstavuje bezpečnostnú funkciu, ktorá zastaví podávanie inzulínu a spustí Chybu, ak nie sú v priebehu naprogramovaného časového úseku v režime RUN stlačené žiadne tlačidlá. Pozri vstup v kapitole 5 *Osobné nastavenia vašej pumpy*.

Bazálna dávka

Je množstvo inzulínu, podávané za hodinu a potrebné na pokrytie vašej základnej potreby inzulínu. V liečbe inzulínovou pumpou vám bazálnu dávku určí spolu s vami váš lekár alebo zdravotnícky personál a bazálna dávka sa dá prispôsobiť vašim individuálnym fyziologickým potrebám v priebehu dňa. Bazálnu dávku vám podáva vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo v súlade s krivkou vášho osobného profilu či profilov bazálnej dávky.

Bezdrôtová technológia Bluetooth®

Pojem *Bluetooth®* sa vzťahuje na bezdrôtovú technológiu, ktorá umožňuje prenos dát s vysokou rýchlosťou medzi digitálnymi zariadeniami. Táto technológia je bežná u mnohých prenosných zariadení ako sú prenosné počítače, osobní digitálni asistenti (PDA) a mobilné telefóny.

Bolus

Bolus je množstvo inzulínu podávané (dodatočne k bazálnej dávke) na krytie prijatej potravy a úpravu vysokej hladiny glykémie. Množstvo bolusu určuje lekár alebo zdravotnícky personál podľa smerníc, vašej glykémie, prijímanej potravy, zdravotného stavu a stupňa aktivity.

Celková bazálna dávka

Súhrn všetkých 24 hodinových bazálnych dávok do jedného profilu bazálnej dávky sa nazýva celková (denná) bazálna dávka.

Denný súhrn inzulínu

Celkové množstvo inzulínu podané (bazálna dávka plus bolusy) počas 24 hodín dňa, počínajúc polnocou. Toto množstvo nezahŕňa inzulín potrebný na naplnenie infúzneho setu.

Diabetes manažér

Je inteligentné zariadenie na manažment diabetu, ktoré vám umožní merať si hladiny glykémie, kontrolovať svoje glykemické dáta a získať odporúčanie bolusu. Takisto vám umožní diaľkovo kontrolovať vašu inzulínovú pumpu Accu-Chek Spirit Combo, a to za použitia bezdrôtovej technológie *Bluetooth®*.

Dočasná bazálna dávka

Dočasné zvýšenie alebo zníženie vášho profilu bazálnej dávky v percentách (od 0 – 500 %) na uspokojenie meniacich sa potrieb inzulínu v dôsledku zvýšenej alebo zníženej aktivity, choroby alebo stresu.

Glukomer

Pozri *Diabetes manažér*

Hodinová bazálna dávka

Hodinová bazálna dávka je množstvo inzulínu, ktoré vám vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo podáva každú hodinu.

Humánný inzulín (krátkodobo pôsobiaci alebo rýchlo pôsobiaci)

Pozri *Inzulín, humánný (krátkodobo pôsobiaci alebo rýchlo pôsobiaci)*.

Infúzny set

Infúzny set spája vašu inzulínovú pumpu Accu-Chek Spirit Combo s vaším telom. Inzulín je podávaný zo zásobníka cez hadičku a kanylu alebo ihlu infúzneho setu do vášho podkožného tkaniva. Infúzne sety môžu byť odpojiteľné alebo neodpojiteľné.

Inzulín

Hormón, ktorý pomáha bunkám premeniť glukózu na energiu. Inzulín produkujú beta-bunky pankreasu (tzv. *Langerhansove ostrovčeky*).

Inzulín, humánný (krátkodobo pôsobiaci alebo rýchlo pôsobiaci)

Inzulín, ktorý má takú istú chemickú štruktúru ako inzulín produkovaný ľudským pankreasom. Časový odstup účinku humánneho inzulínu je 30 až 45 minút.

Inzulínový analóg (rýchlo pôsobiaci)

Typ inzulínu vytvorený rekombinantnou technológiou DNA. Časový odstup účinku inzulínového analógu je kratší ako časový odstup účinku humánneho inzulínu.

IPX8 v súlade s IEC 60529

Ochrana pred účinkom krátkeho ponorenia do vody. Vniknutie vody v množstvách spôsobujúcich poškodenie nie je možné, keď je zariadenie dočasne ponorené do vody za štandardizovaných podmienok (maximálne 60 minút denne a 2,5 m).

Miesto vpichu

Miesto, na ktorom je kanyla alebo ihla infúzneho setu na podávanie inzulínu zavedená do vášho podkožného tkaniva.

Nastavenia

Nastavenia sú individuálne programovateľné hodnoty a parametre, ktoré ovplyvňujú spôsob prevádzky vašej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo.

Nastavenia zo závodu

Roche vám dodáva inzulínovú pumpu Accu-Chek Spirit Combo so štandardnou konfiguráciou (výrobné nastavenia). Tieto nastavenia sa dajú prispôsobiť vašim individuálnym potrebám priamo na vašej inzulínovej pumpe Accu-Chek Spirit Combo alebo za použitia konfiguračného softvéru Accu-Chek 360°.

Obrazovka RUN

Obrazovka RUN je spúšťačím bodom všetkých funkcií, ktoré sú dostupné na vašej inzulínovej pumpe Accu-Chek Spirit Combo počas podávania inzulínu. Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo má obrazovku RUN počas normálneho používania, keď neprebíha žiadne programovanie. Na obrazovke RUN sa zobrazuje čas, aktuálne hodinová bazálna dávka, zvolený profil bazálnej dávky a všetky aktuálne aktivované funkcie.

Obrazovka STOP

Obrazovka STOP je spúšťačím bodom všetkých funkcií, ktoré vyžadujú, aby vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo nepodávala inzulín.

Osobné nastavenia

Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo musí byť programovaná s vašimi osobnými nastaveniami ešte pred začatím liečby inzulínovou pumpou. Osobné nastavenia vrátane profilu (profilov) bazálnej dávky, správneho času a dátumu a všetkých ostatných variabilných hodnôt, ktoré sa dajú prispôsobiť vašim individuálnym potrebám na vašej inzulínovej pumpe Accu-Chek Spirit Combo. Vaše osobné nastavenia sa dajú tiež programovať pomocou konfiguračného softvéru Accu-Chek 360°.

Plnenie

Proces plnenia vodiacej súpravy inzulínom a vytlačenie všetkých vzduchových bublín.

Priehradka na zásobník

Komôrka na uloženie zásobníka vo vašej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo.

Profil bazálnej dávky

Vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo vám poskytuje možnosť podávania až 5 rôznych profilov bazálnej dávky, čo vám uľahčí reakciu na vašu meniacu sa potrebu inzulínu (napríklad cez týždeň skôr ako cez víkend). Profil bazálnej dávky pozostáva z 24 naprogramovaných hodinových bazálnych dávok.

Rolovanie

Rolovanie umožňuje rýchle a jednoduché programovanie celej škály hodnôt.

RUN

Počas normálneho používania je vasa inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo v režime RUN a inzulín je podávaný nepretržite. Z režimu RUN sa dajú naprogramovať bolusy, Dočasné bazálne dávky a takmer všetky funkcie.

Rýchlo pôsobiaci inzulínový analóg

Pozri *Inzulínový analóg (rýchlo pôsobiaci)*

Spojka luer lock

Štandardizovaný dielec na konci infúzneho setu, ktorý umožňuje pevne spojiť infúzny set a zásobník cez adaptér.

STOP

Keď je vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo nastavená na STOP, nepodáva žiadny inzulín. Podávanie inzulínu sa zastaví iba vtedy, keď dôjde k chybe alebo keď vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo musí byť prepnutá na STOP (napr. pri výmene zásobníka, adaptéra alebo infúzneho setu alebo pri prenose dát). Funkcie ako Rozložený bolus alebo Dočasná bazálna dávka sú prepnutím pumpy Accu-Chek Spirit Combo na STOP prerušené.

Systémy na nosenie

Široká paleta systémov na nosenie vyhotovených z rôznych materiálov je vytvorená špeciálne na splnenie vašich individuálnych potrieb pri nosení inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo.

U100

Toto je koncentrácia inzulínu. Každý mililiter tekutiny obsahuje 100 medzinárodných jednotiek inzulínu. Vaša inzulínová pumpa boli vyvinutá výlučne na podávanie krátkodobo pôsobiaceho inzulínu U100 alebo rýchlo pôsobiaceho inzulínového analógu.

Upchatie

Upchatie je blokáda, ktorá zabraňuje riadnemu prietoku inzulínu z inzulínovej pumpy do tela.

Zásobník

Nádržka na inzulín vašej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo. Obsahuje 3,15 ml (315 U) krátkodobo pôsobiaceho inzulínu alebo rýchlo pôsobiaceho inzulínového analógu.

Register

A	
Adaptér	14, 144, 189
Automatické vypnutie	123, 154
B	
Batéria	14, 20, 148, 170, 187, 189, 190, 198
Batériový kľúč	20
Bezdrôtová technológia <i>Bluetooth</i> ®	57, 129, 130, 165
Bezpečnostný systém	145
Bolus	71
C	
Cestovanie	57
Cvičenie	29, 56, 115
Č	
Čas a dátum nastavenia	27
Čistenie vašej pumpy	143
D	
Dočasná bazálna dávka	87, 88, 89, 90, 91, 92, 150, 151, 171, 185, 191, 200, 215
E	
Elektromagnetická odolnosť	177
Elektromagnetické vyžarovanie	56
F	
Funkcie	1, 2, 94
G	
Glukomer pripájanie vašej pumpy	130
súčinnosť s	1
H	
História bolusov	75, 77, 86, 100, 151, 171
História denných súhrnov inzulínu	19, 43, 102, 121, 171
História dočasnej bazálnej dávky prehliadanie	103
História varovaní prehliadanie	101
Hladiny glykémie	16, 19, 35, 71
Hlásenia stavu	8
Hlasitosť pípania	9, 52, 109, 145, 166
Hmatové signály	197
Hodinová bazálna dávka	5, 11, 31, 32, 166, 185, 206

I

INDIVIDUÁLNE užívateľské menu	124, 125
Infekcia	13, 46, 48, 52, 66, 138, 144
Infúzny set	6, 42, 43, 44, 46, 51, 63

J

Jazyk	
voľba	95, 113

K

Kombinovaný bolus.	71, 83, 84, 86, 92, 115, 171, 186, 199
Konfiguračné parametre	185
Kontakt s vodou	61, 140, 141
Kontrast displeja	112
Kontrola vašej pumpy	137
Krok bolusu	120
Kryt batérie	15, 20, 60, 189

L

Liečba pumpou	
prerušenie	58
Lietadlo	57, 129, 135
Likvidácia pumpy	144

M

Menu s dátami o chybách	101
-------------------------------	-----

N

Nastavenia pripomienkovača	118, 200
Nastavenia pumpy	107
Netesnosť	36, 37, 54, 63
Nosenie pumpy	
systémy na nosenie	55, 56, 190
v nebezpečných zónach	56
Núdzová súprava	16, 138

O

Obrazovky displeja	
funkčné obrazovky	7
informačné obrazovky	7, 10, 11
navigácia cez	4
obrazovka QUICK INFO (Rýchle info)	6, 100
obrazovka RUN	5
obrazovka STOP	6
Odomknutie uzamknutia tlačidiel	108
Oprava vašej pumpy	142
Orientácia displeja	111
Osobné nastavenia	17, 29, 47, 53, 92, 115, 143
Osobné nastavenia vašej pumpy	2, 93

P		
Pípanie a melódie	192	
Plávanie	61, 140	
Plnenie	43, 44, 121, 128, 168, 199	
Plniaca dávka	121	
Podanie inzulínu		
spustenie	98	
zastavenie	51, 98	
Poškodenie vašej pumpy	39, 41	
Prenos dát	6, 105	
Pripomienkovače		
zoznam	164, 216	
Príslušenstvo	13	
Profil bazálnej dávky	115, 125, 185, 191	
R		
Riešenie problémov		
záležitosti týkajúce sa terapie	166	
Rolovanie	12, 76	
Rotujúci displej	2, 4	
Rozložený bolus	71, 78, 79, 81, 82, 92, 171, 186, 199	
ROZŠÍRENÉ užívateľské menu	94, 114	
Rýchly bolus	2, 10, 72, 73, 74, 75, 79, 120, 171, 186	
S		
Skladovanie vašej pumpy	144	
Skratky	191	
Spojka luer lock	37, 42, 63, 64, 65, 68, 173	
Stav vašej pumpy	3, 8	
Sterilné pomôcky na jedno použitie	13	
Sterilné výrobky	13, 52, 63, 70, 137, 139	
Symbody		
symboly na displeji	198	
všeobecné symboly	201	
Šport	56	
Štandardný bolus ..	71, 72, 74, 75, 76, 77, 79, 83, 171, 186, 200	
T		
Technické dáta	169	
Terapeutické nastavenia	120	
Tlačidlá	11	
kombinovanie	11	
U		
Uzamknutie tlačidiel	3, 12, 107, 108, 187	

V

Varovania

zoznam	147
Varovania a chyby	145
potvrdenie	146
zaobchádzanie	134
Varovanie STOP	
potvrdenie	9, 30, 52
vypnutie	52
Výstražné signály	8, 110, 166
Vzduchové bubliny	14, 36, 40, 43, 44, 167

Z

Záruka	15, 204
Zásobník	38
Zostávajúci čas (časovač pumpy)	104

Rýchla referenčná tabuľka chýb, varovaní a pripomenutí

Chyby

č.	Chyba	Čo musíte urobiť
E1	PRÁZDNY ZÁSOBNÍK	Vymeňte zásobník.
E2	VYBITÁ BATÉRIA	Vymeňte batériu.
E3	AUTOM. VYPNUTIE	Prepnite, ak treba, inzulínovú pumpu Accu-Chek Spirit Combo na RUN.
E4	UPCHATIE	Vymeňte zásobník a infúzny set. Pozri odsek 2.6 až 2.9.
E5	KONIEC ČINNOSTI	Postarajte sa o okamžitú náhradu svojej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo. Spýtajte sa svojho diabetológa na možnosti alternatívnej inzulínovej terapie.

č.	Chyba	Čo musíte urobiť
E6	MECHANICKÁ CHYBA	Pozri kapitolu 8.
E7	ELEKTRON. CHYBA	Pozri kapitolu 8.
E8	NAPÁJ. PRERUŠ.	Pozri kapitolu 8.
E9	KONIEC ČINNOSTI	Postarajte sa o okamžitú náhradu svojej inzulínovej pumpy Accu-Chek Spirit Combo. Spýtajte sa svojho diabetológa na možnosti alternatívnej inzulínovej terapie.
E10	CHYBA ZÁSOBNÍKA	Pozri kapitolu 8.
E11	SÚPR. NENAPLNENÁ	Naplnite infúzny set.
E12	DÁTA PRERUŠENÉ	Naštartujte prenos dát znova.
E13	JAZYKOVÁ CHYBA	Pozri kapitolu 8.

Varovania

Č.	Varovanie	Čo musíte urobiť
W1	ZÁS. SKORO PRÁZ.	Zásobník vymeňte predtým, než bude úplne prázdny.
W2	SLABÁ BATÉRIA	Batériu vymeňte čo najskôr.
W3	KONTROLA ČASU	Nastavenie času a dátumu.
W4	AKTUALIZOVAŤ	Kontaktujte svoj miestny zákaznícky servis a podporu.
W5	ČASOVAČ PUMPY	Preverte v menu MOJE DÁTA zostávajúcu prevádzkovú dobu pod menu ČASOVAČ PUMPY. Postarajte sa o náhradu pumpy v rámci stanovenej prevádzkovej doby.

Č.	Varovanie	Čo musíte urobiť
W6	DBD ZRUŠENÁ	Prepnite, ak treba, inzulínovú pumpu Accu-Chek Spirit Combo na RUN. Uistite sa, že zrušenie bolo zámerné a potom naprogramujte, ak treba, novú Dočasnú bazálnu dávku.
W7	DBD UKONČENÁ	Rozhodnite, či je ďalšia Dočasná bazálna dávka vhodná a ak treba, naprogramujte ju.
W8	BOLUS ZRUŠENÝ	Prepnite, ak treba, inzulínovú pumpu Accu-Chek Spirit Combo na RUN. Uistite sa, že prerušenie bolo uvážené, a potom naprogramujte nový bolus, ak bude treba.

č.	Varovanie	Čo musíte urobiť
W9	ŽIVOTNOSŤ KONČÍ	Preverte v menu MOJE DÁTA zostávajúcu výpožičnú dobu inzulinovej pumpy pod menu ČASOVAČ PUMPY. Postarajte sa o náhradu pumpy v rámci stanovenej výpožičnej doby.
W10	CHYBA BLUETOOTH	Zopakujte postup pripájania inzulinovej pumpy a glukomeru. Preštudujte si podrobné informácie v odseku <i>6.4 Riešenie problémov spojenia Bluetooth®</i> v Návode na použitie.

Pripomienkovač

č.	Pripomienkovač	Čo musíte urobiť
	PRIPOMIENKOVAČ	Prepnite, ak treba, inzulinovú pumpu Accu-Chek Spirit Combo na RUN.
	KONIEC ZÁRUKY	Kontaktujte svoj miestny zákaznícky servis a podporu.

Niektoré Pripomienkovače a Varovania sú špecifické pre jednotlivé krajiny a je možné, že sa na vašej pumpke nikdy neobjavia.

Bluetooth® registration

Please note that in Italy and France Bluetooth® wireless technology is for indoor use only.

Note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



Váš kontakt pre podporu a/alebo ďalšie informácie o inzulínovej pumpe Accu-Chek Spirit Combo:

Slovensko

Infolinka ACCU-CHEK pre Inzulínové pumpy a príslušenstvo:

+421 2 32786694 (0 232 786694)

www.accu-chek.sk



Slovná značka a logá *Bluetooth*® sú registrovanými ochrannými známkami vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto značiek firmou Roche sa zakladá na licenciách.

Iné názvy produktov a firiem sú ochrannými známkami iných spoločností.

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK 360°, ACCU-CHEK TENDERLINK, ACCU-CHEK FLEXLINK, ACCU-CHEK RAPID-D LINK a COMBO sú ochranné známky Roche.

© 2019 Roche Diabetes Care



Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

ACCU-CHEK®

